

**BỘ VĂN HÓA, THỂ THAO VÀ DU LỊCH**  
**TỔNG CỤC THỂ DỤC THỂ THAO**  
**TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

**THÔNG TIN TỔNG HỢP**

**BẢN TIN NỘI BỘ PHỤC VỤ QUẢN LÝ NHÀ NƯỚC NGÀNH TDTT**

*Số 22 – Tháng 2/2013*

**Chuyên đề: CÁC QUY ĐỊNH, ĐIỀU LỆ, CƠ CẤU TỔ CHỨC CỦA CÁC  
LIÊN ĐOÀN, HIỆP HỘI THẾ GIỚI VÀ CÁC LIÊN ĐOÀN, HIỆP HỘI  
CỦA MỘT SỐ QUỐC GIA**

*Hà Nội – Tháng 2/2013*

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Trung tâm Thông tin

Thể dục thể thao

36 Trần Phú – Ba Đình – Hà Nội

Tel: (043) 747 2958

Fax: (043) 747 1981

Email: [banbientap@tdtt.gov.vn](mailto:banbientap@tdtt.gov.vn)

Website: [www.tdtt.gov.vn](http://www.tdtt.gov.vn)

Chịu trách nhiệm xuất bản và nội dung

Giám đốc – Tổng Biên tập Trang tin điện tử  
TĐTTVN

**ĐÀM QUỐC CHÍNH**

Kỹ thuật – Trình bày

**VŨ VÂN ANH**

Ban biên tập

**LÝ ĐỨC THÙY** (Trưởng ban)

**VŨ VÂN ANH**

**ĐOÀN ANH THU**

Với sự cộng tác của

**NGUYỄN HỒNG HẠNH**

**TRẦN PHƯƠNG NGỌC**

**TRẦN NHÃ NAM**

**VŨ THỊ HẢI YẾN**

**HÀ PHƯƠNG ANH**

**TRƯƠNG CAO DŨNG**

**VŨ XUÂN LONG**

**ĐÀM THU HÀ**

**NGUYỄN HỒNG HÀ**

---

### **MỘT SỐ CÁC QUY ĐỊNH, ĐIỀU LỆ HOẠT ĐỘNG VÀ CƠ CẤU TỔ CHỨC CỦA CÁC TỔ CHỨC, LIÊN ĐOÀN, HIỆP HỘI THỂ GIỚI**

Ủy ban Olympic Quốc tế .....	trang 3
Hội đồng Olympic Châu Á .....	trang 7
Hiệp hội chống Doping thể giới .....	trang 28
Liên đoàn Taekwondo thể giới .....	trang 33
Liên đoàn Cử tạ thể giới .....	trang 45
Liên đoàn Bắn súng thể thao quốc tế .....	trang 50
Hiệp hội thể thao dưới nước quốc tế .....	trang 64
Liên đoàn Karatedo thể giới .....	trang 96
<b>MỘT SỐ CÁC QUY ĐỊNH, ĐIỀU LỆ HOẠT ĐỘNG VÀ CƠ CẤU TỔ CHỨC CỦA CÁC TỔ CHỨC, LIÊN ĐOÀN, HIỆP HỘI THỂ THAO CỦA MỘT SỐ QUỐC GIA TRÊN THẾ GIỚI</b>	
Singapore .....	trang 104
Thái Lan .....	trang 125
Indonesia .....	trang 133
Malaysia .....	trang 136
Vương quốc Anh .....	trang 143

**MỘT SỐ CÁC QUY ĐỊNH, ĐIỀU LỆ HOẠT ĐỘNG VÀ CƠ CẤU TỔ CHỨC CỦA  
CÁC TỔ CHỨC, LIÊN ĐOÀN, HIỆP HỘI THỂ GIỚI**

**Các quy định về Ủy ban Olympic quốc tế (IOC)**

Ủy ban Olympic quốc tế là cơ quan tối cao của phong trào Olympic. Hoạt động như một chất xúc tác cho sự hợp tác giữa tất cả các bên của gia đình Olympic, Ủy ban Olympic Quốc gia (NOC), Liên đoàn Thể thao Quốc tế (IFS), các vận động viên, Ủy ban Tổ chức cho Thế vận hội Olympic (OCOGs), cho các đối tác TOP, các hãng thông tấn và cơ quan Liên Hiệp Quốc.

Ủy ban Olympic Quốc tế (IOC) đảm bảo nhiệm vụ của mình thông qua một loạt các chương trình, dự án. Trên cơ sở này đảm bảo việc tổ chức thường xuyên Thế vận hội Olympic, hỗ trợ tất cả các tổ chức thành viên có liên quan của phong trào Olympic và khuyến khích mạnh mẽ, bằng các phương tiện thích hợp, phát huy các giá trị Olympic.

*Cụ thể vai trò của IOC, theo Hiến chương Olympic, là:*

- Khuyến khích và hỗ trợ việc thúc đẩy đạo đức trong thể thao cũng như giáo dục thanh niên thông qua thể thao và dành những nỗ lực của mình để đảm bảo rằng, trong thể thao, tinh thần “fair play” chiếm ưu thế và bạo lực bị cấm;
- Khuyến khích và hỗ trợ các tổ chức, hợp tác phát triển các hoạt động thể dục thể thao cũng như tổ chức thi đấu thể thao;
- Để đảm bảo việc tổ chức thường xuyên của Thế vận hội Olympic;
- Hợp tác với các tổ chức cộng đồng hay tư nhân và các cơ quan có thẩm quyền trong nỗ lực để đặt TDTT phục vụ nhân loại và để từ đó thúc đẩy hòa bình;

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

- Hành động nhằm tăng cường sự thống nhất và để bảo vệ sự độc lập của Phong trào Olympic;
- Hành động chống lại bất kỳ hình thức phân biệt đối xử nào ảnh hưởng đến phong trào Olympic;
- Khuyến khích và hỗ trợ xúc tiến vai trò của phụ nữ trong thể thao các cấp và trong tất cả các cấu trúc nhằm thực hiện nguyên tắc bình đẳng giữa nam và nữ;
- Lãnh đạo cuộc chiến chống doping trong thể thao;
- Khuyến khích và hỗ trợ các biện pháp bảo vệ sức khỏe của các vận động viên;
- Đề phán đối bất kỳ sự lạm dụng nào nhằm mục đích chính trị hay thương mại tới các môn thể thao cũng như các vận động viên;
- Khuyến khích và hỗ trợ những nỗ lực của các tổ chức thể thao và các cơ quan công quyền để cung cấp cho cuộc sống cũng như sự nghiệp thi đấu của các vận động viên;
- Khuyến khích và hỗ trợ sự phát triển của các môn thể thao cho tất cả mọi người;
- Hướng cả thế giới tới một mối quan tâm chung về các vấn đề môi trường, thúc đẩy phát triển bền vững trong thể thao và đảm bảo Thế vận hội Olympic được tổ chức phù hợp với hoàn cảnh thế giới;
- Đề cao các giá trị tinh thần của nước chủ nhà cũng như thành phố đăng cai Thế vận hội.
- Khuyến khích và hỗ trợ các sáng kiến đem thể thao hòa nhập trong văn hóa và giáo dục;
- Khuyến khích và hỗ trợ các hoạt động của Học viện Olympic Quốc tế (IOA) và các tổ chức khác mà hiến thân cho hoạt động giáo dục thể thao của Olympic.

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

*Mục tiêu* của Phong trào Olympic là góp phần xây dựng một thế giới hòa bình hơn và tốt hơn bằng cách giáo dục thanh niên thông qua các hoạt động thể thao trong tinh thần đoàn kết hữu nghị và công bằng mà không có bất cứ sự phân biệt đối xử nào.

Phong trào Olympic cũng được xác định bởi rất nhiều các hoạt động như:

- Thúc đẩy thể thao và các cuộc thi thông qua sự trung gian của các tổ chức thể thao quốc gia và quốc tế trên toàn thế giới.
- Hợp tác với các tổ chức cộng đồng và tư nhân để đưa thể dục thể thao phục vụ nhân loại.
- Hỗ trợ phát triển "Thể thao cho mọi người".
- Thúc đẩy sự tiến bộ của phụ nữ trong thể thao mọi môn thể thao ở tất cả các cấp, với tầm nhìn chiến lược để đạt được sự bình đẳng giữa nam giới và nữ giới.
- Phản đối tất cả các hình thức khai thác thương mại tối đa trong các môn thể thao và các vận động viên.
- Cuộc chiến chống việc sử dụng doping.
- Thúc đẩy thể thao, đạo đức và công bằng.
- Nâng cao nhận thức về các vấn đề môi trường.
- Hỗ trợ tài chính và giáo dục cho các nước đang phát triển thông qua các tổ chức Đoàn kết Olympic IOC.

### **Số lượng thành viên của Ủy ban Olympic thành viên**

Kể từ ngày 12/12/1999, số lượng thành viên đã được giới hạn trong 115 người, bao gồm tối đa 70 thành viên là cá nhân, 15 vận động viên, 15 đại diện của IFs, và 15 đại diện của các NOC.

## **Sứ mệnh**

Nhiệm vụ của IOC là để thúc đẩy và lãnh đạo phong trào Olympic. Theo Hiến chương Olympic, vai trò của Ủy ban Olympic Quốc tế (IOC) là:

- Chuẩn bị, thực hiện, theo dõi và quyết định các vấn đề được đưa ra trong các phiên Hội nghị, Hội đồng và Chủ tịch;
- Chuẩn bị và theo dõi các công việc của tất cả các hội đồng Ủy ban IOC, thường xuyên liên lạc với IFs NOC và OCOGs;
- Phối hợp chuẩn bị cho tất cả các Thế vận hội Olympic;
- Tổ chức và chuẩn bị các sự kiện khác bên lề Olympic;
- Đảm bảo việc thông tin trong phong trào Olympic;
- Tư vấn cho các thành phố ứng cử viên đăng cai Thế vận hội;
- Đảm bảo mối quan hệ với nhiều tổ chức chính phủ và phi chính phủ quốc tế trong các hoạt động giáo dục, thể thao và văn hóa;
- Làm cầu nối giữa các hoạt động thể thao của toàn thế giới với Ủy ban cũng như các thành viên trong hội đồng. Đảm bảo tinh thần Olympic đoàn kết bền chặt giữa mọi người.

## **Cơ cấu tổ chức của IOC**

Các cơ quan của IOC được đặt dưới trách nhiệm của Tổng giám đốc, theo thẩm quyền của Chủ tịch, điều hành với sự hỗ trợ của các Giám đốc, sau này là người đứng đầu các đơn vị chịu trách nhiệm về các vấn đề kinh doanh với các doanh nghiệp trong lĩnh vực tương ứng với thẩm quyền của mình ( Thế vận hội Olympic, Hợp tác quốc tế và Phát triển, Tài chính và Quản trị, Thể thao, Công nghệ thông tin, Quan hệ với các Ủy ban Olympic quốc gia, Truyền thông, Truyền hình và Dịch vụ tiếp thị, Vụ Pháp chế, Y tế và Khoa học, Bảo tàng Đại hội Olympic và Olympic Đoàn kết).

**Liên hệ:**

**Ủy ban Olympic quốc tế (IOC)**

**Địa chỉ:** Château de Vidy -Postale 356 1001 Lausanne Thụy Sĩ

**Điện thoại:** +41 21 621 61 11

Fax: +41 21 621 62 16

Trang web chính thức <http://olympic.org>

Biên dịch Hồng Hà

### **Các điều lệ hoạt động của Hội đồng Olympic châu Á (OCA)**

Tổ chức này được gọi là "Hội đồng Olympic Châu Á". Tên viết tắt là "OCA". Tổ chức OCA sẽ giúp nền thể thao, văn hóa và giáo dục của Châu Á phát triển thông qua sự cạnh tranh công bằng trong thể thao, và sẽ góp phần thúc đẩy tình hữu nghị, thiện chí, tôn trọng và hòa bình trên trường quốc tế.

OCA sẽ áp dụng và duy trì các nguyên tắc của Olympic theo quy định tại Hiến chương Olympic, các Phong trào thuộc OCA yêu cầu tuân thủ nghiêm ngặt Hiến pháp, Nội quy và hướng dẫn của OCA.

### **Mục tiêu chung**

OCA có trách nhiệm:

- Là tổ chức duy nhất phụ trách tổng thể các đại hội của OCA tại châu Á;

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

- Là tổ chức đại diện cho tất cả các tổ chức khác hoặc các cơ quan có thẩm quyền chịu trách nhiệm về Olympic tại châu Á;
- Phối hợp các hoạt động liên quan đến thể thao tại các nước châu Á ở cả cấp độ khu vực và quốc tế;
- Đẩy mạnh việc tập luyện thể thao, khuyến khích xây dựng cơ sở vật chất và nâng cao các tiêu chuẩn về thành tích theo tinh thần thi đấu công bằng trong phạm vi thẩm quyền;
- Khuyến khích việc tổ chức các giải vô địch châu Á và các giải đấu ở tất cả các môn thể thao được phê duyệt theo khu vực các thành viên tương ứng;
- Khuyến khích sự quan tâm đến thể dục thể thao và hoạt động thể chất của người dân châu Á;
- Phối hợp với các cơ quan công quyền và các doanh nghiệp tư nhân trong việc thúc đẩy các môn thể thao mà không làm ảnh hưởng đến các nguyên tắc của Phong trào Olympic;
- Đảm bảo rằng các thành viên đại diện của các Ủy ban Olympic Quốc gia được NOC công nhận như một thực tế;
- Hướng dẫn, tạo ảnh hưởng và dẫn dắt tất cả các môn thể thao ở tất cả các nước châu Á theo một lối đi đúng đắn;
- Có hành động kỷ luật đối với bất kỳ thành viên, nhân viên, đại diện, quan chức và các đối thủ cạnh tranh cho những hành vi sai trái hay bất kỳ hành động không mong muốn khác mà làm mất uy tín của OCA;
- Đảm bảo chu kỳ 4 năm tổ chức một lần AIMAG theo đúng nguyên tắc, mục tiêu, nội quy và quy định của OCA và có tính công bằng và bình đẳng cho tất cả các thành viên đủ điều kiện tham gia;



## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

- Đảm bảo chu kỳ 2 năm tổ chức một lần ABG theo đúng nguyên tắc, mục tiêu, nội quy và quy định của OCA và có tính công bằng và bình đẳng cho tất cả các thành viên đủ điều kiện tham gia;
- Chịu trách nhiệm thúc đẩy và phát triển Phong trào Olympic và những lý tưởng của mình trong cộng đồng người dân châu Á;
- Chịu trách nhiệm giải quyết các vấn đề có thể phát sinh trong các nước châu Á, giữa các nước thành viên hoặc giữa họ với những nước khác với tư cách là một Tổ chức thể thao tối cao ở châu Á;
- Làm tất cả những điều cần thiết để có thể thực hiện được đầy đủ các nguyên tắc và mục tiêu của OCA;
- Có hành động chống lại bất kỳ hình thức phân biệt đối xử nào làm ảnh hưởng đến phong trào Olympic ở châu Á;
- Phản đối bất kỳ sự lạm dụng chính trị hay thương mại nào về thể thao và vận động viên;
- Khuyến khích và hỗ trợ những nỗ lực của các tổ chức thể thao và các cơ quan công quyền về việc cung cấp xã hội, và nghề nghiệp trong tương lai, cũng như sức khỏe của các vận động viên;
- Khuyến khích và hỗ trợ việc xúc tiến những chủ đề quan trọng (ví dụ: phụ nữ và Thể thao ở tất cả các cấp độ, thể dục thể thao cho mọi người, các vấn đề về môi trường, thể thao với Văn hóa và Giáo dục và hòa bình thông qua thể thao);
- Khuyến khích và hỗ trợ các hoạt động của Học viện Olympic châu Á và các tổ chức khác mà hiến thân cho nền giáo dục Olympic;
- Đấu tranh chống doping và tất cả các loại chất cấm, bằng việc áp dụng cách tiếp cận chủ động và triển khai thực hiện Bộ luật chống Doping Thế giới.

**Các giải đấu của OCA bao gồm:**

1. Đại hội thể thao châu Á (AG) được diễn ra 4 năm một lần tính từ đại hội đầu tiên tại New Delhi, Ấn Độ năm 1951;
2. Đại hội thể thao châu Á mùa đông (AWG) được diễn ra 4 năm một lần tính từ đại hội đầu tiên tại Sappore, Nhật Bản năm 1986;
3. Đại hội thể thao châu Á trong nhà (AIMAG) được diễn ra 4 năm một lần tính từ lần đại hội đầu tiên tại Bangkok, Thái Lan năm 2005;
4. Đại hội thể thao trẻ châu Á (AYG) được diễn ra 4 năm một lần tính từ đại hội đầu tiên tại Singapore năm 2009;
5. Đại hội thể thao bãi biển châu Á (ABG) được diễn ra 2 năm một lần tính từ đại hội đầu tiên tại Bali, Indonesia năm 2008;

Thẩm quyền cuối cùng cho bất cứ thắc mắc nào có liên quan đến đại hội của OCA nằm trong tay của EB. Tất cả đại hội của OCA là lĩnh vực độc quyền của OCA, tất cả quyền và các dữ liệu liên quan, đặc biệt là các quyền liên quan đến tổ chức, khai thác, phát thanh truyền hình, quảng bá, thu hình, truy cập, lưu trữ và phổ biến bằng bất cứ hình thức nào, phương tiện nào hay bất cứ cơ chế nào trong quá khứ, hiện tại hay phát triển trong tương lai. OCA sẽ có các điều kiện tiếp cận, sử dụng dữ liệu liên quan đến các đại hội của OCA và các cuộc biểu diễn thể thao;

Những thương hiệu của OCA bao gồm biểu tượng, logo, cờ, khẩu hiệu, bài hát và những điểm nhận dạng khác, nhưng không giới hạn biểu tượng trong các đại hội của OCA (biểu tượng, linh vật, huy chương, kỷ niệm chương, ngọn đuốc), được tập thể hoặc cá nhân đề cập như là “đặc điểm riêng của đại hội”. Tất cả những quyền đến đặc điểm riêng đại hội bao gồm việc sử dụng (thương mại, tạo ra lợi nhuận hoặc quảng bá) thuộc quyền của OCA. OCA có thể cấp phép cho tất cả hoặc một phần quyền trong quy định và điều kiện của EB. Đặc điểm riêng của đại hội phải được AGOC bảo vệ theo hướng dẫn của OCA;

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Mỗi Ủy ban Olympic quốc gia sẽ có trách nhiệm bảo vệ và thực hiện các sở hữu trí tuệ của mình. Từng bước ngăn chặn việc sử dụng bất cứ những tài sản nào của OCA mà trái với luật của OCA. Nỗ lực để đạt được lợi ích của OCA và bảo vệ những đặc tính riêng của các đại hội;

Tuỳ theo quyết định của mình, OCA có thể uỷ quyền cho các đài truyền hình tại các đại hội của OCA sử dụng biểu tượng của mình hoặc những đặc tính riêng cho mục đích quảng bá hình ảnh. Những biểu tượng của OCA là tài sản riêng của OCA, và phải được tạo ra bởi chủ đề của AGOC và được sự chấp thuận của OCA;

Tất cả tài liệu về kỹ thuật và in ấn, web của đại hội và hệ thống công nghệ thông tin liên quan đến AGOC và các sự kiện thúc đẩy trước và trong thời gian đại hội diễn ra là tài sản riêng của OCA. AGOC phải bàn giao tất cả các tài liệu đó cho OCA trong vòng 30 ngày kể từ khi lễ bế mạc diễn ra;

AGOC và NOC của nước đăng cai phải đảm bảo rằng quy trình chỉ đạo của OCA như quyền sở hữu trên bất cứ nghi thức, văn hoá và âm nhạc trong nhiệm vụ đặc biệt là kết nối với đại hội. AGOC/NOC không thể sử dụng tài liệu trước, trong hoặc sau đại hội nếu không được OCA chấp thuận.

### **Nhiệm kỳ của Chủ tịch, Phó chủ tịch và các thành viên**

Tất cả Chủ tịch của OCA, khi hoàn thành 4 nhiệm kỳ tại văn phòng thì không được bầu vào nhiệm kỳ tiếp theo, và sẽ đương nhiên trở thành chủ tịch danh dự khi rời văn phòng. Tất cả các Chủ tịch danh dự của AGF sẽ được giữ nguyên hiện trạng trong hội đồng của OCA. Tương tự như vậy, tất cả các Phó chủ tịch danh dự và các thành viên danh dự của AGF cũng sẽ được giữ nguyên hiện trạng trong OCA;

Tất cả các thành viên của EB hoàn thành đầy đủ 4 nhiệm kỳ tại văn phòng và sẽ không được bầu vào nhiệm kỳ tiếp theo, thì đương nhiên trở thành Chủ tịch danh dự, Phó chủ tịch danh dự và thành viên danh dự. Nếu được GA chấp thuận thì Chủ tịch OCA có quyền được bổ nhiệm làm Chủ tịch danh dự, Phó chủ tịch danh dự và thành viên danh dự những

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

người có công trong việc đẩy mạnh nguyên tắc, mục tiêu và mục đích của OCA. Chủ tịch danh dự, Phó chủ tịch danh dự và thành viên danh dự có thể được mời làm Chủ tịch/Tổng thư ký để tham gia vào GA và các cuộc họp khác mà không có quyền biểu quyết.

### **Ban thường trực**

Ban thường trực của OCA được thiết lập với mục đích tư vấn cho GA, EB hoặc Chủ tịch OCA trong những trường hợp có thể. Chủ tịch sẽ được bầu do GA và EB sẽ chỉ định những thành viên trong Ban, OCA sẽ có những Ban sau: Ban vận động viên (ATC); Ban văn hóa (CLC); Ban giáo dục (EC); Ban tài chính (FC); Ban thông tin thống kê (ISC); Ban truyền thông (MEC); Ban y tế (MC); Ban pháp chế (RC); Ban phụ trách các vấn đề liên quan đến thể dục thể thao (SC); Ban thể thao cho mọi người (SAC); Ban thể thao và môi trường (SEC); Ban thể thao phụ nữ (WSC),...

### **Nhiệm vụ và chức năng của các Ban**

Tất cả các Ban này sẽ gồm 1 Chủ tịch và ít nhất là 5 thành viên. Chủ tịch được NOC đề cử và sẽ được GA bầu chọn. Các thành viên phải là đại diện của 5 khu vực của OCA và sẽ được EB bầu chọn từ các ứng cử viên được NOC của mình đề cử. Chủ tịch và các thành viên sẽ phải chuẩn bị trụ sở cho nhiệm kỳ 4 năm của mình. Chủ tịch sẽ là một thành viên của EB.

#### **1. Ban vận động viên**

*Ban này sẽ chịu trách nhiệm:*

- a. Đẩy mạnh quyền lợi của các VĐV châu Á, nhằm nâng cao thành tích của họ để tạo điều kiện tham gia thi đấu cho họ;
- b. Tăng cường mối quan hệ của họ với OCA và đưa ra các kiến nghị để hoàn thiện họ;
- c. Chủ tịch và các thành viên sẽ tham dự các cuộc họp về sứ mạng trong giải đấu, trên nền tảng hàng ngày và có báo cáo kết quả cho Chủ tịch OCA...

d. Các cuộc họp của Ban vận động viên sẽ được tổ chức theo quyết định của Chủ tịch với sự chấp thuận của Chủ tịch OCA.

## **2. Ban văn hóa**

*Ban này sẽ chịu trách nhiệm:*

- a. Hỗ trợ sự phát triển của các hoạt động có liên quan đến văn hóa tại các đại hội của OCA và các cơ hội khác có thể được hỗ trợ bởi các OCA;
- b. Nhấn mạnh tầm quan trọng của việc giáo dục thể thao và hỗ trợ thúc đẩy mối quan hệ giữa các NOC ở châu Á;
- c. Phối hợp với các học viện Olympic quốc gia;
- d. Đẩy mạnh sự phát triển của Nghệ thuật và Thể thao cho phù hợp với chương trình IOC;
- e. Thúc đẩy lợi ích giữa các thành viên trong việc bảo vệ môi trường ở châu lục;
- f. Các cuộc họp của Ban Văn hóa sẽ được tổ chức theo quyết định của Chủ tịch với sự chấp thuận của Chủ tịch OCA.

## **3. Ban giáo dục**

*Ban này sẽ chịu trách nhiệm:*

- a. Nhấn mạnh tầm quan trọng của giáo dục thể thao và đề hỗ trợ việc xúc tiến giữa các NOC ở châu Á;
- b. Phối hợp với các Học viện Olympic quốc gia;
- c. Phối hợp với Học viện Olympic quốc tế cho sự phát triển của các chương trình giáo dục thể thao ở châu Á;

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

- d. Phối hợp với các tổ chức giáo dục khác trong phạm vi châu Á và trên toàn thế giới để thúc đẩy giáo dục thể chất trong các trường học;
- e. Các cuộc họp của Ban giáo dục sẽ được tổ chức theo quyết định của Chủ tịch với sự chấp thuận của Chủ tịch OCA.

### **4. Ban tài chính**

*Ban này sẽ chịu trách nhiệm:*

- a. Xem xét các kế hoạch tài chính và dự báo, dự toán ngân sách và báo cáo các khoản thu chi được Giám đốc kỹ thuật chuẩn bị và đệ trình lên EB / GA;
- b. Kiểm tra tất cả các chi phí phát sinh chủ yếu do OCA và tất cả các vấn đề tài chính khác nếu được yêu cầu;
- c. Việc huy động vốn có thể là việc làm độc lập của OCA;
- d. Phê duyệt các báo cáo quyết toán về tài khoản;
- e. Các cuộc họp của Ban tài chính sẽ được tổ chức theo quyết định của Chủ tịch với sự chấp thuận của Chủ tịch OCA.

### **5. Ban thông tin thống kê**

*Ban này sẽ chịu trách nhiệm:*

- a. Hệ thống thông tin thống kê của OCA;
- b. Chuẩn bị kế hoạch hành động của OCA cho việc phổ biến các môn thể thao;
- c. Thông tin về các hoạt động và kế hoạch tương lai của các thành viên OCA, chuẩn bị và tiến hành nghiên cứu nhằm hỗ trợ các phương tiện truyền thông thể thao tại các nước châu Á;

d. Công bố tài liệu dạy các môn thể thao

e. Các tài liệu và hồ sơ kết quả, thống kê các dữ liệu khác có liên quan giúp thiết lập, và để bắt đầu với một nhân tố cho một Thư viện thể thao châu Á (các tài liệu thu thập sẽ được lưu hành cho tất cả các thành viên);

f. Thiết lập một cột thống kê riêng biệt, nơi mà tất cả các số liệu thống kê của tất cả các giải đấu quốc tế sẽ được dựng sẵn;

g. Các cuộc họp của Ban thông tin thống kê sẽ được tổ chức theo quyết định của Chủ tịch với sự chấp thuận của Chủ tịch OCA.

## **6. Ban truyền thông**

*Ban này sẽ chịu trách nhiệm:*

a. Bằng văn bản, ngôn ngữ và phương tiện truyền thông điện tử, quan hệ công chúng và các bộ phim về OCA;

b. Đưa hình ảnh của OCA trên các phương tiện truyền thông;

c. Tìm kiếm sau sự quan tâm của các nhà báo đến các sự kiện của OCA;

d. Hướng dẫn của AGOC cho các khu vực làm việc của các phương tiện truyền thông.

e. Các cuộc họp của Ban truyền thông sẽ được tổ chức theo quyết định của Chủ tịch với sự chấp thuận của Chủ tịch OCA.

## **7. Ban Y tế**

*Ban này sẽ chịu trách nhiệm:*

a. Chuẩn bị việc hướng dẫn và phác thảo tất cả các yêu cầu của Y học Thể thao cho mỗi giải đấu của OCA được OCA phê duyệt;

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

- b. Thực hiện nghiên cứu và phác thảo chương trình đào tạo nghiên cứu vật lý cho mỗi giải đấu đã được phê duyệt;
- c. Xác định yêu cầu về chế độ ăn uống, trên cơ sở lượng calo cần thiết cho mỗi môn đã được phê duyệt;
- d. Làm tất cả những điều cần thiết để cải thiện điều kiện thể chất và y tế cho các VĐV châu Á, xem sự đa dạng cộng đồng các nước có liên quan;
- e. Thực hiện nghiên cứu về các loại chấn thương mà thông thường ảnh hưởng đến các cuộc thi, và khắc phục chúng;
- f. Bất kỳ hoạt động nào khác mà có thể giúp nâng cao tiêu chuẩn các môn thể thao;
- g. Giám sát việc kiểm dịch y tế và các dịch vụ vệ sinh;
- h. Giám sát và kiểm soát doping và tiến hành kiểm tra xác minh giới tính trong mỗi giải đấu;
- i. Chủ tịch Ban Y tế sẽ dẫn đầu một nhóm không quá 15 thành viên được thành lập với sự chấp thuận của EB cho việc chuẩn bị các cơ sở y tế liên quan và các biện pháp kiểm soát chống doping. Ban Hội thẩm sẽ đảm bảo rằng các thỏa thuận y tế và các biện pháp kiểm soát chống doping được thực hiện theo đúng quy định của WADA và những quy định chống doping của OCA.

### **8. Ban Pháp chế**

*Ban này sẽ chịu trách nhiệm:*

- a. Thực hiện các hướng dẫn của GA và EB;
- b. Thực hiện từng bước việc kiểm tra các quy tắc và luật bất cứ thời gian nào, và trình các đề xuất sửa đổi thông qua EB cho GA;



## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

- c. Tiếp nhận và xem xét các đề xuất về các vấn đề liên quan đến việc sửa đổi các điều luật và sau đó gửi các khuyến nghị của mình đến GA qua EB;
- d. Các cuộc họp của Ban sẽ được tổ chức theo quyết định của Chủ tịch với sự chấp thuận của Chủ tịch OCA.

### **9. Ban phụ trách các vấn đề liên quan đến thể dục thể thao**

*Ban này sẽ chịu trách nhiệm:*

- a. Để thực hiện các nghiên cứu và lập kế hoạch nâng cao các tiêu chuẩn thể thao ở châu Á và chuẩn bị các chương trình thể thao và các khóa học cho việc phát triển đội ngũ quan chức như huấn luyện viên, trọng tài và các thẩm phán về TDTT ở châu Á, các kế hoạch và chương trình sẽ được trình lên EB để xem xét, quyết định;
- b. Phối hợp và hợp tác trong việc tham khảo ý kiến với Chủ tịch OCA, các cơ quan thể thao quốc tế và châu lục với mục đích nâng cao tiêu chuẩn của môn thể thao ở châu Á;
- c. Theo sát những đổi mới trong các chương trình thể thao quốc tế và các khóa học với mục đích hưởng lợi từ chúng bằng cách phối hợp và tham gia vào các chương trình và các khóa học;
- d. Rà soát các chương trình làm việc cho đại hội của OCA;
- e. Các cuộc họp của Ban sẽ được tổ chức theo quyết định của Chủ tịch với sự chấp thuận của Chủ tịch OCA.

### **10. Ban thể thao cho mọi người**

*Ban này sẽ chịu trách nhiệm:*

- a. Khuyến khích và hỗ trợ sự phát triển của các hoạt động thể thao qua tất cả các thể hệ;

- b. Phổ biến thể thao cho mọi người như là một quyền con người trên toàn cầu trong tất cả các xã hội cho tất cả mọi người trên thế giới;
- c. Các cuộc họp của Ban sẽ được tổ chức theo quyết định của Chủ tịch với sự chấp thuận của Chủ tịch OCA.

### ***11. Ban thể thao và môi trường***

Ban này sẽ chịu trách nhiệm:

- a. Tư vấn cho EB những chính sách của OCA nên áp dụng để bảo vệ môi trường;
- b. Tổ chức tuyên truyền nhận thức về môi trường trong lĩnh vực thể thao;
- c. Theo dõi các sự kiện khác nhau được tổ chức dưới sự bảo trợ của OCA với một tương lai về môi trường;
- d. Hợp tác với các tổ chức thể thao hiện có để thúc đẩy và phát triển các hoạt động môi trường;
- e. Các cuộc họp của Ban sẽ được tổ chức theo quyết định của Chủ tịch với sự chấp thuận của Chủ tịch OCA.

### ***12. Ban thể thao phụ nữ***

Ban này sẽ chịu trách nhiệm:

- a. Hỗ trợ trong việc phát triển các hoạt động của nữ tại các đại hội thể thao và các cơ hội khác được OCA hỗ trợ;
- b. Nhấn mạnh tầm quan trọng của phụ nữ trong thể thao và hỗ trợ xúc tiến trong các NOC ở châu Á;
- c. Hợp tác với các tổ chức thể thao hiện có và giúp đỡ các loại hình khác ở châu Á;

- d. Bồi dưỡng và phát huy giá trị trong thể thao nữ;
- e. Các cuộc họp của Ban sẽ được tổ chức theo quyết định của Chủ tịch với sự chấp thuận của Chủ tịch OCA.

### **13. Ban tư vấn**

*Ban này sẽ chịu trách nhiệm:*

- a. Tư vấn và góp ý kiến cho EB, theo yêu cầu của họ về các vấn đề liên quan đến việc thực hiện thẩm quyền của mình;
- b. Chuyên gia đưa ra lời khuyên khi OCA có yêu cầu;
- c. Các cuộc họp của Ban sẽ được tổ chức theo quyết định của Chủ tịch với sự chấp thuận của Chủ tịch OCA.

### **14. Ban điều phối**

Để cải thiện việc tổ chức các đại hội thể thao và việc hợp tác giữa OCA, AGOC, IFS, AF và NOC, Chủ tịch OCA sẽ thành lập một Ban Điều phối đại hội và đội giám sát để quản lý và thực hiện các mối quan hệ làm việc giữa các bên liên quan, và theo dõi, hỗ trợ, hướng dẫn cho sự tiến bộ của các AGOC.

*Ban này sẽ chịu trách nhiệm:*

- a. Giám sát và giúp AGOC xây dựng, lập kế hoạch và thực hiện các đại hội;
- b. Giám sát tiến độ của AGOC và nộp báo cáo cho EB;
- c. Kiểm tra, đào tạo thi đấu và các cơ sở vật chất và báo cáo những phát hiện của mình cho EB;
- d. Đảm bảo rằng AGOC đáp ứng một cách thích hợp các chỉ thị và các điểm của OCA, IFS, AF và NOC;

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

- e. Hoạt động như một ban liên lạc giữa OCA, AGOC, NOC, IFs và AF;
- f. Giám sát và tư vấn cho AGOC về việc tiến hành đại hội thích hợp theo Hiến pháp của OCA và các yêu cầu của vận động viên;
- g. Phân tích những gì liên quan đến tổ chức và thực hiện giải đấu sau khi giải đấu đã được tổ chức và báo cáo cho EB;
- h. Các cuộc họp của Ban điều phối sẽ được tổ chức do Chủ tịch quyết định với sự chấp thuận của Chủ tịch OCA và chi phí tham gia của ủy ban bao gồm giá vé, nơi ăn nghỉ và hậu cần & quản lý các dịch vụ khác liên quan được cung cấp bởi các chi phí của AGOC;
- i. Ban này sẽ báo cáo trực tiếp cho Chủ tịch OCA và EB;
- j. Tất cả các chi phí liên quan đến tổ chức của Ban điều phối và đội giám sát, bao gồm cả vé máy bay cũng như hội đồng quản trị và chỗ ở sẽ được AGOC chịu.

### **15. Ban quan hệ quốc tế**

*Ban này sẽ chịu trách nhiệm:*

- a. Đề tạo điều kiện thuận lợi và thúc đẩy mối quan hệ giữa OCA và NOC và các chính phủ và các cơ quan công quyền;
- b. Củng cố đối thoại và hợp tác hiện có và góp phần vào việc giải quyết xung đột có thể xảy ra;
- c. Thiết lập quan hệ hợp tác mạnh mẽ với các chính phủ để đảm bảo sự phát triển chặt chẽ và lâu dài của thể thao trên toàn thế giới thông qua NOC;
- d. Tuyên truyền, phổ biến thông tin về các chính sách của OCA, hành động và uỷ quyền đến Chính phủ, cũng như các tổ chức quốc tế, khu vực và quốc gia;

- e. Chuẩn bị giấy tờ cụ thể về các vấn đề chính trị liên quan đến thể thao và tư vấn cho Chủ tịch OCA và EB cho phù hợp;
- f. Các cuộc họp của Ban sẽ được tổ chức theo quyết định của Chủ tịch với sự chấp thuận của Chủ tịch OCA.

**16. Ban phụ trách các hoạt động phát triển thể thao vì hòa bình**

*Ban này sẽ chịu trách nhiệm:*

- a. Huy động thanh niên trong sự nghiệp Hòa Bình;
- b. Phối hợp chặt chẽ với Ủy ban Olympic Quốc gia nhằm thúc đẩy hòa bình thông qua thể thao;
- c. Đôn đốc các thành viên thực hiện hòa bình trong thời gian đại hội;
- d. Các cuộc họp của Ban sẽ được tổ chức theo quyết định của Chủ tịch với sự chấp thuận của Chủ tịch OCA.

**Nội dung và các quy định của Đại hội thể thao châu Á (AG)**

AG sẽ được tổ chức 4 năm một lần và số thứ tự sẽ được tính từ AG đầu tiên tại New Delhi năm 1982. Chương trình các môn thi đấu chính thức của AG phải bao gồm tất cả 28 môn thể thao Olympic đã được IOC phê duyệt gồm: Điền kinh; Thể thao dưới nước; Bắn cung; Cầu lông; Bóng rổ; Boxing; Canoe/Kayak; Đua xe đạp; Cưỡi ngựa; Đấu kiếm; Bóng đá; Golf; Thể dục dụng cụ; Bóng ném; Hockey; Judo; Các môn phối hợp hiện đại; Rowing; Bóng bầu dục; Đua thuyền; Bắn súng; Bóng bàn; Taekwondo; Tennis; Ba môn phối hợp; Bóng chuyền; Cử tạ và Vật.

Tối đa là 7 môn không thuộc môn thể thao Olympic có thể được tham gia và do Chủ tịch OCA, AGOC quyết định, cùng với sự chấp thuận của EB, danh sách các môn thể thao

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

được công nhận gồm: Bóng chày; Cricket; Kabaddi; Karatedo; Cầu mây; Bóng mềm; Squash; Soft Tennis; Pencat Silat và Wushu.

Nếu cần thiết OCA sẽ tham khảo ý kiến của IF, AF hoặc cơ quan được OCA công nhận, từng môn thể thao sẽ được quyết định tại đại hội. OCA có thể xem xét lại danh sách bất cứ khi nào và có thể loại bỏ hoặc bổ sung bất kỳ môn thể thao nào với điều kiện là chương trình đó phải được nộp cho OCA ít nhất trước 2 năm trước khi AG diễn ra và không thay đổi nào được phép sau khi nó được EB chấp thuận. Sau khi thống nhất các quan điểm của nước chủ nhà,

*Thời hạn:* Thời gian lễ khai mạc và bế mạc của AG là không ít hơn 12 ngày và không quá 16 ngày.

### *Quy tắc áp dụng*

1. Hiến pháp và luật OCA được áp dụng cũng như các quy định về tiêu chuẩn và các quy định của OCA, bao gồm tài chính, trừ những trường hợp đặc biệt được OCA quy định;
2. Thành phố tham gia cuộc đua giành quyền đăng cai phải đáp ứng các yêu cầu về tài chính cho việc đăng cai AG:
  - a. 10.000 USD cùng với hồ sơ dự thầu việc tổ chức đăng cai;
  - b. 190.000 USD trong vòng một tháng sau khi bàn giao đại hội;
  - c. 1 triệu USD đảm bảo hoàn lại trong vòng sáu mươi ngày kể từ ngày ký kết của HCC.
3. Thành phố chủ nhà của AG cũng sẽ tổ chức, tự chi cho các cuộc họp của GA và EB và cuộc họp của Ủy ban Thường vụ trong suốt thời gian diễn ra đại hội;
4. Thành phố đăng cai sẽ đề cử một Phó Chủ tịch cho AG từ thành phố mình.

### *Các quy định cho Á vận hội mùa đông (AWG)*

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

AWG được tổ chức 4 năm một lần và được đánh số thứ tự từ đại hội đầu tiên tại Sapporo, Nhật năm 1986. Các môn thi đấu chính thức tại AWG bao gồm ít nhất là năm môn thể thao Olympic, gồm: Trượt tuyết bắn súng; Trượt xe băng; Curling; Khúc côn cầu trên băng; Luge; Trượt băng; Trượt tuyết

*Thời gian:* Thời gian bao gồm lễ khai mạc và bế mạc của AWG ít nhất là 5 ngày và không quá 8 ngày.

### *Quy tắc áp dụng*

1. Thành phố tham gia cuộc đua giành quyền đăng cai phải đáp ứng các yêu cầu về tài chính sau đây để đăng cai AWG:

a. 10.000 USD cùng với hồ sơ dự thầu việc tổ chức đăng cai;

b. 190.000 USD trong vòng một tháng sau khi đại hội chính thức diễn ra;

c. 1 triệu USD đảm bảo hoàn lại trong vòng sáu mươi ngày kể từ ngày ký kết với HCC.

2. Nước chủ nhà AWG sẽ tổ chức các cuộc họp của EB trong suốt thời gian diễn ra đại hội;

3. Thành phố đăng cai sẽ đề cử một Phó Chủ tịch cho AWG từ thành phố mình. Nếu cần thiết OCA sẽ tham khảo ý kiến của IF hoặc AF hoặc cơ quan được OCA công nhận, tại các sự kiện từng môn thể thao sẽ được quyết định. OCA có thể xem xét lại danh sách theo từng thời gian và có thể loại bỏ hoặc thêm bất kỳ môn thể thao nào với điều kiện là chương trình đó phải được nộp cho OCA ít nhất trước 2 năm trước khi AWG diễn ra và không thay đổi nào được phép sau khi nó được EB chấp thuận. Sau khi thống nhất các quan điểm của nước chủ nhà;

### ***Các quy định và điều kiện cho Á vận hội trong nhà và Đại hội võ thuật***

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

AIG sẽ được tổ chức 4 năm một lần và được đánh số thứ tự từ đại hội đầu tiên tại Bangkok năm 2005. Các môn thi đấu trong chương trình thi đấu của AIMAG sẽ bao gồm ít nhất 6 môn thể thao trong nhà và 2 môn thể thao võ thuật được OCA công nhận, gồm:

Thể thao trong nhà: Nhào lộn; Aerobics; Điền kinh trong nhà; Billiard; Bowling; Cầu thăng bằng; Cờ vua; Đua xe đạp trong nhà; Khiêu vũ thể thao; Múa lân sư rồng; Thể thao điện tử; Extreme Sports; Futsal; Hockey; Cầu mây; Trượt patin; Bơi cự ly ngắn 25m;

Thể thao võ thuật: Ju-Jitsu; Karatedo; Muay; Pencak Silat; Kickboxing; Kurash; Sumo.

*Thời gian:* Thời gian lễ khai mạc và bế mạc AIMAG không dưới 5 ngày và không dài quá 8 ngày.

### *Quy tắc áp dụng*

Thành phố tham gia cuộc đua giành quyền đăng cai phải đáp ứng các yêu cầu về tài chính sau đây để đăng cai AIMAG:

- a. 10.000 USD cùng với hồ sơ dự thầu việc tổ chức đăng cai;
- b. 190.000 USD trong vòng một tháng sau khi đại hội chính thức diễn ra;
- c. 100,000 USD đảm bảo hoàn lại trong vòng sáu mươi ngày kể từ ngày ký kết với HCC.

Thành phố đăng cai sẽ đề cử một Phó Chủ tịch cho AIMAG từ thành phố mình. Nếu cần thiết OCA sẽ tham khảo ý kiến của IF hoặc AF hoặc cơ quan được OCA công nhận, tại các sự kiện từng môn thể thao sẽ được quyết định. OCA có thể xem xét lại danh sách theo từng thời gian và có thể loại bỏ hoặc thêm bất kỳ môn thể thao nào với điều kiện là chương trình đó phải được nộp cho OCA ít nhất trước 2 năm trước khi AIMAG diễn ra và không thay đổi nào được phép sau khi nó được EB chấp thuận. Sau khi thống nhất các quan điểm của nước chủ nhà;

### ***Các quy định và điều kiện tổ chức Đại hội thể thao bãi biển châu Á***



## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

ABG sẽ được tổ chức 2 năm một lần và số thứ tự sẽ tính từ đại hội đầu tiên tại Bali năm 2008. EB có thẩm quyền thay đổi chu kỳ đại hội nếu họ muốn. Các môn thi đấu trong chương trình thi đấu của ABG sẽ bao gồm ít nhất 7 môn thể thao từ những môn thể thao bãi biển mà OCA công nhận, gồm: Bóng rổ bãi biển; Thể hình; Đua thuyền rồng; Bóng ném bãi biển; Moto nước; Kabaddi bãi biển; Bơi Marathon; Dù lượn; Pencak Silat bãi biển; Đua thuyền; Bóng đá bãi biển; Đua thuyền tốc độ; Lướt sóng; Ba môn phối hợp; Bóng chuyền bãi biển; Bóng nước bãi biển; Lướt ván; Lướt ván buồm; Bóng gổ và Vật bãi biển.

*Thời gian:* Thời gian lễ khai mạc và bế mạc của ABG sẽ ít nhất không dưới 5 ngày và không quá 8 ngày.

### *Quy tắc áp dụng*

Thành phố tham gia cuộc đua giành quyền đăng cai phải đáp ứng các yêu cầu về tài chính sau đây để đăng cai ABG:

- a. 10.000 USD cùng với hồ sơ dự thầu việc tổ chức đăng cai;
- b. 190.000 USD trong vòng một tháng sau khi đại hội chính thức diễn ra;
- c. 100,000 USD đảm bảo hoàn lại trong vòng sáu mươi ngày kể từ ngày ký kết với HCC.

Thành phố đăng cai sẽ đề cử một Phó Chủ tịch cho AG từ thành phố mình. Nếu cần thiết OCA sẽ tham khảo ý kiến của IF hoặc AF hoặc cơ quan được OCA công nhận, tại các sự kiện từng môn thể thao sẽ được quyết định. OCA có thể xem xét lại danh sách theo từng thời gian và có thể loại bỏ hoặc bổ sung bất kỳ môn thể thao nào với điều kiện là chương trình đó phải được nộp cho OCA ít nhất trước 2 năm trước khi ABG diễn ra và không thay đổi nào được phép sau khi nó được EB chấp thuận. Sau khi thống nhất các quan điểm của nước chủ nhà;

### *Các quy định và điều kiện tổ chức Á vận hội trẻ*

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

AYG sẽ được diễn ra 4 năm một lần và số thứ tự sẽ được tính từ đại hội đầu tiên tại Singapore năm 2009. EB có quyền thay đổi chu kỳ đại hội nếu họ muốn. Các môn thi trong chương trình thi đấu của AYG sẽ có ít nhất 9 môn thể thao trong 28 môn thể thao olympic, gồm: Các môn thể thao dưới nước, Bắn cung; Điền kinh; Cầu lông; Bóng rổ; Boxing; Canoe / Kayak; Đua xe đạp; Cưỡi ngựa; Đấu kiếm; Bóng đá; Golf; Thể dục dụng cụ; Bóng ném; Khúc côn cầu; Judo; Năm môn phối hợp hiện đại; Đua thuyền; Bóng bầu dục; Đua thuyền buồm; Bắn súng; Bóng bàn; Taekwondo; Tennis; Ba môn phối hợp; Bóng chuyền; Cử tạ và Vật

*Thời gian:* Thời gian thi đấu bao gồm có lễ khai mạc và bế mạc AYG không ít hơn 5 ngày và không quá 8 ngày.

### *Quy tắc áp dụng*

Thành phố đầu thầu việc đăng cai phải đáp ứng các yêu cầu về tài chính sau đây để đăng cai AYG:

- a. 10.000 USD cùng với hồ sơ dự thầu việc tổ chức đăng cai;
- b. 190.000 USD trong vòng một tháng sau khi bàn giao đại hội;
- c. 100,000USD đảm bảo hoàn lại trong vòng sáu mươi ngày kể từ ngày ký kết với HCC.

Thành phố đăng cai sẽ đề cử một Phó Chủ tịch cho AG từ thành phố mình. Nếu cần thiết OCA sẽ tham khảo ý kiến của IF hoặc AF hoặc cơ quan được OCA công nhận, tại các sự kiện từng môn thể thao sẽ được quyết định. OCA có thể xem xét lại danh sách theo từng thời gian và có thể loại bỏ hoặc thêm bất kỳ môn thể thao nào với điều kiện là chương trình đó phải được nộp cho OCA ít nhất trước 2 năm trước khi ABG diễn ra và không thay đổi nào được phép sau khi nó được EB chấp thuận. Sau khi thống nhất các quan điểm của nước chủ nhà;

*Điều kiện tham gia:* Những vận động viên trong độ tuổi từ 14 đến 17 tuổi sẽ được phép tham dự AYG.

**Liên hệ:**

**Hội đồng Olympic Châu Á:**

**Địa chỉ:** P.O. Box 6706 Hawalli - Zip Code 32042 - Kuwait

**Điện thoại:** +965 25734972 - Fax: +965 25734973

**Email:** info@ocasia.org

**Website:** [www.ocasia.org](http://www.ocasia.org)

Biên dịch Đàm Hà

### **Các quy định của Hiệp hội chống doping thế giới (WADA)**

WADA được thành lập năm 1999, là một cơ quan độc lập quốc tế được tổ chức và tài trợ bởi phong trào thể thao và các chính phủ trên thế giới. Các hoạt động chủ yếu gồm có nghiên cứu khoa học, giáo dục, phát triển năng lực chống doping và kiểm tra các bộ luật chống doping thế giới, là văn bản phối hợp chống doping giữa tất cả các nước và nền thể thao trên thế giới. WADA được thành lập trên cơ sở luật tư pháp Thụy Sĩ. Văn phòng của nó nằm ở Lausanne, Thụy Sĩ và trụ sở chính nằm ở Montreal, Canada. Mục tiêu của WADA là hướng tới một nền thể thao phi doping trên toàn thế giới.

Nhiệm vụ của cơ quan chống doping thế giới (WADA) là thực hiện các chiến dịch hợp tác trên toàn thế giới vì một nền thể thao không có doping. Phạm vi hoạt động của WADA đã chứng minh tầm quan trọng của phương pháp toàn diện đấu tranh chống lại doping thể thao. Các hoạt động chủ yếu của WADA do luật chống doping thế giới quy định, luật này

nằm trong khuôn khổ các chính sách, luật và quy định chống doping của các tổ chức thể thao và cơ quan nhà nước.

**Khoa học và y học:** WADA thúc đẩy việc nghiên cứu toàn cầu để nhận dạng và phát hiện các chất và phương pháp bị cấm; tìm kiếm các phương pháp mới để nâng cao khả năng phát hiện; mở rộng và duy trì danh sách chất và phương pháp bị cấm hàng năm; mở các phòng thí nghiệm chống doping trên toàn thế giới; giám sát việc sử dụng các chất cấm để chữa bệnh.

**Hợp tác chống doping:** WADA phát triển và duy trì hệ thống quản lý phát triển chống doping (ADAMS), hệ thống quản lý dữ liệu trên Web để giúp đỡ các tổ chức có liên quan hợp tác hành động chống doping và tuân thủ luật.

**Phát triển chống doping:** WADA hợp tác với các tổ chức chống doping khu vực (RADOs) bằng cách giúp các quốc gia trong khu vực không có hoặc hoạt động chống doping hạn chế hợp tác tiến hành hoạt động chống doping.

**Giáo dục:** WADA hướng dẫn và hợp tác hiệu quả giữa giáo dục và chiến lược ngăn chặn doping; giúp đỡ các tổ chức liên quan thực hiện các chương trình giáo dục chống doping.

**Phát triển Vận động viên:** WADA giáo dục các vận động viên tại các sự kiện thể thao hỗn hợp và quốc tế quan trọng thông qua hợp tác trực tiếp với các chuyên gia chống doping; trả lời câu hỏi về sự nguy hiểm của doping; cho phép các tổ chức thực hiện những chương trình phát triển vận động viên có hiệu quả cao.

**Kế hoạch chiến lược:** Kế hoạch chiến lược ban đầu của WADA được xây dựng năm 2001, chỉnh sửa vào năm 2004 và 2007, và bản chỉnh sửa năm 2011 đã mở rộng hoạt động và nghiên cứu trong 5 năm tới. Kế hoạch này có tám mục tiêu chính. Chúng được xây dựng căn cứ vào luật chống doping thế giới, xu hướng mới, hoàn cảnh chống doping hiện tại, quản lý của WADA và phạm vi hoạt động.

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Kế hoạch đề ra các mục tiêu và chiến lược chính, chương trình, các tiêu chuẩn thành tích và tập trung vào những hướng dẫn quan trọng của WADA và để các tổ chức có thể đánh giá được hiệu quả của nó.

Việc sử dụng chất kích thích trong thể thao (Doping) là kết hợp của các yếu tố cá nhân, văn hóa, xã hội và thể chất. Để ngăn chặn doping thành công phải dựa trên sự hiểu biết rõ ràng về bản chất phức tạp của vấn đề và sự toàn diện của chiến lược.

**Cơ cấu tổ chức:** WADA gồm có một ban tài chính, một ủy ban quản trị và vài ủy ban khác. Ban tài chính gồm 38 thành viên là ban có quyền quyết định cao nhất ủy ban với số lượng đại diện bằng nhau đến từ các chính phủ và phong trào Olympic.

Ban tài chính được ủy quyền quản lý và hoạt động cơ quan, kể cả thực hiện các hoạt động và quản lý tài sản cho ủy ban quản trị, cơ quan quyết định chính sách cao nhất của WADA. 12 thành viên của ủy ban quản trị cũng gồm có đại diện đến từ các chính phủ và phong trào Olympic.

**Tài chính:** Nguồn tài chính của WADA được phong trào Olympic và các chính phủ trên thế giới đóng góp ngang bằng. Theo quy chế WADA, việc đóng góp tài chính năm sau không chậm hơn 31/12 năm trước.

WADA đã nhận nguồn tài chính 2 năm đầu tiên (18,3 triệu Đô la) từ phong trào Olympic. Bắt đầu từ năm 2002, theo quy chế, nguồn tài chính WADA được đóng góp như nhau từ phong trào Olympic và các chính phủ trên thế giới. Năm 2001, tại cuộc họp của nhóm cố vấn liên chính phủ quốc tế về chống doping thể thao tại thị trấn Cape, Nam Phi, các chính phủ đã đồng ý đóng góp một nửa vào nguồn tài chính WADA. Trong bản tuyên bố Copenhagen và văn bản cuối cùng về hội nghị chống doping quốc tế, được thông qua tại hội nghị chung của UNESCO tháng 10/2005 và có hiệu lực vào 1/2/2007, các chính phủ tái khẳng định lại trách nhiệm đóng góp một nửa quỹ hoạt động của WADA

**Thông tin liên hệ**

**Châu Á/Châu Đại dương:**

World Anti-Doping Agency (WADA)

Địa chỉ: 3-15-1 Nishigaoka, Kita-Ku, Tokyo - 115-0056 JAPAN

ĐT: +81 3 5963 4321 - Fax: +81 3 5963 4320

Giám đốc: Kazuhiro HAYASHI

Phó Giám đốc: Chiho MIKI

**Châu Phi**

Địa chỉ: Tầng 8, toà nhà Protea Assurance, quảng trường Greenmarket, Nam Phi

ĐT: +27 21 483 9790 - Fax: +27 21 483 9791

Giám đốc: Rodney Swigelaar

Điện thoại: + 27 21 483 9792

**Phó Giám đốc:** Nathalie Bashala

**Châu Âu**

**Địa chỉ:** Maison du Sport International - Av. de Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland

**Tel:** +41 21 343 4340 - **Fax:** +41 21 343 4341

**Giám đốc quan hệ đối ngoại quốc tế:** Frédéric DONZÉ

**Châu Mỹ Latin**

**Địa chỉ:** Tower II, Unit 712 - 7th Floor, Calle Luis A de Herrera 1248, Montevideo, Uruguay

**Điện thoại:** +598 (2) 623 5206 - Fax +598 (2) 623 5207

**Giám đốc:** María José Pesce Cutri

**Phó Giám đốc:** Edna Lorna Serra Hernández

*Biên dịch Hồng Hạnh*

**Điều lệ hoạt động của Liên đoàn Taekwondo thế giới**

Liên đoàn Taekwondo Thế giới (WTF) là một tổ chức phi chính phủ phi lợi nhuận quốc tế có tư cách pháp nhân tại Hàn Quốc. WTF chịu sự điều chỉnh của Điều lệ này và các Quy định ban hành dưới đây. WTF được công nhận bởi Ủy ban Olympic Quốc tế (IOC) là cơ quan có thẩm quyền điều hành duy nhất của Taekwondo tại TVH Olympic. Trụ sở chính của WTF được đặt tại Seoul, Hàn Quốc. WTF duy trì một Văn phòng đại diện tại Lausanne, Thụy Sĩ.

**Nhiệm vụ và Mục tiêu**

WTF luôn tuân thủ các nguyên tắc chung và cơ bản của Hiến chương Olympic và Paralympic và truyền bá Phong trào Olympic thông qua môn thể thao Taekwondo. Phù hợp với Hiến chương Olympic, WTF duy trì sự độc lập và tự chủ của mình trong việc quản lý môn thể thao Taekwondo tại các Hiệp hội quốc gia thành viên và Hiệp hội châu lục của mình.

Nhiệm vụ của WTF là đảm bảo sự điều hành quốc tế hiệu quả của Taekwondo. Mục tiêu của WTF sẽ tập trung vào:

- a. Thúc đẩy, mở rộng và cải thiện hoạt động của phong trào Taekwondo trên toàn thế giới tập trung vào các giá trị về giáo dục, văn hóa và thể thao;
- b. Thúc đẩy công bằng, phát triển thể hệ trẻ và giáo dục;
- c. Khuyến khích hòa bình và hợp tác thông qua sự tham dự vào hoạt động thể thao;
- d. Xúc tiến hoặc phê chuẩn các giải thi đấu Taekwondo quốc tế;
- e. Soạn thảo những quy định hướng dẫn về chuyên môn cho giải đấu Đối kháng và Quyền được chấp thuận hoặc khuyến khích bởi WTF, bao gồm cả thi đấu Taekwondo tại TVH Olympic và Paralympic;

f. Thực thi hoạt động nhằm tăng cường sự thống nhất và bảo vệ lợi ích của WTF và Phong trào Taekwondo;

g. Tham gia vào các hoạt động khác để hỗ trợ cho những mục tiêu trên.

**Cơ cấu tổ chức:** Cơ cấu tổ chức của WTF chia thành các cấp như sau: Đại hội đồng (GA), Hội đồng WTF, Chủ tịch Liên đoàn và Ban thư ký. Theo đó, cơ cấu tổ chức bộ máy gồm: 1 Chủ tịch, 6 Phó Chủ tịch, 1 Tổng thư ký, 1 Thủ quỹ; 24 hoặc ít hơn 24 Ủy viên và 2 Kiểm toán viên.

### **Các Hiệp hội quốc gia thành viên**

*Các Hiệp hội quốc gia thành viên:* Các Hiệp hội quốc gia thành viên của WTF bao gồm các Hiệp hội Taekwondo quốc gia hợp pháp được công nhận. WTF chỉ phê chuẩn một Hiệp hội quốc gia thành viên (MNA) cho mỗi quốc gia hoặc vùng lãnh thổ tự trị. Một lãnh thổ không có quyền tự trị, nhưng có một Ủy ban Olympic Quốc gia (NOC) được công nhận bởi IOC, thì sẽ có đủ tư cách để gia nhập vào WTF.

*Cấp độ thành viên:* Sau đây là các cấp độ của các thành viên trong cấu trúc của WTF:

a. Thành viên chính thức: Thành viên chính thức có quyền biểu quyết tại Đại hội đồng và có quyền tham dự vào tất cả các sự kiện chính thức của WTF. Thành viên chính thức sẽ được yêu cầu đóng phí hội viên hàng năm, theo quy định trong Điều lệ này.

b. Thành viên bị giáng cấp: Một MNA sẽ bị giáng cấp nếu nó không đáp ứng đầy đủ yêu cầu về tài chính hay tham dự các giải vô địch, hoặc nếu nó bị Ủy ban Kỷ luật phát hiện là đã tham gia vào một vi phạm trắng trợn của Điều lệ này. Thành viên bị giáng cấp sẽ không còn được thực hiện quyền biểu quyết trong các cuộc họp chính thức, như tại Đại hội đồng nữa, nhưng họ vẫn giữ được quyền tham dự vào tất cả các sự kiện chính thức của WTF.

c. Thành viên tạm thời: Thành viên tạm thời là các MNA đã đáp ứng đầy đủ tất cả các yêu cầu được áp dụng theo quy định tại Điều lệ này, và đang chờ đợi sự phê chuẩn chính thức của Hội đồng và Đại hội đồng về tư cách thành viên của họ. Thành viên tạm thời không có



quyền biểu quyết trong các cuộc họp chính thức, như tại Đại hội đồng, nhưng họ có quyền tham gia vào tất cả các sự kiện chính thức của WTF. Thành viên tạm thời không phải nộp hội phí hàng năm. Thành viên tạm thời sẽ trở thành thành viên chính thức khi họ đáp ứng đầy đủ các yêu cầu quy định tại Điều lệ này và đơn xin gia nhập của họ đã được Hội đồng và Đại hội đồng phê chuẩn.

d. Thành viên liên kết: Tư cách Thành viên liên kết có thể được trao cho các tổ chức đại diện cho các vùng lãnh thổ không có quyền tự trị với sự chấp thuận của bất kỳ MNA hiện thời nào của WTF có thẩm quyền thích hợp với vùng lãnh thổ. Các Thành viên liên kết có thể tham dự các cuộc họp chính thức, như tại Đại hội đồng với tư cách là quan sát viên, nhưng sẽ không có quyền biểu quyết. Họ chỉ được quyền tham gia vào các sự kiện chính thức của WTF khi có sự chấp thuận của WTF. Thành viên liên kết được yêu cầu nộp hội phí thành viên hàng năm theo mức 3. Thành viên liên kết không đủ tư cách để tiếp nhận các nguồn vốn phát triển.

e. Đình chỉ tư cách Thành viên: Một MNA có thể bị đình chỉ tư cách thành viên WTF khi vi phạm một trong các trường hợp sau đây:

1) MNA không nhận được sự công nhận từ NOC thích hợp;

2) Ủy ban Kỷ luật kết luận rằng MNA không đáp ứng đầy đủ nghĩa vụ về tài chính hoặc các nghĩa vụ trả nợ khác của họ;

3) MNA đã có hành động vi phạm trắng trợn hoặc các hành vi vi phạm Điều lệ, Luật thi đấu, hay các Quy định Quy chế khác của WTF, hoặc do quản lý yếu kém hay thiếu khả năng điều hành theo quyết định cuối cùng của Ủy ban tư cách Đạo đức WTF. Thành viên bị đình chỉ tư cách không được tham dự các cuộc họp chính thức, như tại Đại hội đồng, cũng không được tham gia vào tất cả các sự kiện chính thức của WTF, cũng như không đủ tư cách tiếp nhận các nguồn ngân quỹ từ WTF. Thành viên bị đình chỉ tư cách không phải nộp hội phí thành viên hàng năm trong thời gian họ bị đình chỉ. Việc đình chỉ có thể được bãi bỏ theo quyết định của Hội đồng dựa trên đề nghị của Chủ tịch.

*Bãi bỏ tư cách Thành viên:* Một Thành viên bị đình tư cách mà không khắc phục được nguyên nhân của việc đình chỉ trong một khoảng thời gian hợp lý sau thời điểm thông báo có thể bị bãi bỏ tư cách Thành viên của họ bằng một cuộc bỏ phiếu của Hội đồng theo đề nghị của Chủ tịch.

### **Các quy định để trở thành một Thành viên**

*Thành viên xin gia nhập:* Việc cho phép gia nhập vào WTF phải có sự chấp thuận của Hội đồng và Đại hội đồng. Các Hiệp hội Taekwondo quốc gia muốn gia nhập làm Thành viên WTF cần phải đệ trình các tài liệu tới WTF. Tài liệu gửi cho Tổng thư ký WTF gồm:

- 1) Một đơn xin trở thành Thành viên hoàn chỉnh cùng với lệ phí xin gia nhập 500 USD;
- 2) Một thư cam kết đảm bảo rằng Hiệp hội quốc gia dự định sẽ cử ít nhất hai vận động viên, lý tưởng nhất là một nam và một nữ, cho mỗi Giải vô địch thế giới WTF và Giải vô địch Taekwondo trẻ thế giới WTF.

*Thủ tục kết nạp:* Khi một đơn xin gia nhập hoàn chỉnh theo mẫu được gửi tới Tổng thư ký, nó sẽ được đệ trình lên Hội đồng để xem xét. Nếu tư cách Thành viên được Hội đồng phê chuẩn một Nghị quyết về việc kết nạp sẽ được đệ trình lên Đại hội đồng để chính thức thông qua.

Sau khi được chuẩn y kết nạp vào WTF, MNA có bốn phạm đệ trình lên WTF văn bản công nhận từ Ủy ban Olympic Quốc gia (NOC), hoặc trong trường hợp không có là cơ quan có thẩm quyền cao nhất về thể thao quốc gia của họ.

### **Quyền và Nghĩa vụ của MNA**

*Điều lệ MNA :* Tất cả các MNA sẽ thiết lập Điều lệ tương ứng của mình tuân thủ nghiêm ngặt theo đúng các nguyên tắc của Điều lệ của WTF.

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

*Hội phí hàng năm:* Mỗi MNA phải nộp Hội phí thành viên hàng năm vào cuối mỗi năm dương lịch. Không nộp Hội phí thành viên hàng năm sẽ dẫn đến việc đình chỉ ngay lập tức tư cách thành viên cho đến khi Hội phí, cùng với kết quả số tiền phạt nào được chi trả.

1) Mức phí: Phí hội viên được chia ra theo các mức sau: Mức 1: 700 USD; Mức 2: 500 USD; Mức 3: 300 USD;

2) Hình phạt: Các MNA không nộp Hội phí thành viên quá ba tháng có thể được chuyển tới Ủy ban Kỷ luật để quyết định những hành động tiếp theo. Tư cách Thành viên của các MNA được chuyển tới Ủy ban Kỷ luật theo Điều khoản này sẽ không thể được phục hồi mà không có sự chấp thuận của Hội đồng.

*Tham gia vào giải vô địch:* Các MNA với Tư cách Thành viên chính thức và Thành viên bị giáng cấp có quyền và nghĩa vụ cử các vận động viên tham dự các Giải vô địch thể giới WTF và Giải vô địch Taekwondo trẻ thế giới WTF.

1) Các MNA được yêu cầu cử ít nhất là hai vận động viên tham dự tại ít nhất là một trong hai giải vô địch gần nhất.

2) Các MNA nếu không tham gia vào các giải vô địch như đã đề cập tới ở trên mà không có lý do chính đáng, như (nhưng không giới hạn bởi) thiên tai, sẽ bị giáng cấp tại Đại hội đồng vào thời điểm tổ chức Giải vô địch thứ hai kế tiếp, mà trong đó MNA đã không tham gia. Các MNA bị giáng cấp theo Điều khoản này sẽ phải lấy lại tư cách Thành viên chính thức của họ tại Đại hội đồng sau khi đáp ứng đầy đủ về yêu cầu tham dự.

*Đăng cai tổ chức các sự kiện WTF :* Trừ khi có các quy định khác trong Điều lệ, tất cả các MNA đều có quyền bình đẳng trong đăng cai tổ chức các sự kiện với sự chấp thuận của WTF, bao gồm cả các giải vô địch thể giới WTF (WTF-promoted championships).

*Các giải vô địch ngoài WTF (Non-WTF Championships):* Các MNA có thể đăng cai tổ chức các giải vô địch thể giới khác, như giải mời và thiện chí, với điều kiện là những giải vô địch này không bao gồm thuật ngữ “Thế giới”, không sử dụng logo hoặc biểu tượng của

WTF, không sử dụng tên của các Hiệp hội châu lục (CUS) của WTF, và không vi phạm Thư cam kết hay tinh thần của Điều 16.3 (Trực thuộc).

*Báo cáo:* Các MNA được yêu cầu phải đệ trình báo cáo hàng năm về hoạt động Taekwondo của họ tới WTF trong các hình mẫu chính thức được phát triển bởi WTF.

## **HOẠT ĐỘNG VÀ NGUỒN LỰC**

**Hoạt động :** WTF tham gia vào các hoạt động sau:

- 1) Thúc đẩy và bảo trợ các giải vô địch, vòng loại và các sự kiện khác;
- 2) Nghiên cứu để truyền bá và phát triển các kỹ thuật Taekwondo;
- 3) Xuất bản các tài liệu liên quan đến Taekwondo;
- 4) Thúc đẩy các nguyên tắc và hoạt động của Học viện WTF;
- 5) Thúc đẩy các nguyên tắc mà Kukkiwon, trung tâm truyền thống Taekwondo, đã thông qua liên quan đến triết lý Taekwondo và sự phát triển của kỹ thuật và cấp giấy chứng nhận đẳng cấp (Dan).
- 6) Tài trợ, công nhận, hoặc các hỗ trợ khác cho các tổ chức được thiết lập để đẩy mạnh sự phát triển của Taekwondo;
- 7) Phát triển các chương trình giáo dục, đào tạo và cấp giấy chứng nhận cho các thành viên của WTF;
- 8) Khuyến khích sự tiến bộ của khoa học và các kiến thức y học của Taekwondo;
- 9) Khuyến khích sự tham dự của phụ nữ trong thể thao;
- 10) Khuyến khích sự tham dự của những người khuyết tật trong thể thao;

11) Các hoạt động khác thuộc thẩm quyền của Hội đồng để trợ giúp cho việc thực hiện nhiệm vụ và mục tiêu của WTF.

**Các giải vô địch thế giới WTF:** Sau đây là các giải vô địch thế giới WTF :

- 1) Giải vô địch Taekwondo thế giới WTF (nam và nữ);
- 2) Giải vô địch trẻ thế giới WTF;
- 3) Cúp vô địch Taekwondo đồng đội thế giới;
- 4) Giải vô địch Quyền Taekwondo thế giới WTF;
- 5) Giải vô địch Taekwondo thế giới WTF dành cho người khuyết tật;
- 6) Giải vòng loại Taekwondo thế giới WTF;
- 7) Vòng tuyển chọn VĐV đạt tiêu chuẩn tham dự TVH Olympic;
- 8) Vòng tuyển chọn VĐV đạt tiêu chuẩn tham dự TVH Olympic trẻ;

*Các Giải vô địch thế giới:* Giải vô địch thế giới WTF và Giải vô địch Taekwondo trẻ thế giới WTF được tổ chức hai năm một lần dưới sự bảo trợ của WTF và được tổ chức bởi một MNA chủ nhà. Giải vô địch thế giới WTF và Giải vô địch Taekwondo trẻ thế giới WTF sẽ không được tổ chức trong cùng một năm.

*Các giải vô địch khác:* Thời điểm tổ chức Giải Cup vô địch Taekwondo đồng đội thế giới WTF và Giải vô địch Quyền Taekwondo thế giới WTF sẽ được quyết định bởi Hội đồng theo đề nghị của Chủ tịch.

*TVHi Olympic trẻ:* Trong năm tổ chức TVH Olympic trẻ (YOG), Giải vô địch Taekwondo trẻ thế giới WTF sẽ được tổ chức không muộn hơn sáu tháng trước Đại hội, trong mối liên quan với vòng loại YOG.

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

*Lựa chọn thành phố chủ nhà:* Bất kỳ một MNA nào xin đăng cai tổ chức một giải vô địch thế giới WTF cũng phải tuân theo đúng các thủ tục sau:

- 1) Ban tổ chức xin đăng cai tổ chức giải vô địch thế giới WTF bằng việc đệ trình một văn bản xin đăng cai tổ chức của thành phố chủ nhà kèm theo các điều khoản và điều kiện theo quy định và đề xuất một mức phí tổ chức cụ thể, cùng với các tài liệu cần thiết tới WTF.
- 2) Đoàn kiểm tra WTF sẽ đánh giá cơ sở vật chất và kế hoạch của thành phố chủ nhà trong tương lai, và đưa ra một bản báo cáo cho Hội đồng.
- 3) Ban tổ chức thể hiện nỗ lực của họ với Hội đồng để Hội đồng quyết định.

*Thỏa thuận thành phố chủ nhà:* Thành phố chủ nhà được lựa chọn sẽ phải ký một Thỏa thuận thành phố chủ nhà với WTF với các điều khoản và điều kiện theo quy định, lý tưởng không muộn hơn sáu tháng trước khi tổ chức sự kiện.

*Các sự kiện khác:* WTF phê chuẩn một loạt các giải đấu quốc tế bao gồm Giải vô địch Taekwondo Sinh viên thế giới, Giải vô địch Taekwondo Quân sự thế giới và Vòng loại châu lục WTF tuyển chọn VĐV đạt chuẩn tham dự Đại hội Olympic. WTF cũng khuyến khích hoặc chấp thuận các sự kiện khác bao gồm (nhưng không giới hạn bởi) các khóa đào tạo và cấp bằng quốc tế và các cuộc hội thảo dành cho huấn luyện viên và trọng tài.

### **Trọng tài, Huấn luyện viên, Luật thi đấu**

*Trọng tài quốc tế:* Các giải vô địch WTF, giải vô địch Taekwondo châu lục, và các giải vô địch quốc tế khác được WTF chấp thuận hoặc xúc tiến phải được điều hành duy nhất bởi các Trọng tài quốc tế được WTF công nhận.

*Đào tạo Trọng tài quốc tế :* Chỉ WTF mới có quyền tiến hành hoặc cho phép tiến hành các khóa đào tạo trọng tài quốc tế, các khóa bồi dưỡng và hội thảo. Ngoại trừ các MNA, sẽ không có tổ chức nào khác được cho phép tổ chức, thực hiện, hoặc cấp giấy chứng nhận cho các khóa đào tạo trọng tài, các khóa bồi dưỡng và hội thảo.

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

*Chứng chỉ Trọng tài quốc tế:* Chủ tịch sẽ cấp chứng chỉ “Trọng tài quốc tế” cho những người đã tham dự trọn vẹn một Hội thảo Trọng tài quốc tế và những người đã vượt qua được tất cả các bài kiểm tra qui định.

*Huấn luyện viên quốc tế:* Chủ tịch sẽ cấp chứng chỉ “Huấn luyện viên quốc tế” cho những người đã kết thúc thành công một Khóa học đào tạo huấn luyện viên quốc tế và những người đã vượt qua được tất cả các bài kiểm tra tiên quyết và các tiêu chí được cho là cần thiết của WTF.

### **Sở hữu trí tuệ**

*Về tổng thể:* Các giải vô địch thế giới WTF và các sự kiện là tài sản sở hữu độc quyền của WTF, điều cho phép sở hữu tất cả các quyền và dữ kiện liên quan, cụ thể là tất cả các quyền liên quan đến tổ chức, khai thác, phát sóng, ghi hình, đại diện, sao chép, truy cập,... WTF sẽ định rõ các điều kiện tiếp cận và các điều kiện cho bất kỳ việc sử dụng các dữ kiện có liên quan nào đến các giải vô địch thế giới WTF và các sự kiện.

### **Quyền thông tin truyền thông**

*Quyền thông tin truyền thông :* Tất cả các quyền về truyền hình, phát thanh, nhiếp ảnh, phim ảnh, Internet, điện thoại và các quyền thông tin truyền thông khác tới các sự kiện đã được biết đến hoặc chưa được biết cho tới ngày nay của WTF đều là tài sản độc quyền của WTF. Những quyền này không thể được bán hoặc đàm phán mà không có văn bản thoả thuận của WTF.

*Đăng cai tổ chức các giải vô địch thế giới WTF:* Khi một MNA đăng cai tổ chức một giải vô địch thế giới WTF, Ban tổ chức trước hết phải có được sự chấp thuận của WTF trước khi ký bất cứ hợp đồng tiếp thị nào với các đơn vị tư nhân. Đối với các hợp đồng này sẽ được áp dụng như sau:

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

1) WTF sẽ được phân bổ ba mươi phần trăm (30%) của bất kỳ khoản phí nào cho tất cả các quyền thông tin truyền thông, nguồn thu từ quảng cáo và tiền bán bản quyền do Ban tổ chức thỏa thuận để sử dụng biểu tượng WTF trong tất cả các giải vô địch thế giới WTF.

2) Đối với các thỏa thuận được WTF sắp đặt cho Ban tổ chức, thì các nguồn phí này sẽ được phân chia một cách công bằng giữa WTF và Ban Tổ chức.

### **Liên hệ:**

**Địa chỉ:** 7148-4, Taepyeong, Sujeong-gu, Seongnam, Gyeonggi-do, Hàn Quốc 461-885

**Điện thoại:** 822-2-566-2505/557-5446

**Fax:** 822-2-553-4728 - **Email:** wtf@wtf.org

*Biên dịch Xuân Long*

## **ĐIỀU LỆ LIÊN ĐOÀN CỬ TẠ THẾ GIỚI**

Liên đoàn Cử tạ Thế giới sau đây gọi là IWF được thành lập vào năm 1905. Liên đoàn này bao gồm các Liên đoàn quốc gia thành viên quản lý các môn thể thao Cử tạ trên cơ sở của một liên đoàn cho mỗi quốc gia. IWF là một tổ chức phi lợi nhuận.

### **Mục tiêu và nhiệm vụ:**

- Tổ chức, kiểm soát và phát triển môn thể thao Cử tạ trên toàn thế giới.
- Tăng cường tình hữu nghị và hợp tác giữa các Liên đoàn quốc gia và các vận động viên từ tất cả các nước.
- Hỗ trợ các Liên đoàn quốc gia trong các hoạt động của họ.



## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

- Giải quyết tranh chấp có thể phát sinh trong môn thể thao giữa các Liên đoàn quốc gia, châu lục hay khu vực hội viên của mình và điều này được xem là có thẩm quyền cao nhất trong Cử tạ.
- Ban hành Luật thi đấu môn Cử tạ.
- Kiểm soát và điều chỉnh tất cả các sự kiện Cử tạ quốc tế được tổ chức.
- Giám sát hoạt động của các Liên đoàn châu lục và khu vực theo Điều lệ IWF, các Điều luật về chuyên môn và thi đấu.
- Ghi nhận và thẩm tra các Kỷ lục thế giới và Olympic.

**Cơ cấu tổ chức của Liên đoàn:** Liên đoàn Cử tạ thế giới được điều hành bởi Hội đồng quản trị. Tiếp đó là Ban điều hành của Liên đoàn, trong Ban điều hành của Liên đoàn sẽ chia thành 4 Ban chuyên môn, gồm: Ban chuyên môn kỹ thuật, Ban nghiên cứu và huấn luyện, Ban Y tế và Ban tài chính.

Hiện, Liên đoàn Cử tạ thế giới có 189 Liên đoàn thành viên. Số lượng Liên đoàn thành viên ở các châu lục, gồm: Châu Phi (35), Châu Á (45), Châu Âu (49), Châu đại dương (22) và Châu Mỹ La Tinh (38).

### **Các quy định của Thành viên IWF**

Thành viên IWF chỉ dành cho các Liên đoàn quốc gia quản lý điều hành môn thể thao Cử tạ. Sự kết hợp của Cử tạ với các môn thể thao mà đã có Liên đoàn quốc tế của riêng của họ là không được phép. Bất cứ Liên đoàn quốc gia nào mong muốn gia nhập IWF cũng đều phải gửi các tài liệu sau đây đến Ban thư ký IWF: Đơn xin gia nhập có chữ ký của Chủ tịch và Tổng thư ký Liên đoàn thành viên; Bản sao Điều lệ hoạt động của Liên đoàn; Danh sách Ban Chấp hành; Một bản chứng thực từ Ủy ban Olympic Quốc gia của họ hoặc cơ quan có thẩm quyền cao nhất về thể thao xác nhận rằng Liên đoàn được công nhận là cơ quan quản lý điều hành môn Cử tạ tại quốc gia đó; Phí xin gia nhập 500 USD.

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Hàng năm, các Liên đoàn thành viên phải nộp phí hội viên cho IWF là 500 USD. Phí hội viên được đóng vào tháng 1. Bất cứ quốc gia nào không nộp Hội phí cho năm hiện tại có thể sẽ không được tham dự hoặc bỏ phiếu tại các cuộc họp khác nhau của IWF. Vận động viên của họ có thể không được tham dự trong các cuộc thi đấu hoặc hội họp được tổ chức theo quy định của IWF.

Nếu muốn đăng cai tổ chức các sự kiện thể thao lớn của Cử tạ như: giải vô địch thế giới và các giải khác nằm trong hệ thống thi đấu của IWF, các Liên đoàn thành viên phải đóng một khoản phí lưu ký là:

- Giải Vô địch thế giới, 25.000 USD trong đó không bao gồm Bản quyền truyền hình và quảng cáo
- Giải Vô địch thanh thiếu niên thế giới, 10.000 USD trong đó không bao gồm Bản quyền truyền hình và quảng cáo
- Giải Vô địch thế giới các VĐV giải nghệ, 25.000 USD bao gồm tất cả các quyền
- Giải Vô địch trẻ thế giới- tùy thuộc vào quyết định của Ban điều hành. Phí lưu ký sẽ không được hoàn lại cho các ứng viên được lựa chọn. Trong thời hạn 30 ngày, sau quyết định của Ban chấp hành, toàn bộ phí lưu ký sẽ được hoàn trả lại cho các ứng viên không được chọn.

Khi một vận động viên phạm phải một vi phạm trong khi đang tham dự một cuộc thi được tổ chức tại một quốc gia khác, thì Liên đoàn đăng cai tổ chức phải gửi một báo cáo chi tiết cho Ban thư ký IWF. Ban chấp hành nhận được báo cáo đó, sẽ tuân tự quyết định các hình phạt thích hợp. Một Liên đoàn đăng cai tổ chức không thể xử phạt các vận động viên đến từ các quốc gia khác, mà nó chỉ có thể loại bỏ họ ra khỏi các cuộc thi đấu.

Trong trường hợp kháng cáo, Liên đoàn quốc gia hoặc vận động viên có quyền được xét xử bởi Ban chấp hành trước khi quyết định cuối cùng của nó được đưa ra. Mọi kháng cáo

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

đều phải được gửi bằng văn bản. Tiền lưu ký 1.000 USD phải gửi kèm với mỗi kháng cáo. Số tiền này sẽ được hoàn trả trong trường hợp kháng cáo thành công.

Tất cả các thủ tục xử lý kỷ luật trong IWF đều sẽ được thực hiện trong hai giai đoạn. Trong giai đoạn đầu tiên, Ủy ban kỷ luật của IWF là người ra quyết định. Ban chấp hành, người ra quyết định cuối cùng, sẽ xem xét đơn kháng cáo đối với quyết định của Ủy ban kỷ luật, được nộp trong vòng 60 ngày.

Các Liên đoàn quốc gia phải cho phép bằng văn bản trước khi bất kỳ thành viên nào của họ được phép thi đấu ở bất kỳ cấp độ nào trong bất cứ quốc gia nào. Văn bản cho phép này phải được nước chủ nhà gửi tới IWF và các Liên đoàn châu lục tương ứng. Không thực hiện theo quy định này sẽ dẫn tới hệ quả là một khoản tiền phạt 1.000 USD sẽ được áp đặt bởi IWF đối với Liên đoàn quốc gia vi phạm cho mỗi trường hợp.

Bất kỳ vận động viên nào tham gia trong một cuộc thi được tổ chức theo quy định của IWF cũng sẽ bị đình chỉ hoặc bị loại bỏ khi: VĐV đã bị đình chỉ tạm thời hoặc vĩnh viễn; Vi phạm hoặc bất tuân hiệu lệnh đối với Liên đoàn quốc gia hoặc quan chức trong quá trình thực hiện nhiệm vụ của mình; VĐV tham dự trong một cuộc thi với các quốc gia khác mà không có sự cho phép của Liên đoàn quốc gia của mình.

Loại bỏ vĩnh viễn được quyết định bởi một Liên đoàn thành viên hoặc của Ban chấp hành IWF theo đa số phiếu cho các vi phạm nghiêm trọng làm hoen ố danh dự, hay sự trung thực của các vận động viên hay quan chức.

Các Liên đoàn quốc gia bị đình chỉ không được phép tổ chức bất cứ cuộc thi đấu hoặc sự kiện cử tạ quốc tế nào. Các Liên đoàn quốc gia hoặc thành viên (các vận động viên và quan chức) của Liên đoàn quốc gia bị đình chỉ không được thi đấu hoặc tham gia vào bất kỳ sự kiện quốc tế nào đã được liệt kê trong lịch của IWF hoặc bất kỳ giải đấu quốc tế đã được IWF công nhận nào khác.

Các quan chức từ các Liên đoàn Quốc gia bị đình chỉ không được tham gia vào bất kỳ cuộc thi đấu quốc tế nào. Các Liên đoàn Quốc gia bị đình chỉ vẫn tiếp tục nhận được thư từ

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

liên lạc của Ban Thư ký IWF và đại diện của họ có thể tham dự Đại hội đồng, hội thảo....., không có quyền biểu quyết.

IWF có ba loại Phần thưởng, được trao tặng cho người đã có những cống hiến đóng góp to lớn cho môn thể thao Cử tạ, đó là: Huân chương IWF; Phần thưởng công trạng IWF; Phần thưởng Quốc gia IWF

Huân chương IWF có ba bậc: Vàng, Bạc và Đồng. Trong đó, huân chương Vàng IWF được trao tặng cho những người được bầu, bình chọn hoặc chỉ định, những người đã phục vụ trong Ban chấp hành hoặc các Ủy ban của IWF trong năm (5) nhiệm kỳ liên tiếp (20 năm) và đã được bầu, bình chọn hoặc bổ nhiệm cho nhiệm kỳ lần thứ sáu (6).

Huân chương Bạc IWF được trao tặng cho những người được bầu, bình chọn hoặc chỉ định, những người đã phục vụ trong Ban chấp hành hoặc các Ủy ban của IWF trong năm (4) nhiệm kỳ liên tiếp (16 năm) và đã được bầu, bình chọn hoặc bổ nhiệm cho nhiệm kỳ lần thứ năm(5).

Huân chương Đồng IWF được trao tặng cho những người được bầu, bình chọn hoặc chỉ định, những người đã phục vụ trong Ban chấp hành hoặc các Ủy ban của IWF trong năm (3) nhiệm kỳ liên tiếp (12 năm) và đã được bầu, bình chọn hoặc bổ nhiệm cho nhiệm kỳ lần thứ tư (4).

Phần thưởng công trạng IWF được trao cho những người đã có những cống hiến đóng góp to lớn cho sự phát triển của môn thể thao Cử tạ. Đề nghị trao tặng phần thưởng này có thể được đệ trình bởi các Liên đoàn quốc gia, châu lục hoặc các thành viên của Ban chấp hành.

Phần thưởng Quốc gia IWF có ba bậc: Vàng, Bạc và Đồng. Phần thưởng này được trao cho các thành viên của các Liên đoàn quốc gia theo các điều kiện sau: Phần thưởng Vàng, cho 25 năm liên tục là Hội viên và công tác; Phần thưởng Bạc, cho 15 năm liên tục là Hội viên và công tác; Phần thưởng Đồng, cho 10 năm liên tục là Hội viên và công tác.

**Liên hệ:**

**Ban thư ký**

**Địa chỉ:** H-1146 Budapest, Istvánmezei út 1-3 –Hungary

**Điện thoại:** +36 1 353 0530 - Fax: +36 1 353 0199

**E-Mail:** iwf@iwfnet.net

Biên dịch Xuân Long

**ĐIỀU LỆ VÀ QUY ĐỊNH CHÍNH THỨC CỦA  
LIÊN ĐOÀN BẮN SÚNG THỂ THAO QUỐC TẾ (ISSF)**

Liên đoàn Bắn súng thể thao Quốc tế được thành lập vào năm 1907 và ngày 15/7/1998, Hiệp hội đã đổi tên thành tên gọi hiện tại là Liên đoàn Bắn súng Thể thao Quốc tế, được gọi tắt là ISSF. Liên đoàn Bắn súng Thể thao Quốc tế đã được chính thức công nhận bởi Ủy ban Olympic Quốc tế, là tổ chức điều hành duy nhất các giải thi đấu Bắn súng Thể thao Nghiệp dư Quốc tế ở cấp độ quốc tế cũng như trên toàn thế giới.

***Mục tiêu và nhiệm vụ:***

- Khuyến khích và định hướng cho sự phát triển của môn Bắn súng, mà không có bất cứ sự phân biệt nào về chính trị, chủng tộc hay tôn giáo và tăng cường sự gắn kết của tình hữu nghị giữa các Hiệp hội Bắn súng của tất cả các quốc gia.
- Tăng cường sự liên lạc và hợp tác của Liên đoàn với các tổ chức thể thao khác.
- Đạt tới các tiêu chí mà Liên đoàn đã đề ra: Đưa ra các Quy định về chuyên môn; Cấp bằng cho các Trọng tài, Giám định; Phối hợp với Ban tổ chức của các TVH Olympic trong quá trình tổ chức các nội dung thi đấu bắn súng và theo sự ủy quyền của IOC, giám sát và kiểm soát mọi quá trình chuẩn bị về chuyên môn;

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

- Tổ chức các Giải Vô địch Thế giới;
- Khuyến khích và giám sát các giải thi đấu quốc tế khác;
- Phát triển và thúc đẩy các phương pháp và chương trình giảng dạy;
- Nghiên cứu các nguyên tắc Giáo dục, Khoa học và Y tế;
- Xuất bản các bản tin chính thức;
- Tôn vinh những người đã có đóng góp để đạt tới được các mục đích đã được đề ra của Liên đoàn.

**Cơ cấu tổ chức:** Cơ cấu tổ chức của Liên đoàn Bắn súng thể giới sẽ gồm Hội đồng quản trị do ông Olegario Vazquez Rana là Chủ tịch. Ngoài ra có 4 Phó Chủ tịch, 1 Tổng thư ký. Bên cạnh đó, cơ cấu thành viên trực thuộc sẽ bao gồm các Ban: Ban kỹ thuật, Ban VĐV, Ban Y tế, Ban chuyên môn súng trường, Ban chuyên môn súng hơi, Ban chuyên môn súng ngắn. Ngoài ra còn các Hiệp hội Bắn súng ở các Châu gồm: Châu Mỹ, Châu Á, Châu Âu, Châu đại dương.

### **Các quy định của các Liên đoàn thành viên:**

Liên đoàn phải bao gồm các Hiệp hội Bắn súng Quốc gia, các tổ chức hợp lệ đã được công nhận bởi Liên đoàn như là cơ quan điều hành duy nhất hoạt động bắn súng thể thao, và thêm vào đó còn được công nhận và trở thành hội viên của các Ủy ban Olympic Quốc gia. Ủy ban Olympic Quốc gia của các nước thành viên phải là thành viên hợp pháp của Ủy ban Olympic Quốc tế.

Tư cách Thành viên để mở cho một Liên đoàn từ mỗi quốc gia. Các nước có hai Liên đoàn thành viên được công nhận từ trước năm 1989 có thể duy trì thành viên kép, nhưng không áp dụng cho các thành viên mới được công nhận nhiều hơn một Liên đoàn cho mỗi nước;

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Để trở thành các Liên đoàn thành viên, các ứng viên phải nộp: Báo cáo chi tiết về việc thành lập và tổ chức của họ; Một bản sao Điều lệ của họ; Giấy chứng nhận về việc công nhận và tư cách Hội viên; Một bản sao về Quy định chống Doping, quy định này nhất thiết phải phù hợp với Quy định chống Doping của ISSF cũng như Luật chống Doping Quốc tế; Tư cách Thành viên được quyết định bởi đa số phiếu của Hội đồng Quản trị và danh sách các thành viên mới sẽ được báo cáo lên Đại hội đồng; Hội phí Thành viên hàng năm được tính vào ngày 01/1 và phải được nộp trong vòng 30 ngày; Một thành viên sẽ bị đình chỉ các quyền của mình nếu nộp Hội phí muộn hơn ngày 31 tháng 3 của năm tài khóa hiện thời; Một thành viên có thể bị khai trừ nếu không nộp Hội phí hai (2) năm; Thanh toán phí quá hạn và phí tái hội nhập là 200 Franc Thụy Sĩ (CHF) sẽ được khôi phục tư cách thành viên.

### **CÁC QUY ĐỊNH CHUNG CỦA ISSF**

Mục đích của các quy định chung của Liên đoàn Bắn súng Thể thao Quốc tế (ISSF) là nhằm điều hành các cuộc thi đấu Bắn súng thể thao tại các Thế vận hội Olympic, Giải Vô địch Thế giới, World Cup, giải vô địch các châu lục và Đại hội thể thao châu lục. Quy định này cũng được sử dụng để điều hành các giải thi đấu Bắn súng thể thao quốc tế khác, được thực hiện theo Quy định của ISSF.

#### ***Giám sát thi đấu***

ISSF giám sát các nội dung thi đấu Bắn súng thể thao tại các TVH Olympic, Giải Vô địch Thế giới, World Cup, giải vô địch các châu lục và Đại hội thể thao châu lục. Giải Vô địch Thế giới phải được tổ chức bốn năm một lần, hai năm sau mỗi lần TVH Olympic. Giải Vô địch châu lục cần được tổ chức định kỳ hai năm một lần sau TVH Olympic và Giải Vô địch Thế giới.

Giải Vô địch Thế giới phải được tổ chức bởi một Thành viên Liên đoàn đã được Đại hội đồng của ISSF lựa chọn ít nhất là bốn năm trước. World Cup được tổ chức bởi một Thành viên Liên đoàn đã được lựa chọn bởi Ban chấp hành. Hiệp hội châu lục sẽ lựa chọn các Liên đoàn có tổ chức các Giải vô địch châu lục.

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Một Liên đoàn Thành viên mong muốn tổ chức Giải Vô địch Thế giới phải đệ trình đề xuất của mình tới Tổng thư ký ít nhất là một tháng trước thời điểm diễn ra phiên họp của Đại hội đồng, nơi mà Liên đoàn giành quyền tổ chức sẽ được lựa chọn.

### ***Các nội dung thi đấu Bắn súng thể thao được công nhận bởi ISSF bao gồm:***

Các nội dung thi đấu cho Nam:

<b>Nội dung thi đấu</b>	<b>Mô tả</b>
30m súng trường 3 tư thế Nam	3 x 40 viên nằm, đứng, quỳ
30m súng trường nằm bắn Nam	60 viên nằm bắn
30m súng trường tiêu chuẩn Nam	3 x 20 viên nằm, đứng, quỳ
50m súng trường 3 tư thế Nam	3 x 40 viên nằm, đứng, quỳ
50m súng trường nằm bắn Nam	60 viên nằm bắn
10m súng trường hơi Nam	60 viên đứng bắn
50m súng ngắn tự chọn Nam	60 viên
25m súng ngắn bắn nhanh Nam	60 viên
25m súng ngắn ổ quay Nam	30 + 30 viên
25m súng ngắn tiêu chuẩn Nam	3 x 20 viên
10m súng ngắn hơi Nam	60 viên
Bắn đĩa bay Trap Nam	125 mục tiêu
Bắn đĩa bay Double Trap Nam	150 mục tiêu
Bắn đĩa bay Skeet Nam	125 mục tiêu
50m súng trường hơi di động tiêu chuẩn Nam	30 viên di động chậm, 30 viên di động nhanh
50m súng trường hơi di động hỗn hợp Nam	40 viên di động hỗn hợp
10m súng trường hơi di động tiêu chuẩn Nam	30 viên di động chậm, 30 viên di động nhanh
10m súng trường hơi di động hỗn hợp Nam	40 viên di động hỗn hợp

Các nội dung thi đấu cho Nữ:

<b>Nội dung thi đấu</b>	<b>Mô tả</b>
30m súng trường 3 tư thế Nữ	3 x 20 viên nằm, đứng, quỳ
30m súng trường nằm bắn Nữ	60 viên nằm bắn
50m súng trường 3 tư thế Nữ	3 x 20 viên nằm, đứng, quỳ
50m súng trường nằm bắn Nữ	60 viên nằm bắn
10m súng trường hơi Nữ	40 viên đứng bắn
25m súng ngắn thể thao Nữ	30 + 30 viên
10m súng ngắn hơi Nữ	40 viên
Bắn đĩa bay Trap Nữ	75 mục tiêu
Bắn đĩa bay Double Trap Nữ	120 mục tiêu
Bắn đĩa bay Skeet Nữ	75 mục tiêu
10m súng trường hơi di động tiêu chuẩn Nữ	20 viên di động chậm, 20 viên di động nhanh



## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

10m súng trường hơi di động hỗn hợp Nữ      40 viên di động hỗn hợp

### **Các nội dung thi đấu ở các giải trẻ dành cho Nam:**

#### **Nội dung thi đấu**

50m súng trường 3 tư thế Nam

50m súng trường nằm bắn Nam

10m súng trường hơi Nam

50m súng ngắn tự chọn Nam

25m súng ngắn bắn nhanh Nam

25m súng ngắn ổ quay Nam

25m súng ngắn tiêu chuẩn Nam

10m súng ngắn hơi Nam

Bắn đĩa bay Trap Nam

Bắn đĩa bay Double Trap Nam

Bắn đĩa bay Skeet Nam

50m súng trường hơi di động tiêu chuẩn Nam

50m súng trường hơi di động hỗn hợp Nam

10m súng trường hơi di động tiêu chuẩn Nam

10m súng trường hơi di động hỗn hợp Nam

#### **Mô tả**

3 x 40 viên nằm, đứng, quỳ

60 viên nằm bắn

60 viên đứng bắn

60 viên

60 viên

30 + 30 viên

3 x 20 viên

60 viên

125 mục tiêu

150 mục tiêu

125 mục tiêu

30 viên di động chậm, 30 viên di động nhanh

40 viên di động hỗn hợp

30 viên di động chậm, 30 viên di động nhanh

40 viên di động hỗn hợp

### **Các nội dung thi đấu ở các giải trẻ dành cho Nữ:**

#### **Nội dung thi đấu**

50m súng trường 3 tư thế Nữ

50m súng trường nằm bắn Nữ

10m súng trường hơi Nữ

25m súng ngắn thể thao Nữ

10m súng ngắn hơi Nữ

Bắn đĩa bay Trap Nữ

Bắn đĩa bay Double Trap Nữ

Bắn đĩa bay Skeet Nữ

10m súng trường hơi di động tiêu chuẩn Nữ

10m súng trường hơi di động hỗn hợp Nữ

#### **Mô tả**

3 x 20 viên nằm, đứng, quỳ

60 viên nằm bắn

40 viên đứng bắn

30 + 30 viên

40 viên

75 mục tiêu

120 mục tiêu

75 mục tiêu

20 viên di động chậm, 20 viên di động nhanh

40 viên di động hỗn hợp

### **Các nội dung thi đấu tại TVH Olympic (chỉ thống kê các nội dung thi đấu cá nhân)**

**được công nhận bởi IOC bao gồm:**

#### **Các nội dung thi đấu dành cho Nam:**

#### **Nội dung thi đấu**

50m súng trường 3 tư thế Nam

#### **Mô tả**

3 x 40 viên nằm, đứng, quỳ

**TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

50m súng trường nằm bắn Nam	60 viên nằm bắn
10m súng trường hơi Nam	60 viên đứng bắn
50m súng ngắn tự chọn Nam	60 viên
25m súng ngắn bắn nhanh Nam	60 viên
10m súng ngắn hơi Nam	60 viên
Bắn đĩa bay Trap Nam	125 mục tiêu
Bắn đĩa bay Double Trap Nam	150 mục tiêu
Bắn đĩa bay Skeet Nam	125 mục tiêu

**Các nội dung thi đấu dành cho Nữ:**

**Nội dung thi đấu**

50m súng trường 3 tư thế Nữ	3 x 20 viên nằm, đứng, quỳ
10m súng trường hơi Nữ	40 viên đứng bắn
25m súng ngắn thể thao Nữ	30 + 30 viên
10m súng ngắn hơi Nữ	40 viên
Bắn đĩa bay Trap Nữ	75 mục tiêu
Bắn đĩa bay Skeet Nữ	75 mục tiêu

**Mô tả**

**Các nội dung thi đấu tại các Giải Vô địch Thế giới (cá nhân và đồng đội) bao gồm:**

**Các nội dung thi đấu bắt buộc dành cho Nam:**

**Nội dung thi đấu**

50m súng trường 3 tư thế Nam	3 x 40 viên nằm, đứng, quỳ
50m súng trường nằm bắn Nam	60 viên nằm bắn
10m súng trường hơi Nam	60 viên đứng bắn
50m súng ngắn tự chọn Nam	60 viên
25m súng ngắn bắn nhanh Nam	60 viên
25m súng ngắn tiêu chuẩn Nam	3 x 20 viên
10m súng ngắn hơi Nam	60 viên
Bắn đĩa bay Trap Nam	125 mục tiêu
Bắn đĩa bay Double Trap Nam	150 mục tiêu
Bắn đĩa bay Skeet Nam	125 mục tiêu
50m súng trường hơi di động tiêu chuẩn Nam	30 viên di động chậm, 30 viên di động nhanh
50m súng trường hơi di động hỗn hợp Nam	40 viên di động hỗn hợp
10m súng trường hơi di động tiêu chuẩn Nam	30 viên di động chậm, 30 viên di động nhanh
10m súng trường hơi di động hỗn hợp Nam	40 viên di động hỗn hợp
25m súng ngắn tiêu chuẩn Nam	3 x 20 viên

**Mô tả**

**Các nội dung thi đấu bắt buộc dành cho Nữ:**

**Nội dung thi đấu**

50m súng trường 3 tư thế Nữ	3 x 20 viên nằm, đứng, quỳ
50m súng trường nằm bắn Nữ	60 viên nằm bắn
10m súng trường hơi Nữ	40 viên đứng bắn
25m súng ngắn thể thao Nữ	30 + 30 viên
10m súng ngắn hơi Nữ	40 viên
Bắn đĩa bay Trap Nữ	75 mục tiêu
Bắn đĩa bay Double Trap Nữ	120 mục tiêu
Bắn đĩa bay Skeet Nữ	75 mục tiêu

**Mô tả**

***Quản lý và điều hành các giải vô địch***

Mỗi Thành viên Liên đoàn tổ chức giải vô địch của ISSF phải thành lập một Ban tổ chức chịu trách nhiệm về việc quản lý và điều hành các giải đấu dựa trên cơ sở của các Quy tắc và Quy định chung của ISSF. Ban Tổ chức phải chỉ định một người phụ trách thi đấu và các nhân viên có đủ trình độ năng lực để thực hiện các trách nhiệm này và phải nộp báo cáo cho Ban chấp hành. Ban tổ chức phải báo cáo tới Trụ sở chính của ISSF, ít nhất là ba tháng trước khi tiếp xúc với người đại diện liên quan đến mọi vấn đề về giám sát giải đấu của ISSF.

ISSF giám sát các Giải Vô địch Thế giới và TVH Olympic, giải World Cup, Vô địch châu lục và các giải vô địch khác thông qua một hoặc hai Đại biểu Kỹ thuật, những người đã được chỉ định theo đúng Điều lệ của ISSF. Các Đại biểu Kỹ thuật cần được lựa chọn từ các thành viên của Hội đồng Quản trị, hoặc từ các Tiểu ban và phải có bằng Trọng tài thích hợp hiện hành của ISSF. Các Đại biểu Kỹ thuật không thể được lựa chọn từ các thành viên trong Liên đoàn của quốc gia đăng cai tổ chức. Các Đại biểu Kỹ thuật chịu trách nhiệm kiểm tra quá trình chuẩn bị cho việc tổ chức giải và các hạng mục, cơ sở vật chất khác để tham mưu cho Ban tổ chức trước và trong quá trình tổ chức giải đấu và gửi báo cáo về Ban chấp hành.

Ban Giám sát thi đấu sẽ được chỉ định bởi ISSF cho tất cả các giải vô địch theo đúng Điều lệ của ISSF. Ban Giám sát thi đấu chịu trách nhiệm hỗ trợ và giám sát các nhân viên của Ban tổ chức trong quản lý chỉ đạo thi đấu tại các giải đấu. Giám sát thi đấu sẽ được chỉ định ở các nội dung như: Súng trường, súng ngắn, súng hơi, súng trường hơi di động; vòng loại (điểm số và kết quả) và kiểm tra thiết bị.

Một Ban xét khiếu nại tài sẽ được chỉ định bởi ISSF cho tất cả các giải vô địch theo đúng Điều lệ của ISSF. Ban xét khiếu nại chịu trách nhiệm đưa ra quyết định cuối cùng cho mọi kháng cáo với quyết định của Trọng tài.

***Đăng ký và tham dự***

## ***TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO***

---

Chỉ các Liên đoàn thành viên mới có thể tham dự vào các giải vô địch của ISSF. Các Liên đoàn tham dự vào trong các giải vô địch và Đại hội thể thao châu lục phải là thành viên của Hiệp hội châu lục.

Một Liên đoàn thành viên của ISSF mà không được chấp thuận trở thành thành viên của Hiệp hội châu lục của họ, hoặc không được phép tham dự vào các giải vô địch châu lục của mình, có thể được mời bởi các Hiệp hội châu lục khác để tham gia vào các giải vô địch và Đại hội thể thao với quyền nhận giải thưởng và ghi nhận về thành tích.

### ***Thủ tục thi đấu***

Phí tham dự phải nộp cho Ban tổ chức theo yêu cầu. Mỗi VĐV tham dự sẽ phải nộp lệ phí là 170 euro. Phí này sẽ được Ban tổ chức giữ lại, nhưng họ phải gửi một khoản phí là 5 Euro cho mỗi vận động viên tham dự giải đấu cho ISSF trong vòng 30 ngày, kể từ sau khi kết thúc giải đấu.

### ***Nghi thức***

Giải Vô địch Thế giới phải được bắt đầu bằng Lễ khai mạc được tổ chức vào ngày thi đấu đầu tiên hoặc trước hôm thi đấu. Lễ bế mạc phải được tổ chức vào ngày thi đấu cuối cùng. Ban chấp hành phải chấp thuận việc sắp đặt cho Lễ khai mạc và bế mạc.

*Tại Giải Vô địch Thế giới Ban Tổ chức sẽ trao giải thưởng:*

Huy chương vàng, bạc và đồng cho ba vận động viên giành 03 vị trí đầu tiên trong các nội dung thi đấu cá nhân. Phải có tối thiểu 15 vận động viên trong mỗi nội dung thi đấu của Nam và Nữ, hoặc 10 vận động viên trong mỗi nội dung thi đấu của Nam và Nữ trẻ tham dự trước đó thì các huy chương cá nhân mới có thể được trao tặng.

Huy chương đồng đội trong các giải vô địch cũng được thiết kế tương tự trong các màu vàng, bạc và đồng cho mỗi thành viên của ba đội giành những vị trí đầu tiên trong nội dung thi đấu đồng đội. Phải có tối thiểu 5 đội trong mỗi nội dung thi đấu đồng đội Nam và Nữ, hoặc 5 đội trong mỗi nội dung thi đấu đồng đội Nam và Nữ trẻ tham dự trước đó thì

các huy chương đồng đội mới có thể được trao tặng. Nếu số lượng vận động viên tối thiểu không đạt tới được, giải đấu này sẽ được tuyên bố một “giải đấu quốc tế” của quốc gia tổ chức giải đấu.

### ***Kỷ lục Thế giới***

Kỷ lục Thế giới có thể được thiết lập trong tất cả các giải đấu được ISSF công nhận dành cho Nam, Nữ, giải trẻ, trong các Đại hội Olympic, Giải Vô địch Thế giới, World Cup, vòng chung kết World Cup, Giải Vô địch châu lục và Đại hội thể thao châu lục được thực hiện theo các nguyên tắc và Quy định của ISSF.

Kỷ lục Thế giới ở các giải trẻ sẽ chỉ được công nhận khi các vận động viên trẻ lập được trong các giải đấu cụ thể trong hệ thống thi đấu của ISSF hoặc trong các giải đấu thường niên trong hệ thống thi đấu của ISSF. Kỷ lục Thế giới ở các giải trẻ, dành cho Nam, Nữ, cá nhân và đồng đội sẽ được công nhận nếu có tối thiểu mười vận động viên tham dự trong các nội dung thi đấu cá nhân và ba đội tham dự trong các nội dung thi đấu đồng đội.

Kỷ lục Thế giới sẽ được công nhận trong các nội dung thi đấu cá nhân nếu có tối thiểu mười lăm vận động viên tham dự và trong các nội dung thi đấu đồng đội nếu có tối thiểu năm đội tham dự.

ISSF sẽ cấp chứng chỉ lập Kỷ lục Thế giới cho các vận động viên hay các thành viên của đội đã thiết lập Kỷ lục Thế giới. Nếu có nhiều hơn ba vận động viên cho mỗi quốc gia được chấp thuận tham dự các giải World Cup, Kỷ lục Thế giới chỉ có thể đạt được bởi các vận động viên được đề cử chính thức cho giải đấu (không phải là do chỉ định của MQS). Các Đại diện chuyên môn phải nộp báo cáo công nhận Kỷ lục Thế giới.

### **CÁC QUY ĐỊNH VỀ QUẢNG CÁO/TÀI TRỢ CỦA ISSF**

**Vị trí quảng cáo:** Quảng cáo trong phạm vi các giải đấu của ISSF có thể sẽ không được đặt ở trong khu vực thi đấu theo cách mà nó có thể gây trở ngại cho việc quan sát của các vận động viên. ISSF có quyền kiểm soát các nhãn hiệu tài trợ ở lối vào chính của khu vực

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

thi đấu, Bảng điểm, màn hình hiển thị điểm số chính thức, khung bia và Bảng số vận động viên. Việc xác định vị trí và quy hoạch phạm vi không gian quảng cáo phải được sự chấp thuận trước đó của ISSF. Tất cả hoặc một phần của không gian có sẵn có thể được ký kết với một hãng quảng cáo theo một gói. Khi một hãng quảng cáo đã được lựa chọn, Tổng thư ký phải chuyển tên của hãng đó và các chi tiết của hợp đồng cho Liên đoàn thành viên của quốc gia đăng cai tổ chức ba tháng trước khi giải đấu hoặc sự kiện chính thức của ISSF diễn ra. Mọi không gian quảng cáo khác là tài sản của các nhà tổ chức.

**Tài trợ và quảng cáo:** Tài trợ là bất kỳ sự hỗ trợ theo hợp đồng nào của một vận động viên hoặc tổ chức để chu cấp cho các vận động viên theo hình thức chuyển tiền, hàng hóa hay dịch vụ. Quy định này áp dụng cho mọi phần chính thức trong các nội dung, giải đấu mà ISSF giám sát (tập luyện và thi đấu, Lễ khai mạc, bế mạc và trao giải). Một Liên đoàn quốc gia có thể ký kết hợp đồng với một công ty thương mại hay tổ chức tài trợ, những người cung cấp các trang thiết bị hay quảng cáo. Một vận động viên có thể ký kết hợp đồng cho tài trợ cá nhân với một công ty thương mại hoặc một tổ chức. Các hợp đồng này phải tôn trọng các quy tắc của Liên đoàn Quốc gia và ISSF.

Hợp đồng tài trợ có thể cho phép hình ảnh, tên tuổi hoặc thành tích thi đấu của các vận động viên xuất hiện trong các hợp đồng quảng cáo của các công ty thương mại. Việc thanh toán cho các cá nhân vận động viên theo các hợp đồng như vậy có thể được trả hoặc là cho các vận động viên hoặc là cho các Liên đoàn quốc gia.

### **Lệ phí (Tóm tắt tổng hợp các khoản lệ phí được đề cập trong các Quy định của ISSF)**

#### **Các cuộc thi đấu**

Phí đăng ký tham dự (trừ OG và YOG) (thiết lập bởi Đại hội đồng)	Euro	170
Phí đăng ký muộn (trong vòng từ 30 cho tới 3 ngày trước ngày đăng ký tham dự được chính thức chấp thuận bởi OC), mỗi trường hợp phải cộng thêm vào 170 Euro ban đầu 50 Euro	Euro	220
Lệ phí Ban tổ chức phải trả cho ISSF cho mỗi trường hợp đăng ký	Euro	5

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

tham gia trong vòng 30 ngày

Chi phí cho mỗi quan chức trong bất kỳ giải đấu nào của ISSF (thiết lập bởi Đại hội đồng)	Euro	50
Phí khiếu nại trong các cuộc thi đấu	Euro	50
Phí xem xét kết quả trong các cuộc thi đấu	Euro	100
Phí luyện tập bắn đĩa bay trap / skeet	Euro	8
Phí luyện tập bắn đĩa bay double trap	Euro	10
Phí thay thế “Thẻ điều khiển thiết bị”	Euro	10
Phí kiểm tra lại thiết bị cho lần thứ hai hoặc lần kiểm tra tiếp theo trong cùng một giải đấu (cho mỗi hạng mục / lần kiểm tra tiếp theo)	Euro	20
Chi phí Ban tổ chức phải thanh toán cho việc đi lại cho các thành viên chính thức của Ban điều hành giải đấu tối đa là	Euro	900

### **Quản lý phí của ISSF**

Lệ phí cấp bằng Giám định mới	Euro	20
Lệ phí cấp đổi bằng Giám định	Euro	15
Lệ phí nâng cấp bằng Giám định	Euro	15
Lệ phí cấp bằng Trọng tài mới	Euro	20
Lệ phí cấp đổi bằng Trọng tài	Euro	15
Lệ phí cấp số ID cho vận động viên	Euro	10
Phí áp dụng đặc biệt cho số ID của vận động viên (trong vòng một tuần)	Euro	20
Phí tham dự khóa học Hệ thống chấm điểm điện tử của ISSF (bao gồm cả việc cấp bằng sau khi qua được kỳ kiểm tra)	Euro	70
Chi phí cho các thành viên của mỗi Liên đoàn (thiết lập bởi Đại hội đồng)	Swiss/Francs	1500

### **Chi phí đào tạo tại Học viện ISSF**

Chi phí tham dự cho mỗi khóa học tại Học viện	Euro	1250
---	------	------

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Tất cả các khoản lệ phí của các cuộc thi đấu có thể được thanh toán cho Ban tổ chức bằng đồng Euro hoặc đô la Mỹ theo tỷ giá hối đoái hàng ngày. Ban tổ chức có thể đưa ra yêu cầu về loại tiền tệ được sử dụng cho các khoản thanh toán. Tất cả các khoản lệ phí phải trả cho ISSF có thể được thanh toán bằng đồng Euro, đô la Mỹ hoặc Francs Thụy Sĩ theo tỷ giá hối đoái hàng ngày.

**Liên hệ:** Trụ sở chính của ISSF

**Địa chỉ:** Bavariaring 21 - D-80336 München Germany

**Điện thoại:** +49895443550 - Fax: +498954435544

Email: [munich@issf-sports.org](mailto:munich@issf-sports.org)

*Biên dịch Cao Dũng*

### **CÁC ĐIỀU LUẬT CHUNG CỦA HIỆP HỘI THỂ THAO DƯỚI NƯỚC QUỐC TẾ**

Hiệp hội thể thao dưới nước quốc tế là cơ quan quản lý trên thế giới ở cả 5 nhóm môn là: Bơi, Nhảy cầu, Bóng nước, Bơi nghệ thuật và Bơi đường dài.

#### **Mục tiêu của FINA:**

- Thúc đẩy và khuyến khích sự phát triển của các môn thể thao dưới nước trên toàn thế giới.
- Thúc đẩy và khuyến khích sự phát triển của quan hệ quốc tế.
- Áp dụng các quy tắc thống nhất và các quy định cần thiết để tổ chức các giải thi đấu của các môn thể thao dưới nước như: các giải vô địch thế giới và các sự kiện thể thao khác do FINA tổ chức.
- Tăng số lượng cơ sở vật chất cho bể bơi trên toàn thế giới.



## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

**Cơ cấu tổ chức:** Hiện Hiệp hội thể thao dưới nước có 202 Liên đoàn, Hiệp hội quốc gia thành viên. Để thực hiện các mục tiêu trên, FINA đã xây dựng một bộ máy tổ chức gồm 6 đơn vị chính, đó là: Đại hội đồng, Hội đồng kỹ thuật, Văn phòng, Ban chấp hành, Ban thường vụ và các Ủy ban.

Đại Hội đồng có thẩm quyền cao nhất ở FINA, nắm quyền quyết định về bất cứ vấn đề phát sinh trong các liên đoàn quốc tế. Hội đồng kỹ thuật giải quyết các vấn đề liên quan đến kỹ thuật ở cả 5 nhóm môn của các môn thể thao dưới nước, gồm: Bơi, Nhảy cầu, Bóng nước, Bơi nghệ thuật và Bơi đường dài.

Mỗi Ủy ban có 12 thành viên, đến từ nhiều quốc gia khác nhau. Mỗi Ủy ban có Chủ tịch, Phó Chủ tịch và Tổng thư ký danh dự. Năm 2000, với sự quan tâm ngày càng tăng của việc bảo vệ sức khỏe cho các vận động viên cũng như các vấn đề về công tác doping, Ủy ban y tế đã được thành lập với 6 thành viên.

### **Quảng cáo**

Sự xuất hiện của các hình thức biểu trưng trên trang phục như bộ quần áo bơi, mũ, kính bảo hộ và trang thiết bị để trên mặt bể, như áo khoác giữ ấm, đồng phục chính thức, giày dép, khăn và túi là được phép theo đúng quy định về Quảng cáo. Không được phép quảng cáo trên cơ thể bằng bất cứ hình thức nào. Không được phép quảng cáo cho thuốc lá hoặc rượu.

**Đại hội Olympic, Giải Vô địch thế giới, Giải Bơi vô địch thế giới bể ngắn 25m và các Điều luật chung cho các giải đấu của FINA**

### **Tổ chức**

Chỉ có FINA mới có quyền tổ chức Giải vô địch thế giới và các giải đấu khác của FINA cho các môn Bơi, Nhảy cầu, Bóng nước, Bơi nghệ thuật và Bơi đường dài. Các từ “Thế giới” và “FINA” sẽ không được sử dụng đối với bất kỳ giải thi đấu Bơi, Nhảy cầu, Bóng nước, Bơi nghệ thuật hoặc Bơi đường dài nào nếu không có sự đồng ý của FINA..

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Ban chấp hành FINA được ủy quyền thảo ra tất cả các Điều luật và Điều lệ để điều hành các cuộc thi đấu nói trên. Điều lệ do Ban chấp hành quy định phải được công bố và công báo một năm trước ngày khai mạc giải đấu.

**Kháng nghị:** Kháng nghị phải do người lãnh đạo có trách nhiệm của đội được đệ trình cho Tổng trọng tài bằng văn bản theo mẫu của FINA trong vòng 30 phút sau khi kết thúc đợt thi hoặc cuộc thi tương ứng. Mỗi kháng nghị phải nộp phí tiền đặt cọc là 100 Franc Thụy Sĩ.

Mọi đơn kháng nghị phải được Tổng trọng tài xem xét. Nếu bác bỏ kháng nghị thì Tổng trọng tài phải đưa ra lý do quyết định của mình. Người lãnh đội có thể khiếu nại về sự bác bỏ đó đến Ban xét khiếu nại và quyết định của Ban này sẽ là quyết định cuối cùng. Tại Đại hội Olympic và Giải Vô địch thế giới, Tiểu ban của từng môn sẽ xem xét kháng nghị và đưa ra các khuyến nghị với Ban xét khiếu nại.

Nếu kháng nghị bị bác bỏ thì số tiền đặt cọc sẽ được nộp cho Ban điều hành cuộc thi. Nếu kháng nghị được chấp thuận thì tiền đặt cọc sẽ được hoàn lại.

Trong môn Nhảy cầu, khiếu nại bằng lời có thể được đưa ra bởi VĐV hoặc một quan chức có trách nhiệm của đội ngay sau khi thực hiện động tác nhảy, nhóm động tác nhảy, hoặc một môn thi nhảy. Nếu khiếu nại bằng lời không được chấp thuận, một kháng nghị chính thức có thể được đưa ra.

**Ủy Ban khiếu nại:** Đối với Đại hội Olympic và Giải Vô địch thế giới, Ban xét khiếu nại bao gồm các ủy viên và ủy viên danh dự Ban chấp hành hiện thời do Chủ tịch, hoặc Phó Chủ tịch (nếu Chủ tịch vắng mặt) làm Trưởng ban. Đối với tất cả các cuộc thi đấu khác của FINA, Ban xét khiếu nại sẽ gồm đại diện của FINA cùng với các ủy viên Ban chấp hành hoặc các ủy viên của Ủy ban chuyên môn phù hợp hiện hành và do đại diện của FINA làm Trưởng ban. Mỗi ủy viên sẽ có một phiếu bầu, trừ các trường hợp sẽ nêu ở dưới đây, trong trường hợp phiếu ngang nhau thì Trưởng ban sẽ có lá phiếu quyết định.

Ủy viên Ban khiếu nại sẽ chỉ được phép phát biểu ý kiến, nhưng không được biểu quyết trong trường hợp có liên quan đến lợi ích của Liên đoàn của bản thân ủy viên này. Một ủy viên Ban khiếu nại đang hoạt động với tư cách là một quan chức sẽ không được phép biểu quyết trong trường hợp có kháng nghị chống lại quyết định hoặc sự giải thích luật của ông ta. Trong trường hợp khẩn cấp, Ban xét khiếu nại có thể biểu quyết các vấn đề ngay cả khi không thể mời được tất cả các ủy viên. Quyết định của Ban xét khiếu nại là quyết định cuối cùng.

**Ủy Ban Điều hành:** Việc điều hành thực tế tất cả các cuộc thi tại Đại hội Olympic và Giải vô địch thế giới sẽ phải chịu sự kiểm soát của FINA. Đối với Đại hội Olympic, Giải vô địch thế giới và các cuộc thi của FINA, Ban chấp hành FINA sẽ là Ủy ban Điều hành. Ủy ban Điều hành cho Giải bơi vô địch thế giới bể ngắn 25m, Giải bơi vô địch thế giới bơi đường dài, Giải vô địch thế giới chuyên nghiệp, Giải bơi trẻ vô địch thế giới, Nhảy cầu, Bóng nước, Bơi nghệ thuật và bất cứ giải vô địch hay giải đấu nào của FINA sẽ được chỉ định bởi Ban chấp hành.

Ủy ban Điều hành có quyền, nếu thấy cần thiết, bổ sung thêm một đại diện của quốc gia đăng cai tổ chức Đại hội Olympic hoặc Giải vô địch thế giới. Ủy ban Điều hành sẽ chịu trách nhiệm điều hành toàn bộ cuộc thi, bao gồm cả việc sắp xếp chương trình các môn thi và chỉ định các quan chức. Nếu có ủy viên nào của Ủy ban Điều hành vắng mặt tại Đại hội Olympic hoặc Giải vô địch thế giới, thì những ủy viên còn lại sẽ có quyền chỉ định người thay thế, nếu cần thiết. Mười hai thành viên sẽ cấu thành số đại biểu quy định.

### **Các Tiểu ban.**

Mỗi môn thi đấu tại Đại hội Olympic và Giải vô địch thế giới sẽ có một Tiểu ban được chỉ định, bao gồm Đại biểu Kỹ thuật từng môn và Chủ tịch, Thư ký danh dự của mỗi Ủy ban Kỹ thuật tương ứng. Tùy thuộc vào sự giám sát của Ban chấp hành FINA, các Tiểu ban sẽ chịu trách nhiệm về:

- Kiểm soát các cuộc thi đấu trong các môn tương ứng.

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

- Kiểm tra tất cả các trang, thiết bị kỹ thuật và vị trí lắp đặt trước và trong cuộc thi.
- Lên lịch phân công cho các quan chức (trọng tài).
- Xem xét các trường hợp kháng nghị để khuyến nghị với Ban xét khiếu nại.

### **Các nội dung thi đấu của FINA**

#### *Giải bơi vô địch thế giới bể ngắn 25m*

	<b>Nam</b>	<b>Nữ</b>
Bơi tự do	50m, 100m, 200m, 400m, 1500m	50m, 100m, 200m, 400m, 800m
Bơi ngựa	50m, 100m, 200m	50m, 100m, 200m
Bơi ếch	50m, 100m, 200m	50m, 100m, 200m
Bơi bướm	50m, 100m, 200m	50m, 100m, 200m
Bơi hỗn hợp cá nhân	100m, 200m, 400m	100m, 200m, 400m
Bơi tiếp sức :		
Bơi tự do	4x100m, 4x200m	4x100m, 4x200m
Bơi hỗn hợp	4x100m	4x100m

***Chỉ ghi nhận thành tích đạt được trong bể bơi 25m. Vòng loại, bán kết và chung kết có thể sử dụng 10 làn bơi.***

#### *Giải bơi vô địch thế giới bể 50m*

	<b>Nam</b>	<b>Nữ</b>
Bơi tự do	50m, 100m, 200m, 400m, 800m*, 1500m	50m, 100m, 200m, 400m, 800m, 1500m*
Bơi ngựa	50m*, 100m, 200m	50m*, 100m, 200m
Bơi ếch	50m*, 100m, 200m	50m*, 100m, 200m
Bơi bướm	50m*, 100m, 200m	50m*, 100m, 200m
Bơi hỗn hợp cá nhân	200m, 400m	200m, 400m
Bơi tiếp sức:		
Bơi tự do	4x100m, 4x200m	4x100m, 4x200m

## TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO

---

Bơi hỗn hợp

4x100m

4x100m

**Chỉ ghi nhận thành tích đạt được trong bể bơi 50m. Vòng loại, bán kết và chung kết có thể sử dụng 10 làn bơi.**

*Nhảy cầu*

	Nam	Nữ
Nhảy cầu ván mềm đơn	1m*, 3m	1m*, 3m
Nhảy cầu ván cứng	10m	10m
Nhảy cầu ván mềm đôi	3m, 10m	3m, 10m

*Bóng nước:* Nam, Nữ

*Bơi nghệ thuật:* Nữ nội dung đơn, đôi, đồng đội và trình diễn kỹ thuật đồng đội

*Bơi đường dài:* Nam và Nữ nội dung 25km, 10km, 5km

Chỉ có Ủy ban Điều hành của FINA mới có quyền thay đổi chương trình chuẩn đã lên lịch các môn thi đấu trong ngày do hoàn cảnh đặc biệt. Thông báo về bất kỳ sự thay đổi nào cũng đều phải đăng trên Bản tin chính thức chậm nhất là 24 giờ trước khi sự thay đổi đó trở nên có hiệu lực.

### **Giải thưởng**

#### **1. Giải vô địch thế giới**

Huy chương: Các huy chương Vàng, Bạc, Đồng sẽ được trao thưởng cho ba vị trí đứng đầu tiên trong các nội dung cá nhân và tiếp sức tại cuộc thi chung kết.

*Bảng chứng chỉ:*

Sử dụng 8 làn bơi: Bảng chứng chỉ sẽ được trao cho cả 8 VĐV lọt vào chung kết các nội dung thi cá nhân và 6 đội đạt vị trí đầu tiên trong thi chung kết.

Sử dụng 10 làn bơi: Bảng chứng chỉ sẽ được trao tặng cho cả 10 VĐV lọt vào chung kết các nội dung thi cá nhân và 8 đội đạt vị trí đầu tiên trong thi chung kết.

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Trong bơi Tiếp sức sau khi đã qua vòng loại, huy chương hoặc Bằng chứng chỉ sẽ được trao cho những VĐV đã tham dự vào cuộc thi chung kết.

**Tính điểm:** Chỉ trong Giải vô địch thế giới mới tính điểm cho tất cả các VĐV lọt vào chung kết theo cách tính sau đây: Danh hiệu sẽ được trao cho đội có số điểm cao nhất.

Danh hiệu sẽ được trao cho Nam, Nữ VĐV có số điểm cao nhất dựa trên cách tính sau: Vị trí thứ nhất 5 điểm; Vị trí thứ hai 3 điểm; Vị trí thứ ba 2 điểm; Vị trí thứ tư 1 điểm. Kỷ lục thế giới cá nhân 2 điểm cho mỗi kỷ lục bị phá.

Nếu có số điểm ngang nhau thì Bảng điểm FINA sẽ được sử dụng và quyết định sẽ được đưa ra bởi Tiểu ban chuyên môn.

### **QUẢNG CÁO TẠI GIẢI VÔ ĐỊCH THẾ GIỚI VÀ CÁC GIẢI ĐẤU CỦA FINA**

#### **Quảng cáo**

Sự xuất hiện của quảng cáo trên đồ bơi, trang thiết bị để trên thành bể và đồng phục chính thức tại các giải vô địch và giải đấu của FINA được phép theo như dưới đây:

#### **Đồ bơi:**

Một logo của nhà sản xuất với kích thước tối đa 30 cm<sup>2</sup> khi mặc. Khi sử dụng bộ đồ liền mảnh, hai logo của nhà sản xuất sẽ được cho phép, một ở trên thắt lưng và một dưới thắt lưng với kích thước tối đa 30 cm<sup>2</sup> mỗi logo khi mặc. Hai logo của nhà sản xuất không được đặt trực tiếp cạnh nhau. Khi sử dụng bộ đồ hai mảnh, cho phép hai logo của nhà sản xuất được đặt trên mỗi phần. Một quốc kỳ và một tên hoặc mã quốc gia với kích thước tối đa 30 cm<sup>2</sup> khi mặc. Một logo của nhà tài trợ với kích thước tối đa 30 cm<sup>2</sup> khi mặc.

#### **Mũ:**

Một logo của nhà sản xuất với kích thước tối đa 20 cm<sup>2</sup> ở mặt trước; Một logo Đối tác của FINA với kích thước được quyết định bởi FINA trong từng trường hợp. Phía mà logo Đối

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

tác của FINA in vào sẽ được FINA thông báo; Một quốc kỳ và/hoặc tên (mã) quốc gia với kích thước 32 cm<sup>2</sup>. Phía mà quốc kỳ và tên (mã) quốc gia in vào sẽ được FINA thông báo; Tên của vận động viên với kích thước 20 cm<sup>2</sup>. Tên của vận động viên phải được in ở cùng một phía với quốc kỳ và tên (mã) quốc gia.

**Kính bơi:** Hai logo của nhà sản xuất tối đa 6 cm<sup>2</sup> được cho phép nhưng chỉ được in trên gọng hay khung kính.

**Bảng số đấu thủ:** Kích thước tối đa của Bảng số sẽ là 24 cm (chiều rộng) x 20 cm (chiều cao); Chiều cao của các chữ số trên Bảng số sẽ không thấp hơn 6 cm và cao hơn 10 cm; Chiều cao tối đa của phần trên các chữ số là 6 cm. Phần này có thể cho hiển thị tên/logo của Nhà tài trợ; Chiều cao tối đa của phần dưới các chữ số là 4 cm. Phần này có thể cho hiển thị tên /logo của thành phố chủ nhà; Bảng số sẽ được in với các màu sắc phù hợp để đảm bảo tối đa sự rõ ràng của các chữ số; Bảng số phải được đeo sao cho có thể dễ dàng nhận trong phần giới thiệu vận động viên và lễ trao giải.

Một vận động viên tháo bỏ Bảng số trước khi có mặt tại vị trí xuất phát của cuộc thi hoặc trước khi kết thúc lễ trao giải có thể bị loại. Chỉ có một Nhà tài trợ của FINA có thể được hiển thị trên Bảng số. Tuy nhiên, có thể có một nhà tài trợ cho Nam và một cho Nữ tại cùng một giải vô địch.

**Trang thiết bị để trên thành bể:** Sự xuất hiện của hai quảng cáo mà trong đó một là logo của nhà sản xuất và cái còn lại là logo của nhà tài trợ là được phép, với kích thước tối đa 40 cm<sup>2</sup> mỗi khi mặc cho bất kỳ chủng loại quần áo được liệt kê dưới đây, và kích thước tối đa 6 cm<sup>2</sup> cho bất kỳ loại phụ kiện và chủng loại trang thiết bị nào được liệt kê dưới đây. Vị trí quảng cáo trên quần áo phải được đặt ở phía trên áo ngực để Bảng số theo yêu cầu của FINA có thể được nhìn thấy rõ nhất ở bên dưới. Đối với các loại áo, logo của nhà sản xuất (một thiết kế nhãn hiệu rộng tối đa 8cm) có thể được bổ sung theo hình dạng một dải dài ở một trong các vị trí sau: a) Xung quanh hai cổ tay áo; b) Từ cổ áo chạy xuống theo mép ngoài của hai tay áo (từ cổ áo đi qua bờ vai xuống cổ tay áo).

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Đối với các loại quần, logo của nhà sản xuất (một thiết kế nhãn hiệu rộng tối đa 8cm) có thể được bổ sung theo hình dạng một dải dài từ cạp quần chạy xuống theo mép ngoài của hai ống quần (từ cạp quần chạy xuống gấu quần). Áo phông (40 cm<sup>2</sup>); Áo thun cao cổ (40 cm<sup>2</sup>); Áo sơ mi (40 cm<sup>2</sup>); Áo vải bông dài tay (40 cm<sup>2</sup>); Áo choàng tắm (40 cm<sup>2</sup>); Áo khoác thể thao (40 cm<sup>2</sup>); Áo gió (40 cm<sup>2</sup>); Quần (40 cm<sup>2</sup>); Quần soóc (40 cm<sup>2</sup>); Váy (40 cm<sup>2</sup>); Khăn tắm (6 cm<sup>2</sup>); Mũ lưỡi trai (6 cm<sup>2</sup>); Mũ (6 cm<sup>2</sup>); Tất (6 cm<sup>2</sup>); Giày dép (6 cm<sup>2</sup>); Túi xách (không lớn hơn 10% diện tích bề mặt túi với kích thước tối đa 60 cm<sup>2</sup>).

Sự xuất hiện của bất kỳ quảng cáo nào không được đề cập tới trong Quy tắc này đều không được cho phép. Trong một môn thi mà có bất cứ loại trang phục nào vi phạm các quy định này, thì VĐV ngay lập tức phải loại bỏ sự vi phạm và thay thế nó bằng trang phục tuân theo đúng quy định của FINA. Trong trường hợp vi phạm không thể khắc phục ngay lập tức VĐV có thể bị yêu cầu phải mặc trang phục do Ban tổ chức cung cấp.

FINA có quyền yêu cầu các Liên đoàn tham gia trong các giải vô địch và giải đấu khác của FINA đệ trình bất cứ mẫu quảng cáo nào trong Quy chế này để phục vụ cho việc kiểm tra và phê duyệt trước của FINA đối với những vấn đề còn bản khoản.

**Liên hệ:**

**Trụ sở chính của FINA**

**Địa chỉ:** Avenue de l'Avant-Poste 4 - CH - 1005 Lausanne, Thụy Sĩ

**Điện thoại:** (+41-21) 310 47 10 - **Fax:** (+41-21) 312 66 10

**Giờ mở cửa hàng ngày:** Thứ 2 - Thứ 6 : 8h30-12h30 và 13h30-17h30

Biên dịch Xuân Long

**CÁC ĐIỀU LUẬT CHUNG CỦA LIÊN ĐOÀN VẬT NGHIỆP DƯ QUỐC TẾ (FILA)**



## **Giấy phép (thẻ) thi đấu của VĐV**

Bất cứ VĐV nam hay nữ đỉnh cao nào tham gia thi đấu tại Đại hội Olympic, Giải vô địch thế giới, Cúp thế giới, Giải vô địch châu lục, Cúp châu lục, Đại hội thể thao khu vực, thế giới và các giải đấu châu lục, quốc tế đã được đăng ký trong lịch thi đấu của FILA đều phải có Giấy phép thi đấu quốc tế, như được định nghĩa theo các Điều luật cụ thể.

Giấy phép này cũng được sử dụng như hợp đồng bảo hiểm cho các chi phí y tế và bệnh viện trong trường hợp của một tai nạn xảy ra trong quá trình thi đấu mà VĐV tham gia.

Tại thời điểm kiểm tra cân nặng, các VĐV phải xuất trình Giấy phép thi đấu của mình cho quan chức được uỷ quyền, người sẽ có trách nhiệm đệ trình nó cho đại diện của FILA thẩm tra. Sau đó nó phải được trả lại trong cùng ngày cho lãnh đội của VĐV. Giấy phép chỉ có giá trị khi nó được dán tem của FILA cho năm dự thi và phải được thay mới theo từng năm.

## **Thẻ thức thi đấu**

Các cuộc thi đấu sẽ diễn ra theo thẻ thức đấu loại trực tiếp với một số lượng lý tưởng các VĐV tham dự, là 4, 8, 16, 32, 64, ... Nếu không có con số lý tưởng của các đấu thủ trong một hạng cân, các trận đấu vòng loại điều kiện sẽ diễn ra.

Mỗi hạng cân sẽ bắt đầu thi đấu và kết thúc trong cùng một ngày. Mỗi hạng cân tiến hành kiểm tra trọng lượng một ngày trước khi bắt đầu thi đấu của hạng cân đó. Các trận thi đấu sẽ diễn ra theo thẻ thức sau: Vòng loại điều kiện, Vòng loại trực tiếp, Vòng repechage, Trận chung kết. Nếu có ít hơn 6 VĐV ở một hạng cân, vòng Nordic sẽ diễn ra (mỗi VĐV đấu với từng người).

*Tiêu chí xếp hạng:* Từ vị trí thứ 7, các VĐV của mỗi hạng cân sẽ được xếp hạng tùy thuộc vào điểm xếp hạng, sự bỏ cuộc hoặc lỗi phạt, chấn thương hoặc bị truất quyền thi đấu của họ. Trong trường hợp bằng điểm xếp hạng, các VĐV sẽ được xếp hạng dựa trên sự phân tích các tiêu chí kế tiếp sau: Có nhiều trận thắng tuyệt đối nhất; Có nhiều trận thắng ưu thế về kỹ thuật nhất; Có nhiều vòng thắng ưu thế về kỹ thuật nhất; Ghi được nhiều điểm kỹ thuật nhất trong tất cả các trận đấu; Thực hiện ít kỹ thuật nhất trong tất cả các trận đấu.

Nếu vị trí của các VĐV không thể xác định được bằng các tiêu chí đã được đề cập ở trên, thì họ sẽ được xếp đồng hạng. Các VĐV tham gia trong vòng repechage cũng sẽ được xếp hạng theo điểm xếp hạng thu được trong suốt giải đấu, bao gồm cả các trận đấu ở vòng loại điều kiện và repêchage. Các VĐV bị truất quyền thi đấu do các hành vi thô bạo hoặc gian lận sẽ bị loại và không xếp hạng

Ngoại trừ một giấy chứng nhận y tế được cấp bởi một bác sĩ của FILA, nếu một VĐV không có mặt trình diện trên thảm đấu vì bất cứ lý do gì ngay khi trận đấu được bắt đầu, thì đối thủ của anh ta sẽ thắng trận đấu đó và VĐV sẽ bị loại và không xếp hạng

### **Chương trình thi đấu**

Thời gian tổ chức các cuộc thi đấu tại Đại hội Olympic, các giải vô địch và vô địch trẻ thế giới được ấn định như sau: 6 ngày cho ba loại (L / F, G / R, L / L) và trên ba thảm.

Tuy nhiên tùy vào số lượng đăng ký nhận được, một thảm đấu có thể được tăng thêm hoặc bớt đi cho tất cả các nội dung thi đấu với sự chấp thuận của FILA. Về nguyên tắc, đối với tất cả các nội dung thi đấu, các buổi đấu sẽ không kéo dài quá ba giờ. Đối với tất cả các loại hình thi đấu, một hạng cân sẽ bắt đầu và kết thúc trong tối đa một ngày .

Đối với mỗi vòng đấu của giải, một hạng cân theo luật chỉ diễn ra trên cùng một thảm và không được thực hiện trên nhiều thảm đấu trong cùng một thời gian. Tất cả các trận đấu xếp hạng nhất, nhì và 3 phải diễn ra trên cùng một thảm.

### **Xếp hạng trong thi đấu đồng đội**

Về nguyên tắc, một đội tham dự theo phân loại hạng cân chính thức của FILA, bao gồm 7 hạng cân. Nếu các hạng cân này được sử dụng vì những lý do thích hợp cho hệ thống thi đấu quốc gia hay lợi ích của các đội, thì cũng được khuyến cáo là luôn cần có một số lượng nhiều hơn các hạng cân. Mỗi đội có thể thay VĐV cho mỗi lượt của vòng đấu, miễn là họ đã được kiểm tra trọng lượng trước đó.

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Nếu một vòng đấu gồm hai lượt đi-về diễn ra trong một ngày, một VĐV giành chiến thắng phải được thông báo vào cuối lượt đi, và một ở cuối lượt về. Chiến thắng giành được bởi một đấu thủ trong một trận đấu sẽ cộng thêm 1 điểm cho đội của mình, không quan tâm tới cách giành chiến thắng. Bằng cách này, mỗi trận đấu có thể đem lại cho một người thắng cuộc một số điểm thêm vào.

*Nếu một cuộc thi đấu chỉ có hai đội tham dự:* Nếu đó là một vòng đấu hai lượt diễn ra trong một ngày giữa hai đội và mỗi đội thắng một trận, có hai khả năng có thể xảy ra trong xác định vị trí xếp hạng của họ trước khi bắt đầu trận đấu.

a) Có một trận đấu thứ ba để xác định đội chiến thắng

b) Xác định đội chiến thắng bằng cách đánh giá các tiêu chí sau: 1) Có nhiều chiến thắng bằng điểm thưởng nhất trong 2 trận đấu; 2) Có nhiều chiến thắng bằng thắng tuyệt đối, thắng do đối phương vắng mặt/bỏ cuộc/ bị truất quyền thi đấu nhất; 3) Có nhiều trận thắng ưu thế về kỹ thuật nhất; 4) Có nhiều vòng thắng ưu thế về kỹ thuật nhất; 5) Ghi được nhiều điểm kỹ thuật nhất trong tất cả các trận đấu; 6) Thực hiện ít kỹ thuật nhất trong tất cả các trận đấu.

*Nếu một cuộc thi đấu có nhiều hơn hai đội:* Cùng một cách thức sẽ được áp dụng để xác định người thắng cuộc trong trận đấu. Đội giành chiến thắng sẽ nhận được 1 điểm và đội thua 0 điểm. Nếu hai đội có số điểm phân loại bằng nhau tại thời điểm cuối của cuộc thi đấu: Đội giành chiến thắng sẽ được xác định dựa trên kết quả trong trận đấu của họ.

Nếu sự cân bằng vẫn còn tồn tại do mỗi đội đã thắng một trận, đội giành chiến thắng sẽ được xác định sau khi đánh giá các tiêu chí đã được đề cập tới ở trên, từ 1 đến 6.

*Nếu có 3 hoặc nhiều hơn các đội có số điểm phân loại bằng nhau:* Các nguyên tắc sau đây sẽ được áp dụng để xếp hạng các đội kém nhất và hai đội còn lại sẽ được xếp hạng dựa trên các tiêu chí được thiết lập cho sự cân bằng giữa hai đội.

1) Có ít chiến thắng bằng thắng tuyệt đối, thắng do đối phương vắng mặt/bỏ cuộc/ bị truất quyền thi đấu nhất.

- 2) Có ít trận thắng ưu thế về kỹ thuật nhất
- 3) Có ít vòng thắng ưu thế về kỹ thuật nhất
- 4) Ghi được ít điểm kỹ thuật nhất trong tất cả các trận đấu
- 5) Thực hiện nhiều kỹ thuật nhất trong tất cả các trận đấu.

### **Điểm phân hạng**

- *5 điểm cho VĐV giành chiến thắng và 0 cho người thua cuộc:* Chiến thắng bằng thắng tuyệt đối (có hoặc không có điểm kỹ thuật cho người thua cuộc); Chấn thương; Rút; Vắng mặt; Truất quyền thi đấu
- *4 điểm cho đấu thủ giành chiến thắng và 0 cho người thua cuộc:* Chiến thắng bởi ưu thế kỹ thuật (cách biệt 6 điểm), với VĐV thua cuộc không ghi được điểm kỹ thuật nào.
- *4 điểm cho VĐV giành chiến thắng và 1 cho người thua cuộc:* Chiến thắng bởi ưu thế kỹ thuật (cách biệt 6 điểm), nhưng đấu thủ thua cuộc ghi được điểm kỹ thuật.
- *3 điểm cho VĐV giành chiến thắng và 0 cho người thua cuộc:* Khi trong số 3 hiệp đấu, VĐV thắng hai hiệp với từ 1 đến 5 điểm và người thua không ghi được điểm
- *3 điểm cho VĐV giành chiến thắng và 1 cho người thua cuộc:* Khi trong hai hiệp trận đấu kết thúc bởi một chiến thắng bằng điểm số trong thời gian hiệp chính hay hiệp phụ và VĐV thua cuộc đã ghi được một hoặc nhiều điểm kỹ thuật.
- *0 điểm cho đấu thủ áo đỏ và 0 điểm cho đấu thủ áo xanh:* Trong trường hợp cả hai VĐV đều bị truất quyền thi đấu do vi phạm Luật.

*Biên dịch Cao Dũng*

**Hiển chương của Liên đoàn Cầu lông Thế giới**

**Những quy định chung**

Liên đoàn Cầu lông Thế giới (thường gọi tắt là “Liên đoàn”) là một cơ quan được tổ chức dưới hình thức một hiệp hội phi lợi nhuận. Liên đoàn được thành lập vào ngày 05/7/1934 tại London với 9 thành viên sáng lập, nhằm mục đích kiểm soát, phát triển và thúc đẩy môn thể thao cầu lông trên toàn thế giới.

**3. Mục đích thành lập và mục tiêu hoạt động:** Mục tiêu trọng tâm của Liên đoàn là quản lý và điều hành môn Cầu lông trên khắp thế giới. Các mục đích thành lập và mục tiêu hoạt động của Liên đoàn bao gồm:

- Ban hành và thúc đẩy việc thực hiện các Điều lệ và Quy tắc;
- Điều hành, trên góc độ quốc tế, các trận thi đấu cầu lông tại tất cả các quốc gia và châu lục.
- Thúc đẩy và phổ biến môn Cầu lông trên toàn thế giới;
- Hỗ trợ và khuyến khích phát triển Cầu lông trở thành môn thể thao dành cho tất cả mọi người;
- Khuyến khích việc thành lập các tổ chức thành viên mới, củng cố mối quan hệ giữa các thành viên và giải quyết tranh chấp giữa các thành viên trong Liên đoàn.
- Tổ chức, điều hành các sự kiện cầu lông quốc tế ở quy mô thế giới và đảm bảo cho các sự kiện quốc tế khác đáp ứng tiêu chuẩn cấp quốc tế;
- Duy trì Chương trình chống Doping và đảm bảo tuân thủ Bộ luật do Ủy ban Chống Doping thế giới (WADA) ban hành;
- Tham gia các hoạt động thương mại có lợi ích trực tiếp đối với cầu lông và đảm bảo sự phát triển bền vững của Liên đoàn;

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

- Duy trì các Nguyên tắc, Mục đích và Mục tiêu hoạt động của Liên đoàn, tiến hành các biện pháp cần thiết để mang lại nhiều lợi ích nhất cho môn Cầu lông, trên quy mô quốc tế.

### **Các quy tắc, điều lệ hoạt động của Liên đoàn:**

Liên đoàn Cầu lông Thế giới là một hiệp hội các liên đoàn cầu lông quốc gia. Liên đoàn và các thành viên của mình cam kết thực hiện theo các quy tắc, vì sự phát triển của môn Cầu lông và của chính Liên đoàn.

*Môn thể thao dành cho tất cả mọi người:* Cầu lông là môn thể thao dành cho tất cả mọi người, ở mọi lứa tuổi và với mọi mục đích: giải trí đơn thuần, tham gia các giải đấu hay phần đầu đạt đến đẳng cấp thế giới.

*"Fair Play":* Liên đoàn và các thành viên sẽ sử dụng mọi biện pháp hợp lý để đảm bảo các trận đấu và những người tham gia luôn đề cao hai chữ "Fair Play". Liên đoàn thúc đẩy ở mức cao nhất tinh thần thể thao thượng võ và tính chính trực giữa các vận động viên, các nhân viên kỹ thuật và các nhà quản lý.

VĐV ở tất cả các cấp độ cấm không được sử dụng ma túy, có hành vi bạo lực, phân biệt đối xử, tác động bằng kỹ thuật, gian lận hay bất kỳ hình thức nào khác để giành chiến thắng hay tác động đến kết quả trận đấu.

Liên đoàn điều hành các hoạt động tuyên truyền, giáo dục chống Doping, xét nghiệm doping cả trong và ngoài các trận đấu và sẽ thi hành các quy định một cách nghiêm ngặt. Các thành viên có trách nhiệm chấp hành các quy định chống doping của Liên đoàn (Điều 28).

*Bình đẳng:* Môn Cầu lông không phân biệt nam hay nữ. Liên đoàn hỗ trợ việc phụ nữ tham gia chơi cầu lông ở tất cả các cấp độ. Cả nam giới và nữ giới đều có quyền tham gia vào các công việc của Liên đoàn, không chỉ giới hạn ở việc chơi cầu lông.

*Trách nhiệm với môi trường:* Trong quá trình tiến hành các hoạt động như đăng cai tổ chức các sự kiện và quản lý các hoạt động diễn ra tại sự kiện, Liên đoàn sẽ có trách nhiệm trong việc bảo vệ môi trường và quản lý các nguồn tài nguyên.

### **Quyền tự chủ của các Liên đoàn thành viên**

Quyền tự chủ của thể thao quốc tế là một nguyên tắc căn bản và Liên đoàn sẽ có các biện pháp thích hợp để bảo vệ quyền tự chủ của Cầu lông quốc tế. Liên đoàn sẽ chấp thuận cho các thành viên có quyền tự chủ hoàn toàn tại lãnh thổ của các nước thành viên đó. Nó sẽ chỉ thuần túy là vấn đề của quốc gia, trừ khi có tác động bằng một cách nào đó đến hình ảnh quốc tế hay ảnh hưởng tới môn Cầu lông tại Olympic. Khi quyền tự chủ của một thành viên bị xâm phạm, Liên đoàn sẽ có biện pháp thích hợp để giải quyết.

Các thành viên cần quản lý các hoạt động nội bộ một cách hoàn toàn độc lập và đảm bảo rằng không có bên thứ ba can thiệp vào. Các thành viên phải duy trì tính tự chủ và chống lại các tác động mang tính chất chính trị, tôn giáo và tài chính có thể dẫn đến vi phạm các cam kết, nhằm thực hiện phù hợp với Hiến chương. Bất kỳ hình thức can thiệp nào từ bên ngoài đều sẽ được báo cáo lên Liên đoàn.

Hiến chương của các thành viên đều phải có điều khoản về bầu cử hay một hệ thống bổ nhiệm nội bộ để đảm bảo tính độc lập của mình.

**Các Liên đoàn cầu lông cấp Châu lục:** Liên đoàn đã chấp thuận việc thành lập các liên đoàn cấp Châu lục đối với Châu Phi, Châu Á, Châu Âu, Châu Đại dương và liên Mỹ, cùng với sự phân chia được công nhận bởi IOC. Các liên đoàn cầu lông cấp Châu lục sẽ phải tiến hành và điều chỉnh bộ môn Cầu lông như những thành viên của Liên đoàn và Liên đoàn sẽ hỗ trợ và khuyến khích, đồng thời kết hợp với chúng trong tất cả các vấn đề.

### **Các quy định trở thành thành viên của Liên đoàn Cầu lông thế giới**

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Để trở thành thành viên của Liên đoàn, một liên đoàn Cầu lông cấp quốc gia cần phải đáp ứng tiêu chí của Liên đoàn Cầu lông thế giới và phải đệ trình lên những tài liệu xác nhận theo yêu cầu đặt ra cùng với đơn xin.

Sau khi đã được xác nhận bởi Tổng thư ký, và Chủ tịch hoặc người đứng đầu theo sự phân công của Hội đồng, lá đơn xin đề xuất sẽ được Tổng thư ký thông báo đến tất cả các thành viên. Những tài liệu xác nhận sẽ được cung cấp cho các Thành viên theo yêu cầu. Nếu không nhận được lý do phản đối nào từ năm thành viên trở lên trong khoảng thời gian 1 tháng sau khi thông báo, Hội đồng sẽ có quyền lựa chọn ứng viên đó trở thành Thành viên.

Nếu năm thành viên trở lên phản đối thì việc lựa chọn đó với rất nhiều lý do kháng nghị cùng những bằng chứng của họ đưa ra thì Hội đồng sẽ phải giải quyết bằng cách thay thế một chương trình nghị sự để xem xét và cân nhắc trong Đại hội hằng năm đợt sau. Đa số phiếu sẽ đủ để bầu ứng cử viên, Cuộc tuyển chọn như vậy sẽ hiệu quả khi kết quả cuối cùng được công bố trong buổi bế mạc Đại hội.

### **Cơ cấu tổ chức:**

- **Hội đồng Điều hành:** Liên đoàn sẽ có một Hội đồng Điều hành gồm các cán bộ và các Chủ tịch của các Ủy ban. Hội đồng Liên đoàn sẽ thành lập và xác định các vị trí của cơ quan này. Nhiệm vụ của Hội đồng Điều hành là ra quyết định giữa các kỳ Họp Hội đồng theo sự ủy thác của Hội đồng Liên đoàn.

### **Các quy định về tài chính:** Lệ phí và các khoản thanh toán

*Lệ phí:* Trong một năm cụ thể, để một hiệp hội thành viên hay các VĐV của họ có thể tham gia bất kỳ sự kiện thi đấu nào do Liên đoàn tổ chức hoặc cần có sự chấp thuận của Liên đoàn, hiệp hội thành viên đó sẽ phải nộp một khoản lệ phí căn cứ vào tỉ lệ đơn vị, con số cụ thể sẽ được xác định theo bảng sau:

<b>Số phiếu căn cứ theo điều</b>	<b>Tổng đơn vị</b>
1 phiếu (tư cách thành viên)	1



**TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

2 phiếu	4
3 phiếu	9
4 phiếu	26
5 phiếu	31

Lệ phí là tài sản chung của Liên đoàn Quốc tế và các Liên đoàn cấp châu lục là thành viên. 90% tổng số lệ phí thu được từ các thành viên của mỗi Liên đoàn cấp châu lục sẽ được chuyển cho Liên đoàn đó. 10% còn lại sẽ được Liên đoàn Quốc tế giữ lại như phí phục vụ.

Giá trị của mỗi đơn vị trong bảng tỷ lệ lệ phí trên và đơn vị tiền tệ nào được sử dụng sẽ chỉ được xác định tại một Đại hội.

**Liên hệ:**

**Trụ sở chính:**

**Địa chỉ:** Unit 17.05 Level 17 - Amoda Building - 22 Jalan Imbi - 55100 Kuala Lumpur - Malaysia

**Điện thoại:** +6-03-2141 7155

**Fax:** +6-03-2143 7155

[bwf@bwfbadminton.org](mailto:bwf@bwfbadminton.org)

Biên dịch Hải Yến

**Các điều lệ, quy định hoạt động của Liên đoàn Bóng bàn quốc tế (ITTF)**

Liên đoàn có tên gọi chính thức là Liên đoàn Bóng bàn Quốc tế, và trong Hiến chương này được viết tắt là ITTF.

***Cơ cấu tổ chức***

ITTF bao gồm các tổ chức bóng bàn trực thuộc, trong phần Quy tắc được gọi là “các Hiệp hội”, quản lý môn thể thao Bóng bàn theo các quy định của ITTF tại bất kỳ vùng lãnh thổ nào được coi là một quốc gia thống nhất.

ITTF là tổ chức phi lợi nhuận được quản lý bởi Bộ luật Dân sự Thụy Sĩ; được ưu đãi về tư cách pháp nhân và các thành viên, cán bộ, nhân viên của tổ chức này không phải chịu trách nhiệm về các khoản nợ của tổ chức. Các hiệp hội không được coi là cơ quan được ủy quyền của ITTF.

***Các nguyên tắc***

Các nguyên tắc của ITTF là sự thống nhất về hành động, tôn trọng lẫn nhau giữa các Hiệp hội trong các thỏa thuận với hiệp hội khác và không chấp nhận sự phân biệt đối xử về chủng tộc, chính trị, tôn giáo hay đất nước đối với các hiệp hội hay cá nhân.

ITTF cam kết mang đến và một môi trường hoạt động thể thao và làm việc mà ở đó mỗi cá nhân đều được tôn trọng và đề cao nhân cách. Mỗi cá nhân đều có quyền tham gia và làm việc trong một môi trường bình đẳng và nghiêm cấm các hành vi phân biệt đối xử.

Ban Chấp hành ITTF sẽ áp dụng các biện pháp kỷ luật thích đáng, từ cảnh cáo đến cấm tham gia mọi hoạt động của ITTF, sau khi xác minh khiếu nại về việc bị quấy nhiễu. Hình thức kỷ luật tương tự cũng được áp dụng nếu khiếu nại được xác định là sai sự thật.

ITTF phải tuân thủ các nguyên tắc chung và cơ bản được đề cập trong Hiến chương Olympic và Sổ tay Ủy ban Paralympic Quốc tế (IPC). Hiến chương của ITTF phải không gây xung đột hay làm tổn hại đến các nguyên tắc trên.

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

ITTF hợp tác với Ủy ban Olympic Quốc tế (IOC), Hiệp hội các Liên đoàn Thể vận hội mùa hè Quốc tế (ASOIF), Các Hiệp hội Thể thao Quốc tế (SportAccord), Ủy ban Paralympic Quốc tế (IPC) và các tổ chức khác công nhận nó là cơ quan kiểm soát và quản lý đối với môn Bóng bàn trên phạm vi toàn thế giới.

### ***Mục tiêu:***

- Duy trì các nguyên tắc của ITTF và phát triển tinh thần hữu nghị, hỗ trợ lẫn nhau giữa các Hiệp hội và các VĐV;
- Điều chỉnh các mối quan hệ giữa các Hiệp hội và giữa các Hiệp hội với các tổ chức khác;
- Không ngừng cải thiện tiêu chuẩn kỹ thuật của bóng bàn cũng như mức độ phổ biến của môn thể thao này trên toàn thế giới;
- Thúc đẩy tinh thần thể thao hữu nghị và hạn chế các hành vi không đẹp và phi thể thao như dàn xếp trận đấu, bán độ, cá cược bất hợp pháp và sử dụng các chất kích thích để nâng cao hiệu quả thi đấu;
- Thiết lập và duy trì Luật Bóng bàn và Điều lệ Thi đấu Quốc tế;
- Ban hành văn bản quy chuẩn, bằng tiếng Anh, về các Quy định, bao gồm Hiến chương, Luật và Điều lệ;
- Khuyến khích ban hành các Quy tắc dưới nhiều thứ tiếng khác nhau và kiểm tra tính chính xác của các ấn phẩm này;
- Thúc đẩy và giám sát các giải đấu ở cấp Thế giới, Olympic và Paralympic;
- Sử dụng các quỹ của ITTF một cách thiết thực để phục vụ cho lợi ích của bóng bàn quốc tế;

- Nỗ lực trong việc tăng lượng người tham gia chơi bóng bàn ở tất cả các cấp độ, tăng tính phổ biến của bóng bàn, phát triển các nguồn thu nhập mới, và quản lý môn thể thao này theo một quy trình kế hoạch hóa mang tính hệ thống;
- Khuyến khích các VĐV, HLV và các cơ quan chức năng thể hiện hình ảnh về bóng bàn một cách tích cực nhất để ngày một cải thiện hình ảnh của môn thể thao này.
- Khuyến khích và hỗ trợ việc thúc đẩy phụ nữ tham gia chơi bóng bàn ở tất cả các cấp độ và đảm bảo có sự tham gia của phụ nữ vào các ủy ban, hội đồng và các nhóm công tác của ITTF.

### ***Cơ chế tổ chức điều hành quản lý***

Cơ chế quản lý của ITTF được thực hiện thông qua Đại hội, với sự tham gia của đại diện các Hiệp hội. Mỗi hiệp hội được cử 2 đại diện tham gia, trong Hiến chương được gọi là “Đại biểu”. Đại hội của ITTF được tổ chức thường niên, trong Hiến chương được viết tắt là “AGM”.

Giữa các Đại hội thường niên, công việc của ITTF sẽ được quản lý (theo chính sách do AGM đề ra) bởi Hội đồng Điều hành, trong Hiến chương gọi là “Hội đồng”, là cơ quan mà AGM có thể ủy nhiệm thực hiện bất kỳ chức năng gì của mình; khi nhận được yêu cầu từ ít nhất ¼ các Hiệp hội không còn nợ, AGM có thể quyết định giải quyết một vấn đề thường được giao cho một cơ quan khác của ITTF hoặc được quyết định bởi chính cơ quan này.

Hội đồng bao gồm Chủ tịch, các Phó Chủ tịch Chuyên trách, các Chủ tịch của các Liên đoàn cấp châu lục hoặc những người được bổ nhiệm, Chủ tịch Ủy ban Vận động viên hoặc người được bổ nhiệm và 32 đại diện của các châu lục.

Các Chủ tịch của các Ủy ban và Hội đồng cùng với các thành viên Ủy ban Kỹ thuật và Phụ nữ trong Thể thao sẽ được mời tham dự AGM và các đại hội của Hội đồng Điều hành với tư cách là các chuyên gia cố vấn và không có quyền biểu quyết (được áp dụng từ 01/7/2013).

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Hội đồng sẽ có mặt theo yêu cầu trong thời gian diễn ra AGM nhưng mặt khác sẽ chỉ đạo các công việc của mình qua đường thư tín. Một Ban Chấp hành sẽ có chức năng giải quyết tất cả các công việc hiện tại hoặc khẩn cấp và báo cáo lên Hội đồng tại kỳ Đại hội sau.

Ban Chấp hành gồm có Chủ tịch và 8 Phó Chủ tịch Chuyên trách, trong số đó, Chủ tịch sẽ chỉ định ra 1 Phó Chủ tịch thường trực và 1 người khác chịu trách nhiệm về vấn đề tài chính; Chủ tịch Ủy ban VDV hoặc người được bổ nhiệm sẽ trở thành thành viên mặc nhiên của Ban Chấp hành và không có quyền bỏ phiếu.

Ban Chấp hành sẽ có mặt trong suốt thời gian diễn ra Đại hội cũng như khi được Chủ tịch triệu tập. Ban Chấp hành sẽ xác định các điều khoản tham khảo cho tất cả các ủy ban, hội đồng, nhóm công tác hay các nhóm mà Hội đồng Điều hành đôi khi có thể quyết định thành lập.

### ***Bầu cử và Bổ nhiệm***

Tất cả các thành viên Hội đồng, Chủ tịch và các Phó Chủ tịch Chuyên trách sẽ được bầu tại một Đại hội thường niên tổ chức vào năm diễn ra Olympic và sẽ phục vụ trong một nhiệm kỳ 4 năm, nhưng cũng có thể sẽ được tái đắc cử.

Số lượng đại diện của các châu lục tỷ lệ thuận với số lượng thành viên các hiệp hội tại châu lục đó và không vượt quá con số 32.

Trong các năm lẻ, Đại hội thường niên sẽ bổ nhiệm đầy đủ và tương ứng số lượng thành viên của các ủy ban và hội đồng, căn cứ vào những đề xuất của Ủy ban Bổ nhiệm; riêng các thành viên của Ủy ban Bổ nhiệm sẽ được Ban Chấp hành bổ nhiệm vào các năm chẵn (có hiệu lực kể từ 01/7/2014).

Trong các năm lẻ, Hội đồng sẽ bổ nhiệm chức Chủ tịch của các ủy ban, hội đồng dựa trên các đề xuất của Ban Chấp hành; riêng ghế Chủ tịch Ủy ban Bổ nhiệm sẽ do Ban Chấp hành bổ nhiệm vào các năm chẵn (có hiệu lực kể từ 01/7/2014) và ghế Chủ tịch Ủy ban VDV sẽ được bầu bởi chính Ủy ban này.

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Chủ tịch có thể chỉ định một Ban Cố vấn để tư vấn cho mình về nhiều vấn đề. Các thành viên của Ban Cố vấn được mời tham dự AMG với tư cách quan sát viên.

Bất kỳ ai từng giữ chức Chủ tịch ITTF đều mặc nhiên được tặng danh hiệu “Chủ tịch danh dự của ITTF” với nhiều đặc quyền ưu đãi mà đôi khi Ban Chấp hành sẽ quyết định. Danh hiệu này chỉ có thể bị thu hồi khi có đa số phiếu thông qua tại Đại hội.

### ***Hội đồng Điều hành***

Nội dung chương trình nghị sự của kỳ họp Hội đồng cần phải gửi đến tất cả các thành viên muộn nhất là 1 tháng trước khi kỳ họp diễn ra. Tại kỳ họp, Hội đồng sẽ xem xét tất cả các đề xuất và các phương án giải quyết được đệ trình và giao cho các ủy ban có chức năng phù hợp xem xét, nghiên cứu.

Chủ tịch Hội đồng sẽ đóng vai trò Chủ tọa, trong trường hợp vắng mặt thì Phó Chủ tịch dưới quyền sẽ thay thế; nếu cả hai vị trí trên đều vắng mặt thì các thành viên có mặt sẽ bầu ra một thành viên đảm nhận vị trí Chủ tọa. Mọi vấn đề được đưa ra tại kỳ họp đều sẽ được quyết định thông qua biểu quyết sơ bộ lấy đa số phiếu; nếu số phiếu là ngang nhau thì lá phiếu quyết định thuộc về Chủ tọa.

Tại kỳ họp, Chủ tọa sẽ công bố hình thức biểu quyết, có thể là giơ tay, điểm danh hay bỏ phiếu. ITTF sẽ đảm bảo một phần chi phí đi lại cho các thành viên tham gia kỳ họp Hội đồng, mức độ bảo đảm đôi khi do Ban Chấp hành quyết định.

### ***Ủy ban Olympic và Paralympic***

Ủy ban này bao gồm các thành viên của Ban Chấp hành, các Chủ tịch các Liên đoàn Bóng bàn cấp châu lục hoặc người được bổ nhiệm, Chủ tịch Phân ban Bóng bàn cho người tàn tật hoặc người được bổ nhiệm và đại diện các ủy ban tổ chức kỳ Olympic và Paralympic tiếp theo.

*Ủy ban này có trách nhiệm:*

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

- Lập kế hoạch, điều hành và giám sát các sự kiện bóng bàn tại Olympic và Paralympic;
- Phối hợp với các Ủy ban Olympic và Paralympic Quốc tế, các Ủy ban và Hiệp hội Olympic và Paralympic các nước về tất cả các vấn đề liên quan đến các trận thi đấu tại Olympic và Paralympic;
- Thi hành các quy định về việc xem xét tư cách tham gia và xác định tư cách tham gia các sự kiện Olympic và Paralympic;
- Dự thảo và đệ trình lên Hội đồng xem xét hệ thống đánh giá tư cách tham gia các sự kiện Olympic và Paralympic;
- Bổ nhiệm giám khảo, kỹ thuật viên và các cán bộ cho các sự kiện bóng bàn;
- Đảm bảo cho các sự kiện bóng bàn diễn ra tại Olympic và Paralympic luôn tuân thủ và tôn trọng các nội dung và tinh thần được nêu tại Hiến chương Olympic và Sổ tay Ủy ban Paralympic Quốc tế;
- Khởi xướng và xem xét các đề xuất đối với các sự kiện bóng bàn diễn ra tại Olympic và Paralympic.
- Ủy ban này phải có mặt trong quá trình diễn ra Đại hội thường niên và khi được Chủ tịch triệu tập.
- Chủ tịch Hội đồng sẽ chỉ định một thành viên của cơ quan quản lý tham gia tất cả các đại hội của Ủy ban để soạn thảo biên bản và các báo cáo của đại hội.
- Ủy ban sẽ trình báo cáo bằng văn bản đến Đại hội thường niên.

### ***Điều kiện tuyển chọn cán bộ***

Việc bổ nhiệm ghế Chủ tịch, các Phó Chủ tịch Chuyên trách và các thành viên của Hội đồng Điều hành hay các ủy ban chỉ có thể được tiến hành khi có sự chấp thuận của Hiệp hội chủ quản, tức nơi người được đề bạt là thành viên; nếu Hiệp hội rút lại chấp thuận sau

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

khi cá nhân đó đã được bổ nhiệm thì cá nhân đó sẽ chỉ bị bãi nhiệm khi 2/3 số thành viên của Hội đồng biểu quyết đồng ý bãi nhiệm.

Mỗi hiệp hội chỉ được đề cử không quá 1 người vào Ban Chấp hành và không có cá nhân nào được đề cử giữ quá 1 chức vụ tại Ban Chấp hành. Trong Hội đồng Điều hành, các đại diện của các Liên đoàn cấp châu lục không được phép là thành viên của cùng một hiệp hội. Thành viên của một hiệp hội còn thiếu nợ sẽ không được phép tham gia bầu cử.

Không cá nhân nào được cùng lúc giữ hai vị trí là thành viên Ban Chấp hành và Chủ tịch của một Liên đoàn cấp châu lục. Mỗi cá nhân chỉ được phép là thành viên chính thức của một ủy ban và mỗi ủy ban không được phép có quá 4 thành viên của cùng một hiệp hội. Không thành viên nào của Ban Chấp hành được phép làm việc cho một ủy ban mà không có sự cho phép của Hội đồng Điều hành.

Một cá nhân có liên quan tới việc sản xuất, bán hay quảng cáo dụng cụ bóng bàn hoặc tới việc tư vấn về các thiết bị này: Sẽ không được phép trở thành thành viên của Ban Chấp hành; Có thể làm việc cho một ủy ban hay đại diện cho một hiệp hội nhưng sẽ không được tham gia vào các đại hội hoặc không có quyền biểu quyết nếu có sự kiến nghị từ đa số thành viên tham gia đại hội mà người đó tham dự.

Ban Chấp hành sẽ chỉ định cán bộ quản lý dựa trên các điều khoản, điều kiện đã được chấp thuận và phù hợp với kế hoạch quản lý đôi khi được phê duyệt bởi Hội đồng Điều hành. Ban Chấp hành sẽ chỉ định một Giám đốc Điều hành, người này có trách nhiệm chỉ đạo và giám sát trụ sở chính của ITTF. Các thành viên quản lý của ITTF do Giám đốc Điều hành chỉ định để cộng tác với các ủy ban.

### ***Tài chính***

Năm tài khóa của ITTF kết thúc vào ngày 31/12. Phó Chủ tịch Chuyên trách về tài chính sẽ có trách nhiệm chuẩn bị một báo cáo tài chính hằng năm, và phải đảm bảo đã được kiểm toán bởi các kiểm toán viên chuyên nghiệp, và trình bày một dự toán thu chi ngân sách hằng năm và cho giai đoạn 4 năm tới.



## ***TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO***

---

Chủ tịch, Phó Chủ tịch dưới quyền và các Phó Chủ tịch Chuyên trách sẽ là những người được ủy quyền việc mua, bán, cho thuê hoặc tiến hành thỏa thuận đối với bất kỳ loại tài sản nào (tài sản chính chủ, tài sản thuê có thời hạn hay các loại tài sản khác) theo yêu cầu của Đại hội thường niên hay của Hội đồng Điều hành, phục vụ cho các mục đích của ITTF.

Hàng năm, mỗi Liên đoàn, hiệp hội quốc gia thành viên phải đóng 150 USD, hoặc một số tiền tương đương bằng đồng franc Thụy Sĩ, tiền lệ phí. Khi tham gia Liên đoàn, mỗi hiệp hội sẽ phải đóng lệ phí để được công nhận là thành viên, sau đó sẽ phải đóng lệ phí hội viên vào ngày 01/01 hàng năm.

Một hiệp hội sẽ được coi là còn mắc nợ nếu đến ngày 31/12 mà vẫn chưa nộp đủ lệ phí của năm đó.

### ***Đại hội***

Đại hội thường niên được tổ chức tại nơi diễn ra các Giải vô địch thế giới trong khoảng thời gian sự kiện đó diễn ra, hoặc nếu các Giải vô địch thế giới không được tổ chức vào thời gian dự kiến thì Hội đồng Điều hành có thể quyết định tổ chức Đại hội vào thời gian và tại địa điểm khác.

Đại hội bất thường (EGM) sẽ được triệu tập trong vòng 10 tuần kể từ khi Ban Thư ký nhận được yêu cầu bằng văn bản do không dưới  $\frac{1}{4}$  số hiệp hội không nợ lệ phí đệ trình, đại diện cho ít nhất 2 châu lục.

Mỗi hiệp hội đều sẽ nhận được một thông báo về kỳ họp, với đầy đủ các thông tin về thời gian, địa điểm tổ chức, cùng với một mẫu ủy nhiệm; mỗi hiệp hội đều phải thông báo cho Ban Thư ký nắm được tên và địa chỉ của người được giao nhiệm vụ nhận thông báo đó.

Đối với Đại hội thường niên, thông báo sẽ được gửi muộn nhất là 2 tháng trước ngày khai mạc. Đối với Đại hội bất thường, thông báo sẽ được gửi muộn nhất là 1 tháng trước ngày

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

khai mạc. Chi tiết về các vấn đề và đề xuất muốn được giải quyết tại một Đại hội thường niên cần được gửi đến Ban Thư ký muộn nhất là 3 tháng trước ngày khai mạc.

Đối với các vấn đề và đề xuất, ngoại trừ đề cập đến việc thay đổi Hiến chương hay Luật Bóng bàn, chưa được gửi đến Ban Thư ký nhưng theo quan điểm của Ban Chấp hành là có liên quan đến các vấn đề hiện nay mà không ảnh hưởng các nguyên tắc hoặc mang tính cấp bách thì có thể được chấp thuận nếu nhận được 2/3 số phiếu ủng hộ tại Đại hội thường niên.

Chương trình nghị sự của một Đại hội thường niên bao gồm: Bầu Chủ tọa; Điểm danh các đại diện hoặc những người được ủy quyền tham dự của các hiệp hội; Bầu bộ phận kiểm phiếu; Thông qua Biên bản của Đại hội khóa trước; Xem xét các đơn xin công nhận tư cách thành viên; Tiếp nhận các báo cáo bằng văn bản của Chủ tịch, Phó Chủ tịch dưới quyền, các Phó Chủ tịch Chuyên trách và của các Chủ tịch của các Liên đoàn cấp châu lục, riêng chức danh Chủ tịch có thể được ngoại lệ; Tiếp nhận các báo cáo của các ủy ban và của Ủy ban Olympic và Paralympic; Tiếp nhận kết quả kiểm toán đối với các tài khoản trong năm vừa qua; Xem xét các đề xuất và báo cáo của các ủy ban; Nếu ở vào thời điểm phù hợp thì sẽ tiến hành bầu Chủ tịch, các Phó Chủ tịch Chuyên trách và chỉ định cơ quan kiểm toán; Nghiên cứu việc tổ chức Giải vô địch thể giới trong tương lai.

Đề cập đến việc thay đổi Hiến chương, khai trừ thành viên, chấp thuận việc xem xét các vấn đề và đề xuất gửi đến muộn hoặc các công việc khẩn cấp và thu hồi quyết định cho phép đăng cai Giải vô địch thể giới: cần 2/3 số phiếu tán thành; Thay đổi Luật Thi đấu bóng bàn: cần 3/4 số phiếu tán thành; Giải thể ITTF: cần 4/5 số phiếu tán thành;

Mỗi Chủ tịch của một Liên đoàn cấp châu lục sẽ đề cử 2 cá nhân của Liên đoàn đó, nếu đại hội đồng ý, tham gia vào bộ phận kiểm phiếu.

### ***Thẩm quyền của các hiệp hội***

Trước khi chấp nhận tư cách thành viên của một VĐV, hiệp hội cần tự xác định được rằng VĐV đó là, hoặc dự định là, công dân cư trú trong phạm vi lãnh thổ mà hiệp hội quản lý và

nếu VĐV đó không cư trú tại lãnh thổ đó nữa thì hiệp hội không có quyền giữ chân VĐV đó lại.

Các hiệp hội có quyền để mắt tới bất kỳ VĐV hay tổ chức nào cư trú trong phạm vi lãnh thổ mà mình quản lý và coi đó là bộ phận trực thuộc của mình, vì đó là một trong những điều kiện để được tham gia hiệp hội.

Không hiệp hội nào được phép công nhận một VĐV hay một tổ chức cư trú tại một vùng lãnh thổ thuộc phạm vi quản lý của một hiệp hội khác hay thu nhận thành viên của một hiệp hội khác làm thành viên hoặc đại diện của mình mà không có sự cho phép của hiệp hội đó, trừ khi VĐV hay tổ chức đó được xác nhận là đã thay đổi nơi cư trú.

Một hiệp hội có thể đề cử một cá nhân làm đại diện cho mình tại Đại hội nếu cá nhân đó cư trú tại lãnh thổ nơi diễn ra Đại hội, với điều kiện cá nhân đó chưa từng là thành viên của một hiệp hội nào khác; đề cử đó sẽ được thông qua nếu nhận được đa số phiếu tán thành tại Đại hội mà cá nhân đó được đề cử. Bất kỳ tranh cãi nào về quy định này sẽ được đưa ra trước Hội đồng.

Một hiệp hội có thẩm quyền quản lý và giải thích về các điều lệ và quyết định của mình đối với: Các VĐV cư trú trong phạm vi lãnh thổ do hiệp hội đó quản lý, trong khi họ đang ở đó hoặc tại bất kỳ lãnh thổ nào khác; Các VĐV khách tại lãnh thổ đó và các VĐV thường trú tại lãnh thổ của một hiệp hội khác nhưng làm đại diện cho hiệp hội tại một giải đấu (chỉ áp dụng tại giải đấu đó); Ban quản lý sẽ có thẩm quyền điều hành đối với giải đấu nhưng không thể áp dụng xử phạt VĐV khách đối với bất cứ vi phạm nào liên quan đến giải đấu.

Hiệp hội chủ nhà có thể phản đối hiệp hội chủ quản của VĐV khách vì vi phạm trên, nhưng hiệp hội chủ quản mới là nơi có thẩm quyền duy nhất đối với VĐV đó cũng như đối với quyền xử phạt. Nếu một VĐV khách tham gia các hoạt động bóng bàn không với tư cách đại diện chính thức của hiệp hội chủ quản, dù có phải là theo lời mời của hiệp hội chủ nhà hay không, VĐV đó sẽ thuộc phạm vi thẩm quyền của hiệp hội chủ nhà, có nghĩa là

hiệp hội chủ nhà có quyền xử phạt đối với bất kỳ vi phạm nào liên quan đến hoạt động của VĐV đó.

Không được tiến hành bất cứ biện pháp xử phạt nào đối với hiệp hội chủ quản của VĐV khách trong vòng ít nhất 1 tháng sau khi có các báo cáo trình bày về tất cả các hoàn cảnh diễn ra vi phạm.

Trừ khi hoạt động với tư cách là đại diện dưới sự chỉ đạo trực tiếp từ hiệp hội, các VĐV có quyền nhận các khoản tiền công, giải thưởng, lợi nhuận hay các khoản phụ cấp do tham gia thi đấu tại bất kỳ giải đấu nào ngoại trừ Olympic và Paralympic, hoặc biểu diễn hay tham gia công tác huấn luyện, với điều kiện trước đó đã được: hiệp hội tổ chức sự kiện cho phép thanh toán các chi phí nêu trên và hiệp hội chủ quản cho phép nhận các chi phí đó.

Tùy thuộc vào từng trường hợp được quy định, mỗi hiệp hội sẽ có toàn quyền quyết định trong việc xác định và điều chỉnh chính sách của mình đối với các khoản thanh toán, giải thưởng, lợi nhuận và phụ cấp đối với các VĐV và sự kiện trong thẩm quyền quản lý.

***Đối với các VĐV và các tổ chức không thuộc Liên đoàn Bóng bàn quốc tế***

- Mục đích hoạt động của Liên đoàn là nhằm điều hành, chứ không phải ngăn cản, hoạt động thi đấu giữa các VĐV nằm trong và ngoài tổ chức; chỉ có các đội và các VĐV được các hiệp hội đề cử mới được tham gia các giải vô địch cấp thế giới và châu lục, nhưng nếu hoạt động thi đấu đó không đi trái với các nguyên tắc của ITTF hay lợi ích của các thành viên thì thường sẽ được chấp thuận với điều kiện phải có đơn đề nghị.

- Một VĐV thuộc tổ chức sẽ không được phép tham gia bất kỳ giải đấu, biểu diễn hay hoạt động huấn luyện nào: trong phạm vi lãnh thổ của một hiệp hội khác, trừ khi tổ chức đứng ra bảo trợ cho hoạt động đó liên kết và có quan hệ tốt với hiệp hội chủ nhà, trừ trường hợp hiệp hội đó đã cho phép từ trước; trong phạm vi lãnh thổ không có hiệp hội nào hay cơ quan điều hành các tổ chức không có mối quan hệ liên kết với ITTF nếu không được Ban Chấp hành cho phép, trừ khi trước đó tổ chức quản lý đã được Hội đồng Điều hành cho

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

phép được tạm thời trực thuộc một Liên đoàn cấp châu lục phù hợp trong thời gian chờ đợi được chính thức công nhận tư cách thành viên;

Một VĐV cư trú trong phạm vi một lãnh thổ không có tổ chức quản lý hoặc tổ chức quản lý không có quan hệ liên kết với ITTF sẽ không được tham gia bất kỳ giải đấu, hoạt động biểu diễn hay huấn luyện nào trong phạm vi lãnh thổ của một hiệp hội nếu không được Ban Chấp hành cho phép, trừ khi trước đó đã được Hội đồng Điều hành cho phép tạm thời trực thuộc một Liên đoàn cấp châu lục phù hợp trong thời gian chờ đợi được chính thức công nhận tư cách thành viên;

Ban Chấp hành có thể cho phép một cơ quan không thuộc tổ chức đăng cai một giải thi đấu bóng bàn với điều kiện: cơ quan tổ chức cam kết tuân thủ các điều lệ thích hợp của ITTF; cơ quan tổ chức cam kết không có các VĐV thuộc tổ chức tham gia sự kiện trừ khi hiệp hội chủ quản cho phép; cơ quan tổ chức cam kết không có các VĐV thuộc tổ chức tham gia sự kiện trừ khi Ban Chấp hành cho phép; đơn xin tổ chức sự kiện được hiệp hội điều hành, nếu có, tại vùng lãnh thổ diễn ra sự kiện ủng hộ; hiệp hội ủng hộ nhận trách nhiệm đảm bảo cơ quan tổ chức tuân thủ những yêu cầu được nêu.

### **Liên hệ:**

#### **Trụ sở chính:**

**Địa chỉ:** Chemin de la Roche, 11 - 1020 Renens / Lausanne

**Điện thoại:** 41 21 340 7090

**Fax:** 41 21 340 7099

**E.mail:** [ittf@ittf.com](mailto:ittf@ittf.com)

### **Ban tài trợ và quảng cáo:**

Địa chỉ: 18 Louisa Street, Suite 180 - Ottawa, ON Canada K1R 6Y6

Điện thoại: 1 613 733 2468

Fax: 1 613 733 4603

e.mail: [ittf@ittf.com](mailto:ittf@ittf.com)

**Biên dịch Hải Yến**

**Các quy định, điều lệ hoạt động của Liên đoàn Karatedo thế giới (WKF)**

**Các quy định tổ chức một giải vô địch thế giới:**

Ban (Ủy ban) tổ chức (từ nay trở đi viết tắt là OC) sẽ chịu trách nhiệm giám sát việc tổ chức và điều hành tất cả các giải vô địch trên thế giới, bao gồm các giải chuyên nghiệp và giải trẻ. WKF-OC sẽ gồm một chủ tịch, người được WKF-EC chỉ định, cộng với tối đa là 4 thành viên do Chủ tịch OC đề xuất với Chủ tịch WKF ở mỗi giải vô địch, và Chủ tịch WKF sẽ căn cứ vào đó để chỉ định họ.

**Địa điểm và thời gian tổ chức:**

Địa điểm tổ chức các giải vô địch Karatedo thế giới (dành cho VĐV chuyên nghiệp và trẻ) sẽ được xác nhận trong kỳ đại hội trước đó; tại đại hội này, đề xuất của EC về địa điểm tổ chức giải sẽ được đưa ra bàn bạc, thống nhất.

Các quốc gia nước chủ nhà phải thông báo (tường trình) với Tổng thư ký WKF ít nhất là một năm trước đó về ngày giờ và địa điểm chính xác của giải đấu. Mọi sai phạm trong thủ tục này có thể dẫn đến việc EC truất quyền đăng cai giải đấu của quốc gia đã được chỉ định trên.

Các giải vô địch thế giới dành cho lứa tuổi thanh thiếu niên được tổ chức 2 năm một lần và diễn ra vào tháng 10/tháng 11 của năm đó. Các giải vô địch thế giới cũng được tổ chức 2 năm 1 lần và cũng sẽ diễn ra vào tháng 10/tháng 11 của năm đó.

Địa điểm tổ chức các giải vô địch thế giới sẽ ở vị trí cách sân bay quốc tế không quá 60 km, và sân bay này hiện đang tiếp đón các chuyến bay trực tiếp thường lệ từ các quốc gia khác. Bất kể một sự ngoại lệ nào liên quan đến vấn đề trên đều sẽ phải được Ban tổ chức (Ban hành pháp) cho phép.

Quốc gia mà được WKF lựa chọn phải đảm bảo quyền ra vào đối với tất cả các thành viên của WKF. Không quá 8 tháng trước khi giải đấu diễn ra, nước chủ nhà phải gửi những

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

thông báo đầu tiên đến các nước thành viên của WKF. Bản thảo của thông báo này, trước khi được gửi đi, phải gửi cho Chủ tịch WKF để xin ý kiến thông qua.

Bản thông báo phải bao gồm tối thiểu những nội dung sau: Ngày giờ và địa điểm diễn ra sự kiện thể thao đó (đã thông báo từ năm trước); Chương trình hoạt động trừ bị; Các mức giá và thông tin chi tiết về khách sạn cũng như thông tin về các tuyến đường hàng không; Tên, địa chỉ, số điện thoại, số fax và địa chỉ email của Ban Tổ chức nước chủ nhà và các hãng du lịch chính thức.

Không quá 2 tháng trước khi giải đấu diễn ra, một thông báo khác phải được gửi tới các nước thành viên với những nội dung sau: Sự xác nhận lần cuối cùng đối với các nội dung của bản thông báo đầu tiên; Chương trình của giải đấu và tất cả các sự kiện có liên quan (quyết định của Hội đồng, các cuộc họp của Ủy ban...), và sự thống nhất với WKF-OC; Địa điểm và thời gian đăng ký tham dự; Thẻ lệ đăng ký, địa chỉ đến và thời hạn cuối cùng phải ghi tên vào danh sách thi đấu; Những thông tin chung khác (ví dụ như các yêu cầu về hộ chiếu xuất nhập cảnh v.v); Bảo hiểm; các quy định về y tế và tiêm chủng; Thời tiết/khí hậu địa phương; Những thông tin có liên quan khác.

Bản thảo của thông báo này, trước khi được gửi tới các thành viên, phải được gửi tới Chủ tịch của WKF để được thông qua. Giải đấu sẽ chịu sự điều hành chung của Ban Tổ chức, bộ phận đại diện của Ủy ban Hành pháp (viết tắt là EC) của WKF. Nước chủ nhà sẽ chịu trách nhiệm đối với việc sắp xếp trong nước để phục vụ giải đấu và không đảm nhiệm những nhiệm vụ của OC cũng như công tác điều hành thực tế đối với bản thân giải đấu.

Nước chủ nhà sẽ lựa chọn nếu có thể tối đa là 5 khách sạn cho tất cả các thành viên của những nước tham dự, một trong số những khách sạn đó sẽ được chọn làm Tổng hành dinh của Ban Tổ chức giải. Tên của những khách sạn được lựa chọn phải được trình lên WKF-OC phê chuẩn, và khi đã được phê chuẩn thì những khách sạn này sẽ chính thức trở thành nơi ăn ở sinh hoạt của các thành viên trong quá trình diễn ra giải đấu.

Nước chủ nhà sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ nước thành viên nào tham dự mà không tuân thủ thời hạn chót của việc đăng ký và đặt chỗ tại khách sạn. Nếu một quốc gia

tham dự lựa chọn những khách sạn khác với danh sách các khách sạn mà nước chủ nhà đã chọn thì nước chủ nhà cũng sẽ không chịu trách nhiệm đối với những vấn đề nảy sinh từ việc lựa chọn đó.

### **Địa điểm thi đấu**

**Kích thước của địa điểm thi đấu:** Trường đấu phải đủ rộng để có thể thi đấu. Kích thước tối thiểu phải là 56m X 38m và phải được bố trí sắp xếp theo sơ đồ trong phụ chương số 1 trong trường hợp giải đấu dành cho VĐV chuyên nghiệp. Mỗi khu vực thi đấu sẽ có kích thước 8m x 8m, và được bao quanh thêm 2m chiều rộng để làm khu vực hành lang an toàn, vì vậy cho phép kích thước 12 x 12m là điều cần thiết đối với mỗi khu vực thi đấu.

**Vị trí ngồi của khán giả:** Sức chứa của khán đài tùy thuộc vào nước chủ nhà. Tuy nhiên, khu vực khán đài phải có sức chứa ít nhất là 5.000 khán giả đối với giải trẻ và 8.000 khán giả đối với giải đấu chuyên nghiệp. Khu vực chỗ ngồi đặc biệt phải được chuẩn bị để dành riêng cho khách VIP..., và khu vực chỗ ngồi dành cho trọng tài, huấn luyện viên và các VĐV.

**Khu vực dành cho các trọng tài và khách VIP:** Khu vực dành cho trọng tài và khách VIP phải được giám sát liên tục bởi các lực lượng phục vụ và an ninh nhằm tránh sự xâm nhập mà không có lý do xác đáng.

Các phòng tại sân thi đấu: Phải có các phòng riêng rẽ, được bố trí hợp lý, bao gồm: Phòng khởi động; Phòng cân (cả nam và nữ); Phòng thông tin và báo chí; Phòng kiểm tra doping; Phòng các quan chức tổ chức hợp; Phòng thay trang phục thi đấu; Phòng chờ của các VIP.

**Khách sạn trụ sở và khách sạn chính thức:** Các khách sạn được chọn phải được sự chấp thuận của WKF OC. Khách sạn cần có chất lượng phù hợp. Những khách sạn được chọn làm trụ sở phải có tối thiểu là 250 phòng trong thời gian diễn ra giải vô địch.

Các khách sạn phải có chất lượng tốt và giá cả phù hợp với bối cảnh thực tế. Nước chủ nhà không được phép sắp xếp để các đoàn tham gia chịu thêm phần phụ phí cho việc sử dụng



## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

các khách sạn đã được chọn này. Ngược lại, nước chủ nhà phải cố gắng để có được mức giá thấp nhất.

Nước chủ nhà không được phép can thiệp công việc giữa các nhà quản lý khách sạn với các đoàn tham gia trừ phi có thể chứng minh rằng nếu họ can thiệp thì sẽ có thể giúp đảm bảo đạt được một mức giá mang tính thiện chí hơn. Bất kỳ nghiệp đoàn tổ chức nào bị phát hiện thấy không tuân theo quy định này thì sẽ bị tước quyền cung cấp bảo đảm cho WKF và vụ việc sẽ bị Ủy ban Kỷ luật và pháp luật xem xét.

Giá cả khách sạn phải được ghi chi tiết, tối thiểu là có kèm ăn sáng, dạng phòng đơn hay phòng đôi, giá mỗi đêm, giá không bao gồm các khoản khác (đi lại, phục vụ riêng, phiên dịch...). Giá cả cũng phải được ghi rõ bằng tiền địa phương, tình trạng tỷ giá giữa đồng tiền địa phương với đồng franc Thụy Sĩ tại thời điểm quy chiếu.

Khách sạn trụ sở sẽ bảo đảm chỗ ở cho: Ban chấp hành; Ủy ban trọng tài; Ủy ban kỹ thuật; Ủy ban tổ chức; Ủy ban y tế; Bộ phận đăng ký; Hội nghị. Khách sạn cũng có thể được sử dụng phục vụ ăn ở cho các VĐV và các trọng tài, mọi thành viên ủy ban chính thức được quyền ưu tiên khi đặt phòng.

### **Công tác giao thông, đi lại**

Nước chủ nhà phải cung cấp dịch vụ đi lại thuận tiện, lịch sự từ khách sạn trụ sở và khách sạn chính thức tới nhà thi đấu và ngược lại cho tất cả các cá nhân và đoàn tham dự đã đặt sẵn thông qua cơ quan chính thức. Cũng phải cung cấp dịch vụ đi lại thuận tiện, lịch sự cho các trọng tài tới nơi làm việc và ngược lại.

Nước chủ nhà cũng phải cố gắng hết sức để sắp xếp theo yêu cầu trong việc đưa đón các đoàn tham gia từ sân bay tới khách sạn. Dịch vụ này sẽ được tính phí phù hợp. Nước chủ nhà cũng phải phục vụ việc đi lại riêng lẻ cho tất cả thành viên Ban chấp hành và ủy ban từ sân bay tới khách sạn và ngược lại, khi những người này thực hiện nhiệm vụ chính thức của mình tại giải vô địch. Lịch trình sẽ được Chủ tịch Ủy ban tổ chức điều phối với nước

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

chủ nhà. Sẽ phải phục vụ việc đi lại thuận tiện cho các VĐV đã vượt qua thủ tục kiểm tra sử dụng chất kích thích trong tất cả các ngày thi đấu.

**Đăng ký và phát thẻ của ban tổ chức:** Khi đăng ký, các thẻ của ban tổ chức sẽ được cấp, trên thẻ có ảnh của người mang thẻ. Ngoài ra, người đã đăng ký còn được cấp Lịch thi đấu và tài liệu quảng bá. Phải giới thiệu loại thẻ hiện hành với vạch màu đen/nâu của WKF. Người được cấp thẻ phải luôn đeo thẻ trong khi diễn ra giải vô địch. Nước chủ nhà phải có trách nhiệm bố trí địa điểm tổ chức khóa tập huấn của trọng tài, các phiên họp của Ban chấp hành, ủy ban trọng tài, Ủy ban y tế, ủy ban kỹ thuật... , chỗ họp của Huấn luyện viên, nơi tổ chức Hội nghị WKF và các phiên họp chính thức khác của WKF

**Trách nhiệm của các bác sỹ nước chủ nhà:** Một phiên họp ngắn giữa chủ tịch ủy ban trọng tài với các nhân viên y tế địa phương được tổ chức trước khi bắt đầu các trận đấu để phổ biến các quy định thi đấu. Tất cả các nhân viên y tế tham gia phục vụ giải đấu này phải được sự phê chuẩn của ủy ban y tế WKF. Do vậy, họ phải gửi cho chủ tịch ủy ban y tế một bản sao sơ yếu lí lịch trong đó có viết rõ những kinh nghiệm đã có trong các cuộc thi đấu Karatedo 6 tháng trước khi giải đấu này diễn ra.

Cần phải có ít nhất 1 bác sỹ ở mỗi trận đấu của giải đấu này, cùng với đó là các nhân viên sơ cứu có trình độ phù hợp. Trong suốt lịch thi đấu, phải luôn có một xe cấp cứu trực sẵn. Một tổ kiểm tra chất kích thích theo các quy định chống sử dụng chất kích thích của WKF phải được thành lập và duy trì hoạt động, kinh phí hoạt động của tổ này do nước chủ nhà chi trả. Mọi thắc mắc, yêu cầu sẽ được giải đáp theo quy định của ủy ban y tế WKF.

Nước chủ nhà sẽ cung cấp thông tin tới tất cả các đoàn tham dự về hệ thống chăm sóc sức khỏe tại đất nước này, bao gồm danh sách các bệnh viện phòng khi cần đến. Đồng thời, một bác sỹ luôn trực điện thoại để trợ giúp các thành viên của các phái đoàn khác nhau trong trường hợp có vấn đề xảy ra. Số điện thoại trực của bác sỹ này phải được thông báo đầy đủ tới tất cả các nước tham dự.

**Khóa tập huấn trọng tài:** Phải bố trí đủ chỗ cho ít nhất 150 người ngồi và thêm vào đó là chỗ để diễn ra 2 khu vực thi đấu. Các vật phẩm mà nước chủ nhà phải cung cấp gồm: 10 lá

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

cờ xanh; 10 lá cờ đỏ; 20 đai màu xanh; 20 đai màu đỏ; 4 đồng hồ bấm giờ; 4 chiếc chuông; 2 bảng ghi điểm chính thức. Cần tối thiểu 30 VĐV đai đen tham dự khóa tập huấn trọng tài này nhằm mục đích thực hiện bài Kumite và ít nhất 8 cầu thủ giỏi đến từ các lớp khác nhau của môn Kata. Tất cả phải được trang bị theo quy định của WKF (găng tay, hàm bảo vệ ...)

Phải bố trí bàn và ghế ngồi phù hợp dành cho 150 người trong buổi kiểm tra trọng tài, Ủy ban trọng tài có chỗ ngồi riêng, một máy chiếu LCD kết nối với một máy tính xách tay và một màn hình lớn cùng với ít nhất 2 chiếc micro. Căn phòng này luôn sẵn sàng trong chương trình chính thức. Một trong những nhiệm vụ quan trọng nhất của nước chủ nhà đối với ủy ban trọng tài là liên lạc. Do vậy, đòi hỏi các nhân viên liên lạc phải do Ủy ban tổ chức chỉ định và làm việc cùng với các thành viên của Ủy ban trọng tài. Ngoài ra, nước chủ nhà phải cung cấp 2 người giúp việc phòng khi ủy ban trọng tài cần đến trong khi diễn ra giải đấu.

**Bốc thăm:** Việc bốc thăm sẽ được Ủy ban tổ chức thực hiện trước sự chứng kiến của một thành viên Ban chấp hành đã được chỉ định cụ thể. Mỗi tờ giấy ghi kết quả bốc thăm hoàn chỉnh phải được một quan chức của Ủy ban tổ chức ký nhận. Việc bốc thăm phải sử dụng chương trình xử lý ngẫu nhiên của máy tính nhằm tránh trường hợp những vận động viên đã từng lọt vào trận chung kết trước đây sẽ có khả năng bị tách riêng. Thứ tự vào bốc thăm sẽ tuân theo thứ tự khi đăng ký.

**Giải thưởng:** Giải thưởng sẽ do nước chủ nhà cung cấp. Trong mỗi trận đấu, giải đầu tiên sẽ là giải vàng, giải thứ 2 là giải bạc và giải thứ 3 là giải đồng. Tất cả các thành viên của các đội Kumite và Kata (kể cả huấn luyện viên) sẽ nhận một huy chương và một kỷ niệm chương cho mỗi đội.

**Hình ảnh thương hiệu:** Tất cả các quyền truyền hình, quay băng, chụp ảnh, internet... đều thuộc sở hữu riêng của WKF; Tất cả các quyền đưa tin, công bố (về khu vực thi đấu, thí sinh tham gia...) đều thuộc quyền sở hữu riêng của WKF; Với mỗi Giải vô địch, WKF sẽ công bố một thỏa thuận ký với Liên đoàn tổ chức, đưa ra những điều kiện và khả năng

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

chuyển nhượng quyền công bố hình ảnh và các lĩnh vực công khai. Thỏa thuận này được đưa ra trong vòng 6 tháng sau khi có quyết định tổ chức giải vô địch; Các lĩnh vực hoặc thành phần được công bố sẽ được Ban chấp hành WKF lựa chọn và quyết định; Trong các giải đấu thể giới cấp thấp, cấp trung và trong các giải cấp cao, nước chủ nhà phải cung cấp miễn phí cho WKF một khu vực ưu tiên để bán và trưng bày các sản phẩm của WKF.

Để trở thành nước đăng cai giải vô địch WKF, nước chủ nhà ngoài việc phải tham gia các cam kết về tài chính thì cũng phải bảo đảm cung cấp nhân lực như sau: a) Người phụ trách ghi điểm/ bấm giờ có trình độ và làm việc hiệu quả để có thể quản lý tất cả các khu vực trong toàn giải đấu; b) Các liên lạc viên làm việc hiệu quả để chuyển các kết quả trận đấu một cách chính xác tới những người kiểm soát; c) Những người kiểm soát có kinh nghiệm để đưa ra tiến trình đầy đủ của trận đấu; d) nhân viên an ninh và phục vụ làm việc hiệu quả để ngăn chặn sự tham gia của những người không được phép và có được những khu vực đã được dọn dẹp sạch sẽ; e) đội ngũ thư ký và giúp việc hiệu quả để thực hiện công tác đăng ký; f) Đảm bảo hệ thống nhà vệ sinh và phòng thay đồ an toàn phục vụ 500 vận động viên, trong đó có 200 vận động viên nữ và cần phải tách biệt với nam; g) các phiếu bốc thăm cho môn kata và Kumite, đồng hồ bấm giờ, chuông, thiết bị cung cấp oxy, xe cấp cứu, bọc giành cho người chiến thắng, quốc thiều, giải thưởng...; h) Thiết bị luyện tập hàng ngày phục vụ các quốc gia thi đấu trong suốt 4 ngày trước khi diễn ra trận đấu ở những giải thấp và trung cũng như ở giải cấp cao; i) Các thiết bị phục vụ việc khởi động của các vận động viên thi đấu; J) Bảng ghi rõ ràng và các thiết bị trợ giúp đảm bảo sự chính xác của trận đấu; k) phòng nghỉ cho những trọng tài không phải làm nhiệm vụ.

Các thiết bị kiểm tra doping được ủy ban y tế WKF điều hành. Để phục vụ hoạt động này, cần có một căn phòng với nhà vệ sinh khép kín. Nước chủ nhà phải sắp xếp để các nhà phân tích có thể lấy được tối đa 30 mẫu.

**Bảo hiểm:** Nước chủ nhà/ ủy ban tổ chức phải chịu trách nhiệm về khoản chi riêng cho vấn đề bảo hiểm phù hợp đối với giải vô địch. Bảo hiểm trách nhiệm này bao gồm chấn thương cơ thể, thiệt hại tài sản và các tổn thất kéo theo, mức bảo hiểm tối thiểu là 10.000 USD.

***TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO***

---

Một vận động viên sở hữu 2 quốc tịch (ví dụ một quốc tịch theo luật của nước này và một quốc tịch theo luật của nước kia) chỉ có thể đại diện một trong 2 đất nước đó tùy theo chọn lựa của vận động viên. Nếu vẫn đại diện cả hai nước thì sẽ cần thiết phải có quyết định của WKF. Một vận động viên có thể đại diện đất nước mà người này đã sinh ra và mang quốc tịch trừ khi vận động viên đó chọn mang quốc tịch của nước cha hoặc mẹ mình.

Biên dịch Hải Yến

**CÁC QUY ĐỊNH, ĐIỀU LỆ HOẠT ĐỘNG, CƠ CẤU TỔ CHỨC CỦA CÁC TỔ CHỨC, LIÊN ĐOÀN, HIỆP HỘI THỂ THAO CỦA MỘT SỐ QUỐC GIA TRÊN THẾ GIỚI**

**I. SINGAPORE**

**Các cơ quan, tổ chức, Liên đoàn, Hiệp hội thể thao quốc gia Singapore**

**Ủy ban Olympic Singapore (SNOC)**

**Giới thiệu**

Ủy ban Olympic Singapore (SNOC) là tổ chức phi lợi nhuận quốc gia, hoạt động với mục đích sắp xếp, tuyển chọn các VĐV Singapore đạt đủ điều kiện và trình độ tham gia thi đấu tại một số sự kiện thể thao quan trọng tầm cỡ khu vực, châu lục và thế giới như SEA Games, Asian Games, TVH Olympic hay các giải vô địch khác. Thông qua thể thao, SNOC hy vọng rằng sẽ thúc đẩy được tinh thần hữu nghị và thông điệp hòa bình tới toàn thế giới, cũng như đẩy lùi được những xung đột đang hiện hữu trên toàn thế giới.

SNOC từ khi thành lập đến nay đã xây dựng và tổ chức thành công nhiều chương trình hoạt động, dự án hỗ trợ, cả về đào tạo lẫn tài chính, với mục tiêu giúp đỡ các VĐV, HLV, Liên đoàn, Hiệp hội thể thao quốc gia... trong việc giữ gìn và phát huy các giá trị tốt đẹp của tinh thần Olympic.

Hàng năm, SNOC luôn dành Giải thưởng Thể thao quốc gia dành cho những cá nhân, VĐV, HLV có những thành tích, cống hiến xuất sắc cho nền thể thao nước nhà. Quỹ thưởng nằm trong Chương trình Giải thưởng triệu đô được trao tặng cho các VĐV giành thành tích cao, huy chương tại các giải đấu khu vực, quốc tế như SEA Games, Asian Games, TVH Olympic, Đại hội Thể thao khối thịnh vượng chung. Dự án 0812 với nguồn ngân sách được sử dụng trong công tác tuyển chọn, huấn luyện, đào tạo và hỗ trợ các VĐV đỉnh cao trước 2 kỳ TVH Olympic quan trọng là TVH Olympic Bắc Kinh 2008 và TVH Olympic Luân Đôn 2012.

SNOOC còn được Ủy ban Olympic quốc tế hỗ trợ một phần kinh phí trong việc tổ chức các khóa huấn luyện dành cho VĐV và HLV, nằm trong khuôn khổ các chương trình đào tạo của Olympic Đoàn kết. Ủy ban Olympic quốc tế cũng gửi các giáo viên nhiều kinh nghiệm tới giảng dạy tại Học viện Olympic Singapore, với mục tiêu truyền tải những thông điệp của Olympic đến các thể hệ VĐV trẻ, giúp họ nâng cao nhận thức, biết được giá trị của bản thân trong việc xây dựng hình ảnh đẹp, thúc đẩy sự phát triển của thể thao trên toàn đất nước.

### **Mục tiêu**

- Khuyến khích việc tập luyện thể thao;
- Phát triển và bảo tồn các hoạt động nằm trong khuôn khổ Phong trào Olympic tại Singapore;
- Nâng cao thành tích ở cả thể thao thành tích cao và thể thao quần chúng ở Singapore;
- Phối hợp cùng các tổ chức chính phủ và phi chính phủ trong việc hỗ trợ các hoạt động có liên quan đến thể thao;
- Tổ chức các lớp đào tạo và huấn luyện dành cho VĐV, HLV, chuyên viên... để từng cá nhân có thể thâm nhập các giá trị giáo dục cao cả của Phong trào Olympic;
- Khuyến khích và hỗ trợ tích cực các học viện, trường thể thao trên toàn đất nước xây dựng các chương trình, dự án giúp đưa Giáo dục Olympic tới gần hơn với người dân Singapore. Một số các chương trình, dự án, kế hoạch có thể kể đến như: thành lập Học viện Olympic, Bảo tàng Olympic, các chương trình giao lưu văn hóa...;
- Đấu tranh tích cực trong công tác phòng chống sử dụng doping và các chất gây nghiện trước, trong, sau thi đấu thể thao theo bản danh sách được Cơ quan phòng chống Doping cung cấp hàng năm;
- Có những hành động phản đối mạnh mẽ trước những việc làm, tư tưởng đi ngược lại với tình hữu nghị, sự đoàn kết của thể thao.

**Địa chỉ liên hệ**

Hội đồng Olympic Singapore  
230, Stadium Boulevard, Singapore 397799  
Điện thoại: (65) 6345 9273  
Fax: (65) 6345 9274  
Email: [admin@snoc.org.sg](mailto:admin@snoc.org.sg)

**Hiệp hội Bóng đá Singapore**

**Giới thiệu**

Hiệp hội Bóng đá Singapore (FAS) chịu trách nhiệm cho sự phát triển và tiến bộ của môn Bóng đá ở mọi cấp độ, đảm bảo sự tuân thủ luật định từ giải chuyên nghiệp đến nghiệp dư. Bên cạnh đó, tổ chức và quản lý các giải đấu, điều hành các đội bóng ở nhiều lứa tuổi, vận hành của các chương trình phát triển thanh thiếu niên, xây dựng các chương trình giúp phát triển Bóng đá nữ, mở các lớp huấn luyện HLV, trọng tài cũng là các hoạt động diễn ra hàng năm của Hiệp hội Bóng đá Singapore.

**Nhiệm vụ**

Nâng cao giá trị cuộc sống bằng các chương trình phát triển cải tiến, có tính sáng tạo của môn Bóng đá tới cộng đồng và xã hội.

**Tầm nhìn**

- Đội tuyển Bóng đá quốc gia gặt hái được nhiều thành công ở các cấp độ;
- Các trận đấu Bóng đá có phát triển tích cực về phương diện thương mại;
- Các trận đấu Bóng đá giữ gìn và bảo tồn được các giá trị đạo đức, truyền thống;
- Các trận đấu Bóng đá được nâng cao cả về số lượng và chất lượng ở mọi trình độ.

**Các giá trị**

- Cởi mở;
- Dám đương đầu;
- Sáng tạo;



- Đoàn kết;
- Khả năng bao quát.

**Địa chỉ liên hệ**

**Hiệp hội Bóng đá Singapore**

Địa chỉ: 100 Đường Tyrwhitt, SVĐ Jalan Besar - Singapore 207542

Điện thoại: (65) 6348 3477/ 6293 1477

Fax: (65) 6348 6477/ 6293 3728

**Hiệp hội Điền kinh Singapore (SAA)**

Với 21 đơn vị thành viên, Hiệp hội Điền kinh Singapore (SAA) được thành lập năm 1934.

**Các Nhiệm vụ cơ bản:**

1. Quản lý

- Chịu trách nhiệm về tất cả các lĩnh vực thuộc môn điền kinh của Singapore
- Khuyến khích và lưu tâm đến sự phát triển điền kinh

2. Các nguồn lực

- Đạt được và duy trì các nguồn lực tài chính, nguồn nhân lực và kỹ thuật yêu cầu cho việc thực hiện chức năng của Hiệp hội
- Ấn định ngân sách và lưu giữ các hồ sơ tài chính

3. Giao tiếp

- Duy trì mối quan hệ tốt đẹp và cung cấp thông tin phù hợp cho các vận động viên và các thành viên khác trong Hiệp hội
- Duy trì mối quan hệ tốt đẹp với các tổ chức chính phủ, thể thao, doanh nghiệp và các tổ chức khác quan tâm tới điền kinh hoặc có thể hỗ trợ Hiệp hội
- Duy trì mối quan hệ tốt với truyền thông để đảm bảo đầy mạnh thể thao và các hoạt động của hiệp hội

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

### **4. Các cuộc thi đấu**

- Khuyến khích sự phát triển của các giải đấu để đáp ứng nhu cầu của các vận động viên
- Lựa chọn và tổ chức các đội (liên kết với SNOG) để tham gia các sự kiện thể thao quốc tế.
- Tổ chức các giải thi đấu Điền kinh quốc gia

### **5. Trang thiết bị và dụng cụ**

- Đảm bảo sân và dụng cụ thi đấu đáp ứng tiêu chuẩn kỹ thuật của quốc gia và quốc tế
- Đảm bảo sự chính xác trên các đường chạy sử dụng cho các cuộc thi chạy và đi bộ

### **6. Các Quan chức và Huấn luyện viên**

- Giám sát việc tuyển dụng, đào tạo, cấp bằng, triển khai và điều chỉnh của các quan chức và huấn luyện viên điền kinh được yêu cầu để thực hiện các chương trình và hoạt động thể thao

### **7. Hỗ trợ y tế và khoa học**

- Lập kế hoạch và liên kết sự phân phối các dịch vụ y tế thể thao tới các vận động viên
- Lập kế hoạch và liên kết sự phân phối các dịch vụ khoa học cho các huấn luyện viên và vận động viên
- Đảm bảo thực hiện chương trình chống doping dựa trên các quy định của IAAF và các quy tắc của WADA

### **HIỆP HỘI ĐIỀN KINH SINGAPORE (SAA)**

**Địa chỉ:** Đường 3 Champions, Trường Thể thao Singapore (Blk 1) #01-10 Singapore 737912

**Điện thoại:** 6386 2721 - **Fax:** 6386 7773

**Email:** [james\\_wong@singaporeathletics.org.sg](mailto:james_wong@singaporeathletics.org.sg); [athletics@singaporeathletics.org.sg](mailto:athletics@singaporeathletics.org.sg)

**Chủ tịch:** Ông David Ong Kim Huat Email: [tangwengfei@singaporeathletics.org.sg](mailto:tangwengfei@singaporeathletics.org.sg)

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

**Tổng Thư ký:** Ông Alexander Charles Louis Email: [alexcl@singaporeathletics.org.sg](mailto:alexcl@singaporeathletics.org.sg)

### **Liên đoàn Cờ Singapore**

**Nhiệm vụ:** Nuôi dưỡng, phát triển và duy trì một Cộng đồng bộ môn Cờ vua đang phát triển, nhằm mục tiêu giành thành tích cao hơn ở các đấu trường thể thao quốc tế cho Singapore. Thúc đẩy bộ môn Cờ vua phát triển sâu, rộng khuyến khích mọi người dân tham gia tập luyện. Từ đó, tìm kiếm và phát hiện tài năng VĐV môn Cờ vua.

### **Mục đích:**

- a. Trở thành nhà ủy quyền chính cho các hoạt động của môn Cờ vua tại Singapore
- b. Đại diện cho Singapore tại Liên đoàn Cờ vua Quốc tế (FIDE) và các tổ chức cờ vua quốc tế liên kết với FIDE.
- c. Phát triển chương trình huấn luyện cho thanh niên và các trường học.
- d. Tổ chức các giải thi đấu, đặc biệt là ở cấp độ quốc gia
- e. Tham gia vào các giải vô địch quốc tế và khu vực
- f. Khuyến khích môn Cờ vua và đam mê của những người chơi cờ tại Singapore.

### **Liên hệ:**

#### **Liên đoàn Cờ vua Singapore (SCF)**

**Địa chỉ:** 51 Phố Bishan 13 #02-01A SIGC Singapore 579799

**Email:** [thomas@singaporechess.org.sg](mailto:thomas@singaporechess.org.sg)

**Điện thoại:** (+65) 6352-9690 - Fax: (+65) 6352-9691

#### **Hội đồng Điều hành SCF (ExCo):**

**Chủ tịch:** Ông Ignatius Leong Chee Weng - Email: [fideleong@gmail.com](mailto:fideleong@gmail.com)

**Chức danh:** Tổng thư ký Liên đoàn Cờ vua Quốc tế (FIDE); Chủ tịch Liên minh Cờ vua Châu Á (ACC); Trọng tài quốc tế (IA) Liên đoàn Cờ vua Thế giới; Huấn luyện viên Cao cấp của FIDE (FST) Liên đoàn Cờ vua Thế giới.

#### **Giám đốc Điều hành, Liên đoàn Cờ vua Singapore**

Ông Thomas Hoe - Email: [thomas@singaporechess.org.sg](mailto:thomas@singaporechess.org.sg)

Website: [www.singaporechess.org.sg](http://www.singaporechess.org.sg)

Mobile: (+65) 9770-0539

#### **Quản lý và Điều hành Marketing , Liên đoàn Cờ vua Singapore**

Bà Heng Hwee Khim - Email: [hweekhim@singaporechess.org.sg](mailto:hweekhim@singaporechess.org.sg)

Website: [www.singaporechess.org.sg](http://www.singaporechess.org.sg)

Mobile: (+65) 9645-1261

**Liên đoàn Bắn súng Singapore (SSA)**

là cơ quan ủy quyền chính thức môn bắn súng của Singapore. Liên đoàn liên kết, đặt ra quy định, tư vấn và quản lý tất cả các vấn đề liên quan tới môn bắn súng. Các nội dung bao gồm súng ngắn, súng trường, súng săn và các nội dung bắn súng khác. Đây là cơ quan ủy quyền duy nhất liên kết với Liên đoàn Bắn súng Quốc tế.

**Tầm nhìn:** Trở thành Quốc gia hàng đầu thế giới được hỗ trợ bởi địa phương cho môn bắn súng thể thao và thi đấu. Thống trị môn Bắn súng tại SEA Games; Giành huy chương tại các sự kiện thể thao quốc tế lớn như: châu Á và Olympic; Đăng cai, tổ chức các giải thi đấu bắn súng cấp quốc tế; Huấn luyện và duy trì chất lượng của các quan chức và huấn luyện viên thể thao cấp quốc tế và khu vực

**Sứ mệnh:** Sứ mệnh của SSA là cung cấp những nhà lãnh đạo hàng đầu, quản lý vững chắc và phát triển các chương trình bền vững, để tạo ra và duy trì cộng đồng bắn súng phát triển mạnh mẽ tại Singapore để cho phép SSA xác định và phát triển các tài năng tiềm ẩn cho thành công trong các đại hội thể thao chính.

**Các giá trị / Tiêu chí hướng dẫn**

SSA cam kết thực hiện những điều đúng và chỉ làm những điều đúng. Hội đồng luôn cân nhắc mỗi chính sách và kế hoạch để đảm bảo chúng mang lại lợi ích cho bắn súng Singapore. Đội ngũ thành viên cam kết đảm bảo việc phát triển những chương trình tốt nhất cho người Singapore, những vận động viên bắn súng tốt nhất và tài năng nhất sẽ được phát hiện và huấn luyện phù hợp nhất. Ở cấp độ hoạt động, đội ngũ thành viên đảm bảo việc thi hành các chính sách theo chỉ đạo của SSA. Điều này sẽ đảm bảo rằng nhu cầu của các vận động viên bắn súng được đáp ứng đầy đủ và tất cả các vận động viên bắn súng được đối xử công bằng.

**Liên đoàn Cử tạ Singapore**

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Liên đoàn Cử tạ Singapore (WFS) đã giới thiệu bộ môn Cử tạ là môn thể thao mới tại Singapore vào năm 2008 và ngay sau đó Singapore đã thành lập Liên đoàn Cử tạ Singapore (WFS).

### **Mục đích**

Mục đích của WFS bao gồm việc phát hiện và phát triển các vận động viên cho Đại hội Olympic Trẻ đầu tiên tại Singapore vào năm 2010, giới thiệu môn thể thao này cho các trường học, tạo ra và tham dự các sự kiện, giải đấu tại địa phương và khu vực.

### **Sứ mệnh và Tầm nhìn**

Sứ mệnh của WFS là nhanh chóng thiết lập và phát triển môn cử tạ ở Singapore với mục tiêu nhằm: i) tạo ra lợi nhuận thương mại, ii) là trung tâm hàng đầu về huấn luyện của khu vực, và iii) là trường học và cộng đồng thể thao hàng đầu trước năm 2011.

### **Liên hệ:**

#### **LIÊN ĐOÀN CỬ TẠ SINGAPORE (SWF)**

**Địa chỉ:** 28 Jalan Lokam, Tai Keng Court Singapore 537872

**Điện thoại:** 6289 5594 - Fax: 6289 5596

Email: [swf@swf.org.sg](mailto:swf@swf.org.sg)

**Chủ tịch:** Ông Tom Liaw - Email: [tomliaw@swf.org.sg](mailto:tomliaw@swf.org.sg)

**Tổng thư ký:** Ông Colin Ong - Email: [colin@swf.org.sg](mailto:colin@swf.org.sg)

**Một số thông tin liên hệ của các Liên đoàn, Hiệp hội thể thao quốc gia Singapore khác:**

#### **1. HIỆP HỘI BẮN CUNG SINGAPORE (ASS)**

**Địa chỉ:** Bưu điện Đường Marpherson, P.O Box 097, Singapore 913404

Email: [aas.officer@gmail.com](mailto:aas.officer@gmail.com)

**Chủ tịch:** Ông Chong Foo Siong - Email: [President@archerysingapore.com](mailto:President@archerysingapore.com)

**Thư ký:** Ông Raymond Tan - Email: [secretary@archerysingapore.com](mailto:secretary@archerysingapore.com)

#### **2. LIÊN ĐOÀN CẦU LÔNG SINGAPORE**

**Địa chỉ:** Đường 3 Champions, Trường Thể thao Singapore (Blk 1) #01-10, Singapore 737912

Điện thoại: 6344 1773 - Fax: 6767 2868

Email: [bobbylee@singaporebadminton.org.sg](mailto:bobbylee@singaporebadminton.org.sg) ;

[secretariat@singaporebadminton.org.sg](mailto:secretariat@singaporebadminton.org.sg)

**Chủ tịch:** Ông Lee Yi Shyan

**Thư ký General:** Ông Francis Koh

### 3. HIỆP HỘI BÓNG RỔ SINGAPORE (BAS)

Địa chỉ: 601 Aljunied Crescent #01-04 Singapore 389862

Điện thoại: 6743 8425 - Fax: 6743 8426

Email: [jeeyokechoon@bas.org.sg](mailto:jeeyokechoon@bas.org.sg)

Chủ tịch: Ông Ong Kim Huat - Email: [davido@singnet.com.sg](mailto:davido@singnet.com.sg)

Thư ký: Ông Ng Choon Hong - Email: [coach.choonhong@gmail.com](mailto:coach.choonhong@gmail.com)

### 4. LIÊN ĐOÀN BOWLING SINGAPORE (SBF)

Địa chỉ: 100 Tyrwhitt Road #02-05 Khu liên hợp Bơi lội Jalan Besar Singapore 207542

Điện thoại: 6440 7388 - Fax: 6440 7488

Email: [wendyk@singaporebowling.org.sg](mailto:wendyk@singaporebowling.org.sg) - [general@singaporebowling.org.sg](mailto:general@singaporebowling.org.sg)

Chủ tịch: Bà Jessie Phua - Email: [jessphua@hotmail.com](mailto:jessphua@hotmail.com)

Thư ký: Ông Wee Hock Ho - Email: [weehockho@yahoo.com.sg](mailto:weehockho@yahoo.com.sg)

### 5. LIÊN ĐOÀN CANOEING SINGAPORE (SCF)

Địa chỉ: Bưu điện Crawford P O Box 570 Singapore 911903

Điện thoại: 6344 6337 - Fax: 6344 3915

Email: [joseph@scf.org.sg](mailto:joseph@scf.org.sg) - [admin@scf.org.sg](mailto:admin@scf.org.sg)

Chủ tịch: Ông Chua Kee Huat - Email: [President@scf.org.sg](mailto:President@scf.org.sg)

Thư ký: Ông Henry Sim - Email: [secretary@scf.org.sg](mailto:secretary@scf.org.sg)

### 6. LIÊN ĐOÀN CRICKET SINGAPORE

Địa chỉ: 31 Sân vận động Crescent Singapore 397639

Địa chỉ: 6348 6566 - Fax: 6348 6506

Email: [prakash@singaporecricket.org](mailto:prakash@singaporecricket.org) - [admin@singaporecricket.org](mailto:admin@singaporecricket.org)

Chủ tịch: Ông IŌngan Hamid Khwaja - Email: [iŌngan@trc.com.sg](mailto:iŌngan@trc.com.sg)

Thư ký: Ông Moiz Haider Sithawalla - Email: [mhs@trc.com.sg](mailto:mhs@trc.com.sg)

### 7. LIÊN ĐOÀN ĐUA XE ĐẠP SINGAPORE (SCF)

Địa chỉ: 106 Tampines Phố 11 #01-339 Singapore 521106

Điện thoại: 6784 6621 - Fax: 6295 5725

Email: [manager@cyclimg.org.sg](mailto:manager@cyclimg.org.sg)

[admin@cyclimg.org.sg](mailto:admin@cyclimg.org.sg)

Chủ tịch: Ông Suhaimi Bin Haji Said

Email: [President@cyclimg.org.sg](mailto:President@cyclimg.org.sg)

Thư ký: Ông Maurice Lee Tuck Peng

Email: [secretary@cyclimg.org.sg](mailto:secretary@cyclimg.org.sg)

### 8. HIỆP HỘI ĐUA THUYỀN RỒNG SINGAPORE (SBDA)

Địa chỉ: Trung tâm Thể thao dưới nước Kallang, Số 10, Đường Sân vận động Singapore 397774

Điện thoại: 6440 9763 / 9621 9030 - Fax: 6345 2482

Email: [admin@sdba.org.sg](mailto:admin@sdba.org.sg)

Chủ tịch: Ông Lam Pin Min

Tổng thư ký: Ông Surash Raman Mukundan

### 9. LIÊN ĐOÀN ĐUA NGỰA SINGAPORE (EFS)

Địa chỉ: Câu lạc bộ Polo Singapore, 80 Đường Mount Pleasant Singapore 298334

Điện thoại: 6256 6708 / 6466 4123 - Fax: 6256 6709

Email: [kimhuat.lee@efs.org.sg](mailto:kimhuat.lee@efs.org.sg)

Chủ tịch: Giáo sư Melanie Chew

Email: [mchew@arc.com.sg](mailto:mchew@arc.com.sg)

Thư ký: Bà Monique Heah

Email: [monique\\_ilc@thinkwizard.com](mailto:monique_ilc@thinkwizard.com)

**10. LIÊN ĐOÀN ĐẤU KIẾM SINGAPORE (FS)**

Địa chỉ: 301 Lorong 6 Toa Payoh #02-06 Toa Payoh Khu Liên hợp Bơi lội

Điện thoại/ Fax: 6255 0086

Email: [ryanquek@fencingsingapore.org.sg](mailto:ryanquek@fencingsingapore.org.sg)  
[info@fencingsingapore.org.sg](mailto:info@fencingsingapore.org.sg)

Chủ tịch: Ông Nicholas Fang Kuo Wei Email: [President@fencingsingapore.org.sg](mailto:President@fencingsingapore.org.sg)

Tổng thư ký: Ông Francis Kwong Yat Ping Email: [secgen@fencingsingapore.org.sg](mailto:secgen@fencingsingapore.org.sg)

**11. LIÊN ĐOÀN BÓNG ĐÁ SINGAPORE (FAS)**

Địa chỉ: 100 Tyrwhitt Road, Sân vận động Jalan Besar Singapore 207542

Điện thoại: 6293 1477 - Fax: 6293 3728

Chủ tịch: Ông Zainudin Nordin

Tổng thư ký: Ông Winston Lee Email: [winstonlee@fas.org.sg](mailto:winstonlee@fas.org.sg)

**12. THỂ DỤC DỤNG CỤ SINGAPORE (SG)**

Địa chỉ: 5 Bishan Street 14 #02-01 Singapore 579783

Điện thoại: 6258 4851 - Fax: 6258 4853

Email: [fionnathong@singaporegymnastics.org.sg](mailto:fionnathong@singaporegymnastics.org.sg)

Chủ tịch: Ông Philip Chan Y. H. Email: [President@singaporegymnastics.org.sg](mailto:President@singaporegymnastics.org.sg)

Thư ký: Ông Seah Heng Kia Email: [secretary@singaporegymnastics.org.sg](mailto:secretary@singaporegymnastics.org.sg)

**13. HIỆP HỘI GOLF SINGAPORE (SGA)**

Địa chỉ: Số 249 Đường Sembawang Singapore 758352

Điện thoại: 6755 5976 - Fax: 6755 1373

Email: [peter@sga.org.sg](mailto:peter@sga.org.sg)  
[sga@pacific.net.sg](mailto:sga@pacific.net.sg)

Chủ tịch: Ông Bob Tan

Thư ký: Ông Andrew Kwa

**14. LIÊN ĐOÀN KHÚC CÔN CẦU SINGAPORE (SHF)**

Địa chỉ: 57 Đường Anchorvale #02-08 Trung tâm Thể thao và Giải trí Seng Kang Singapore 544964

Điện thoại: 6479 3466 - Fax: 6479 8077

Email: [todd.vladich@singaporehockey.org](mailto:todd.vladich@singaporehockey.org)  
[info@singaporehockey.org](mailto:info@singaporehockey.org)

Chủ tịch: Ông Ramamoorthy s/o Krishanan Email: [kramamoorthy1962@gmail.com](mailto:kramamoorthy1962@gmail.com)

Tổng thư ký: Bà Lena Quek Hwee Hoon Email: [lena.quek@gmail.com](mailto:lena.quek@gmail.com)

**15. HIỆP HỘI TRƯỢT BĂNG SINGAPORE (SISA)**

Địa chỉ: Số 6 Đại lộ Temasek #09-05 Suntec Tower 4 Singapore 038986

Điện thoại: 8200 0474 - Fax: 6722 0774

Email: [administration@sisa.org.sg](mailto:administration@sisa.org.sg)

Chủ tịch: Bà Sonja Chong Tel: 9694 6955 Email: [sonja\\_chong@sisa.org.sg](mailto:sonja_chong@sisa.org.sg)

Tổng thư ký: Bà Alison Chan Email: [secretary@sisa.org.sg](mailto:secretary@sisa.org.sg)

**16. LIÊN ĐOÀN JUDO SINGAPORE (SIF)**

Địa chỉ: Số 1 Đường Guillemard Crescent Singapore 399913

Điện thoại: 6348 9792 - Fax: 6339 5441

Email: [sjudofederation@yahoo.com](mailto:sjudofederation@yahoo.com)

Chủ tịch: Ông Chow Ngai Hung Email: [judochow@hotmail.com](mailto:judochow@hotmail.com)





**TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Thư ký : Ông Matthew Lee

**24. HIỆP HỘI BÓNG CHÀY VÀ BÓNG MỀM SINGAPORE (SBSA)**

**Địa chỉ:** 82 Jalan Benaan Kapal Singapore 399658

**Điện thoại:** 6345 2526 / 9170 4505 - **Fax:** 6345 2526

**Email:** [sbsa-contact@sbsa.org.sg](mailto:sbsa-contact@sbsa.org.sg) - [sbsa.singapore@gmail.com](mailto:sbsa.singapore@gmail.com)

**Chủ tịch:** Ông Jeffeury Tan Kok Siong Email: [jeffeurytan@hotmail.com](mailto:jeffeurytan@hotmail.com)

**Thư ký:** Ông Adrian Chng Tian Hock Email: [adrian@sbsa.org.sg](mailto:adrian@sbsa.org.sg)

**25. HIỆP HỘI BÓNG QUẦN SINGAPORE (SSRA)**

**Địa chỉ:** 1A Phố Tampines 92 #01-13B SAFRA Tampines Clubhouse Singapore 528882

**Điện thoại:** 6345 5675 - **Fax:** 6788 3934

**Email:** [ssra@ssra.org.sg](mailto:ssra@ssra.org.sg)

**Chủ tịch** Ông Desmond Hill

**Thư ký** Ông Edwin Lee

**26. LIÊN ĐOÀN SILAT SINGAPORE (PERSISI)**

**Địa chỉ:** 7 Bedok North St. 2 #02-01 Singapore 469646

**Điện thoại:** 6741 8837 - **Fax:** 6749 3210

**Email:** [sheik@persisi.org](mailto:sheik@persisi.org) - [ssf@persisi.org](mailto:ssf@persisi.org)

**Chủ tịch** Ông Abdullah Shafiie Md Sidik

**Tổng thư ký** Bà Isiah Bte Majid Email: [isiah\\_majid@yahoo.com.sg](mailto:isiah_majid@yahoo.com.sg)

**27. HIỆP HỘI BƠI LỢI SINGAPORE (SSA)**

**Địa chỉ:** 301 Lorong 6 Toa Payoh - Khu liên hợp Bơi lội Toa Payoh Singapore 319392

**Điện thoại:** 6258 1011 - **Fax:** 6258 4793

**Email:** [dexter.kang@swimming.org.sg](mailto:dexter.kang@swimming.org.sg) - [contact@swimming.org.sg](mailto:contact@swimming.org.sg)

**Chủ tịch** Ông Jeffrey Leow Email: [jeffrey.leow@swimming.org.sg](mailto:jeffrey.leow@swimming.org.sg)

**Tổng thư ký** Ông Lee Kok Choy Email: [kokchoy.lee@swimming.org.sg](mailto:kokchoy.lee@swimming.org.sg)

**28. HIỆP HỘI BÓNG BÀN SINGAPORE (STTA)**

**Địa chỉ:** 297C Lorong 6 Toa Payoh Singapore 319839

**Điện thoại:** 6354 1014 - **Fax:** 6353 9109

**Email:** [wonghuileng@stta.org.sg](mailto:wonghuileng@stta.org.sg)

[tabletennis@stta.org.sg](mailto:tabletennis@stta.org.sg)

**Chủ tịch** Bà Lee Bee Wah Email: [mp4nss@gmail.com](mailto:mp4nss@gmail.com)

**Thư ký** Ông Alex Lee Ke Hoo

**29. LIÊN ĐOÀN TAEKWONDO SINGAPORE (STF)**

**Địa chỉ:** 260A Đường Tanjong Katong Singapore 437048

**Điện thoại:** 6345 1491 - **Fax:** 6345 1452

**Email:** [stfgm@singapore.com](mailto:stfgm@singapore.com)

[stf@singapore.com](mailto:stf@singapore.com)

**Chủ tịch** Ông Milan Kwee

**Thư ký** Bà Wong Liang Ming Email: [mingchamp@singapore.com](mailto:mingchamp@singapore.com)

**30. HIỆP HỘI QUẦN VỢT SINGAPORE (STA)**

**Địa chỉ:** 100 Đường Tyrwhitt #04-02 (Khu liên hợp bơi lội Jalan Besar) Singapore

207542

**Điện thoại:** 6295 2283 - **Fax:** 6295 1577

**TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Email: [info@singtennis.org.sg](mailto:info@singtennis.org.sg)

Chủ tịch Ông Edwin Lee Email: [christinasoh@leekimtah.com](mailto:christinasoh@leekimtah.com)

Thư ký Ông Martin Rudden

**31. HIỆP HỘI THỂ THAO BA MÔN PHỐI HỢP SINGAPORE (TAS)**

Địa chỉ: 900 Đường Tiong Bahru - Khu liên hợp Bơi lội Delta Singapore 158790

Điện thoại: 6227 7577 - Fax: 6224 7411

Email: [contact@triathlonsingapore.org](mailto:contact@triathlonsingapore.org)

Chủ tịch Ông Mark Tay Email: [mark.tay@triathlonsingapore.org](mailto:mark.tay@triathlonsingapore.org)

Thư ký Ông David Hoong Email: [david.hoong@triathlonsingapore.org](mailto:david.hoong@triathlonsingapore.org)

**32. HIỆP HỘI BÓNG CHUYỀN SINGAPORE (VAS)**

Địa chỉ: 16 Lorong 7 Toa Payoh - Singapore 319320

Điện thoại: 6259 2786 - Fax: 6259 8747

Email: [admin@vas.org.sg](mailto:admin@vas.org.sg)

Chủ tịch Ông Baey Yam Keng

Email: [ykbaey@gmail.com](mailto:ykbaey@gmail.com)

Thư ký Ông Noah Ong Nai Ah

**33. LIÊN ĐOÀN LƯỢT VÁN VÀ LƯỢT VÁN CÓ CANO SINGAPORE (SWWF)**

Địa chỉ: 269A Đường South Bridge - Singapore 058818

Điện thoại: 6348 9943 - Fax: 6346 4711

Email: [swwfed@singnet.com.sg](mailto:swwfed@singnet.com.sg)

Chủ tịch Ông Richard Eu Email: [richard@swwf.org.sg](mailto:richard@swwf.org.sg)

Tổng Thư ký Ông Steven Tan Email: [steven@swwf.org.sg](mailto:steven@swwf.org.sg)

**34. LIÊN ĐOÀN WUSHU MÚA RỒNG VÀ MÚA SƯ TỬ SINGAPORE (SWDLDF)**

Địa chỉ: 50 Serangoon Ave 2, #04-01 - Singapore 556129

Điện thoại: 6382 3638 / 6382 1971 DID - Fax: 6747 5977

Email: [woon@wuzong.com](mailto:woon@wuzong.com) - [info@wuzong.com](mailto:info@wuzong.com)

Chủ tịch Ông Liang Eng Hwa

Email: [liang\\_eng\\_hwa@singnet.com.sg](mailto:liang_eng_hwa@singnet.com.sg)

Tổng thư ký Ông Jeffrey Tan

**35. BI SẮT SINGAPORE (SBS)**

Địa chỉ: 297A Toa Payoh Lorong 6 Room 17, Trung tâm Thể thao Toa Payoh Singapore 319389

Điện thoại: 6356 5093 / 9824 4239 - Fax: 6356 5093

Email: [admin@sportsboules.org.sg](mailto:admin@sportsboules.org.sg)

Chủ tịch: Ông Desmond Yap Sik Hsun Email: [President@sportsboules.org.sg](mailto:President@sportsboules.org.sg)

Tổng Thư ký: Ông Low Yee Wee Email: [secretary@sportsboules.org.sg](mailto:secretary@sportsboules.org.sg)

**36. LIÊN ĐOÀN BOWLING SINGAPORE (BS)**

Địa chỉ: 1A Woodleigh Park SPC Singapore 357874

Điện thoại: 6288 8709 - Fax: 6380 9755

Email: [info@bowlssingapore.org.sg](mailto:info@bowlssingapore.org.sg)

Chủ tịch: Ông Sebastian Tan -Tel: 81860208-Email: [President@bowlssingapore.org.sg](mailto:President@bowlssingapore.org.sg)

Tổng Thư ký: Bà Margaret Lim Email: [secretary@bowlssingapore.org.sg](mailto:secretary@bowlssingapore.org.sg)

**37. HIỆP HỘI BÀI BRIT SINGAPORE (SCBA)**

**TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Địa chỉ: 51 Phố Bishan 13, #01-01, Singapore 579799

Điện thoại: 6356 8540 - Fax: 6259 7832

Email: [info@scba.org.sg](mailto:info@scba.org.sg) - [clubmanager@scba.org.sg](mailto:clubmanager@scba.org.sg)

Chủ tịch Ông Poon Hua Email: [President@scba.org.sg](mailto:President@scba.org.sg)

Tổng Thư ký Ông Derek Maggs Email: [secretary@scba.org.sg](mailto:secretary@scba.org.sg)

**38. LIÊN ĐOÀN KHIẾU VŨ THỂ THAO SINGAPORE (SGDF)**

Địa chỉ: P O Box 0280 - Bưu điện Tanjong Pagar- Singapore 910810

Điện thoại: 6336 5339 - Fax: 6336 5339

Email: [sgdf@dancesport.org.sg](mailto:sgdf@dancesport.org.sg)

Chủ tịch Bà Sabrina Sim Email: [robert.sabrina@robnsab.com](mailto:robert.sabrina@robnsab.com)

Tổng Thư ký Bà Tiara Zhang Email: [zz\\_cryolite@hotmail.com](mailto:zz_cryolite@hotmail.com)

**39. HỘI ĐỒNG THỂ THAO NGƯỜI KHUYẾT TẬT SINGAPORE (SDSC)**

Địa chỉ: 230 Đại lộ Stadium - Singapore 397799

Điện thoại: 6342 3501- Fax: 6342 0961

Email: [henry.tan@sdsc.org.sg](mailto:henry.tan@sdsc.org.sg) - [sdsc@sdsc.org.sg](mailto:sdsc@sdsc.org.sg)

Chủ tịch Phó Giáo sư Mohan Menon - Email: [menon.mohan@yahoo.com](mailto:menon.mohan@yahoo.com)

Tổng Thư ký Tiến sĩ Mark Hon

**40. HỘI CỨU HỘ SINGAPORE (SLSS)**

Địa chỉ: 21 Đường Geylang Bahru - Singapore 339627

Điện thoại: 6299 3660 - Fax: 6299 0693

Email: [slss@pacific.net.sg](mailto:slss@pacific.net.sg)

Chủ tịch Ông Richard Tan Ming Kirk - Email: [mingkirk@yahoo.com](mailto:mingkirk@yahoo.com)

Tổng Thư ký: Ông Daryl Tan Kiok Wei

**41. HIỆP HỘI MOTOR THỂ THAO SINGAPORE (SBÀA)**

Địa chỉ: 20 Đường Maxwell - #10-18 Maxwell House - Singapore 069113

Điện thoại: 6227 7889 - Fax: 6227 0911

Email: [roystonsamy@sBàa.org.sg](mailto:roystonsamy@sBàa.org.sg)

[sBàa@pacific.net.sg](mailto:sBàa@pacific.net.sg)

Chủ tịch Ông Tan Teng Lip Email: [tantenglip@sBàa.org.sg](mailto:tantenglip@sBàa.org.sg)

Tổng thư ký Ông Daryl Yeo Email: [darylyeo@smsa.org.sg](mailto:darylyeo@smsa.org.sg)

**42. LIÊN ĐOÀN LEO NÚI SINGAPORE (SMF)**

Địa chỉ: Blk 2 Đường Balestier - #03-643 - Singapore 320002

Điện thoại: 6250 4613 - Fax: 6250 5154

Email: [secretary@smf.org.sg](mailto:secretary@smf.org.sg)

[enquiry@smf.org.sg](mailto:enquiry@smf.org.sg)

Chủ tịch Ông Yip Seck Hong Email: [president@smf.org.sg](mailto:president@smf.org.sg)

Tổng Thư ký Ông Rasip Bin Isnin Email: [mrasip@singnet.com.sg](mailto:mrasip@singnet.com.sg)

**42. HIỆP HỘI VÕ CỔ TRUYỀN THÁI LAN KHÔNG CHUYÊN (SINGAPORE) (AMAS)**

Địa chỉ: 30 Phố Cecil - Cấp độ 15, Tháp Prudential - Singapore 049712

Điện thoại: 6232 2858

Email: [enquiry@amas.org.sg](mailto:enquiry@amas.org.sg)

Chủ tịch Ông Darren De Silva Email: [darren\\_d.s@amas.org.sg](mailto:darren_d.s@amas.org.sg)

**TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

**Tổng Thư ký** Ông Terence Cheah  
Email: [terencecheah@amas.org.sg](mailto:terencecheah@amas.org.sg)

**43. HIỆP HỘI WEIQI SINGAPORE (SWA)**

**Địa chỉ:** 51 Phố Bishan 13, #02-01 - Singapore 579799

**Điện thoại:** 6356 9756- **Fax:** 6353 3105

**Email:** [manager@weiqi.org.sg](mailto:manager@weiqi.org.sg)

**Chủ tịch:** Ông Tan Teng Chuan Email: [President@weiqi.org.sg](mailto:President@weiqi.org.sg)

**Tổng Thư ký:** Ông Genial Tan Aik Ruey Email: [secretary@weiqi.org.sg](mailto:secretary@weiqi.org.sg)

**44. HIỆP HỘI QUYỀN ANH KHÔNG CHUYÊN SINGAPORE (SABA)**

**Địa chỉ:** 3 Đường Rutland - Farrer Park Boxing Gymnasium -Singapore 218254

**Điện thoại:** 6392 5923 - **Fax:** 6392 5969

**Chủ tịch:** Ông Syed Abdul Kadir Email: [box-sing@hotmail.com](mailto:box-sing@hotmail.com)

**Tổng Thư ký** Ông R. Balasubramaniam Email: [bala7227@yahoo.com](mailto:bala7227@yahoo.com)

**45. LIÊN ĐOÀN BÓNG NÉM SINGAPORE (HFS)**

**Địa chỉ:** 20 Jurong West St 93, #02-05A Trung tâm Thể thao Jurong West, Singapore 648965

**Điện thoại:** 6686 2154

**Email:** [info@hfs.org.sg](mailto:info@hfs.org.sg)

**Chủ tịch** Bà Mary Ang Email: [maryang@hfs.org.sg](mailto:maryang@hfs.org.sg)

**Tổng Thư ký** Ông Ong Yong Hui Email: [honsecretary@hfs.org.sg](mailto:honsecretary@hfs.org.sg)

**46. HIỆP HỘI THỂ THAO NĂM MÔN PHỐI HỢP HIỆN ĐẠI SINGAPORE (SIMPA)**

**Địa chỉ:** 518 Clementi Ave 3 - Trung tâm Thể thao Clementi -Singapore 129907

**Điện thoại:** 9878 7456 - **Fax:** 6464 8921

**Email:** [shimin@singaporepentathlon.org.sg](mailto:shimin@singaporepentathlon.org.sg), [singaporepentathlon@gmail.com](mailto:singaporepentathlon@gmail.com)

**Chủ tịch:** Ông Nicholas Fang Email: [nicholasfang@singaporepentathlon.org.sg](mailto:nicholasfang@singaporepentathlon.org.sg)

**Tổng Thư ký** Ông Lin Qinghui Email: [lin.qinghui@gmail.com](mailto:lin.qinghui@gmail.com)

**47. LIÊN ĐOÀN ĐẤU VẬT SINGAPORE (WFS)**

**Địa chỉ:** 4 Fourth Đường Chin Bee - Singapore 619698

**Điện thoại:** 6280 4748 - **Fax:** 6285 5384

**Email:** [gabriel.huang@singaporewrestling.com](mailto:gabriel.huang@singaporewrestling.com), [info@singaporewrestling.com](mailto:info@singaporewrestling.com)

**Chủ tịch:** Ông Bernard Chin Email: [bernard.chin@singaporewrestling.com](mailto:bernard.chin@singaporewrestling.com)

**Tổng Thư ký:** Ông Aaron Koh Sheng Min Email: [aaron.koh@singaporewrestling.com](mailto:aaron.koh@singaporewrestling.com)

*Biên dịch Phương Anh*

## **II. THÁI LAN**

### **Các cơ quan, tổ chức, Liên đoàn, Hiệp hội thể thao quốc gia của Thái Lan**

#### **I. Bộ Du lịch và Thể thao Thái Lan**

##### **Tầm nhìn**

Bộ Du lịch và Thể thao Thái Lan là cơ quan đầu ngành trong việc xây dựng các chiến lược phát triển, điều hành các chương trình hoạt động, đề án, dự án... hướng Thái Lan trở thành một trung tâm du lịch của Châu Á, với chất lượng cao và các giá trị bền vững có liên quan đến văn hóa đặc trưng của đất nước Thái Lan.

Việc xây dựng thành công hình ảnh đất nước Thái Lan là trung tâm của du lịch, sẽ giúp đảm bảo được nguồn thu nhập lớn giành cho phát triển đất nước, đồng thời thúc đẩy sự phát triển của thể thao. Thái Lan cũng hướng tới mục tiêu trở thành một trong những quốc gia dẫn đầu về thể thao trong khu vực Châu Á, và là một “trung tâm thể thao” tạo ra thu nhập, việc làm, cơ hội phát triển...

##### **Mục tiêu**

- Khuyến khích, hỗ trợ và thúc đẩy sự phát triển của các hoạt động có liên quan đến Du lịch và Thể thao để tăng nguồn thu nhập quốc gia;
- Phối hợp các nhiệm vụ và chức năng của Du lịch và Thể thao với mục tiêu hoàn thành các chỉ số tăng trưởng kinh tế và xã hội của quốc gia;
- Nâng cao tính cạnh tranh và dấu ấn đẹp của Du lịch và Thể thao Thái Lan trong khu vực và trên thế giới.

##### **Cơ cấu tổ chức**

Trực thuộc Bộ Du lịch và Thể thao Thái Lan có các cơ quan sau đây:

- Văn phòng Bộ;

- Thư ký;
- Cơ quan phụ trách Phát triển Du lịch;
- Cơ quan phụ trách Phát triển Thể thao và các hoạt động giải trí;
- Học viện TDTT;
- Tổng cục TDTT Thái Lan;
- Tổng cục Du lịch Thái Lan.

## **Nhiệm vụ**

Dưới đây là nhiệm vụ và chức năng của 3 cơ quan phụ trách các vấn đề có liên quan đến thể thao

### **1. Tổng cục TDTT**

Nhiệm vụ của Tổng cục TDTT gồm:

- Xúc tiến và đẩy mạnh các hoạt động liên quan đến thể thao;
- Là trung tâm điều hành chính các hoạt động thể thao trên cả nước;
- Nghiên cứu, phân tích, xây dựng và đánh giá các chương trình, các dự án, các số liệu phân tích về quá trình phát triển của thể thao Thái Lan từ trước đến hiện tại;
- Hỗ trợ, tư vấn, gắn kết các cơ quan, đơn vị có liên quan trong việc tổ chức các sự kiện thể thao;
- Lên kế hoạch xây dựng, cải tạo hệ thống các trang thiết bị, địa điểm tập luyện thể thao phù hợp với nhu cầu của thị hiếu công chúng;
- Là cầu nối giữ mối quan hệ giữa các tổ chức thể thao của Thái Lan với các tổ chức, Liên đoàn, Hiệp hội thể thao trong nước và quốc tế;
- Là cơ quan điều phối, quản lý các hoạt động của thể thao;
- Giải quyết các vấn đề có liên quan đến thể thao cũng như hỗ trợ sự phát triển của thể thao tới xã hội.

### **2. Cơ quan phụ trách Phát triển thể thao và các hoạt động giải trí**

Cơ quan phụ trách Phát triển thể thao và các hoạt động giải trí có nhiệm vụ, chức năng trong việc thúc đẩy và nâng cao sức khỏe cộng đồng. Các nhiệm vụ và chức năng chính bao gồm:

- Đánh giá, phân tích, nghiên cứu các vấn đề có liên quan đến hoạt động của thể thao và các môn thể thao giải trí dựa trên chính sách và chiến lược phát triển thể thao quốc gia;
- Xây dựng kế hoạch chi tiết các bước phát triển thể hoạt động thể thao và hoạt động giải trí;
- Xây dựng kế hoạch nâng cao chất lượng cơ sở hạ tầng, trang thiết bị vật chất phục vụ cho nhu cầu tập luyện, tham gia các hoạt động thể thao của cộng đồng;
- Xây dựng kế hoạch từng bước hướng tới mục tiêu nâng cao nhận thức của người dân trong việc luyện tập và tham gia tích cực các hoạt động thể thao;
- Xây dựng kế hoạch với mục tiêu nâng cao chất lượng và thành tích của các chương trình nghiên cứu khoa học TDTT;
- Phối hợp cùng với các tổ chức chính phủ và phi chính phủ trong việc hỗ trợ hoạt động thể thao;
- Tiến hành các khóa học đào tạo về quản lý, nhân sự trong các lĩnh vực có liên quan đến thể thao và các môn thể thao giải trí;
- Giám sát các thành tích xuyên suốt quá trình phát triển của thể thao và các môn thể thao giải trí của Thái Lan từ trước đến nay;
- Thực hiện những nhiệm vụ khác do Bộ trưởng và các lãnh đạo Bộ giao.

### **3. Học viện TDTT**

Học viện TDTT là tổ chức giáo dục chịu trách nhiệm trong việc đào tạo trình độ cử nhân TDTT, với mục tiêu xây dựng và phát triển đội ngũ nhân sự có đủ trình độ trong các lĩnh vực liên quan đến thể thao, giáo dục thể chất, khoa học thể thao, y học thể thao.

Hoạt động chính của Học viện có liên quan nhiều đến công tác giảng dạy, nghiên cứu, phân tích, áp dụng các tiến bộ của khoa học công nghệ, y-sinh học ứng dụng để phục vụ

cộng đồng. Bên cạnh đấy, Học viện cũng xây dựng các chương trình hỗ trợ giáo dục cho các cá nhân, VĐV đạt thành tích xuất sắc trong thể thao, các VĐV khuyết tật... và các đề án, dự án bảo tồn những nét văn hóa, nghệ thuật, các trò chơi dân gian truyền thống của đất nước Thái Lan.

### **Địa chỉ**

Bộ Du lịch và Thể thao Thái Lan

Số 4, Đường Ratchadamnoen, Pomprasudtupie, Băng-Cốc 10100

Điện thoại: 022831555

Fax: 023560746

### **II. Ủy ban Olympic quốc gia**

Sau khi chiến tranh thế giới thứ hai kết thúc, năm 1946, Ủy ban Hợp tác quốc tế thể thao được thành lập với mục đích chính là hỗ trợ người nước ngoài định cư và sinh sống ở Thái Lan có cơ hội tham gia luyện tập và tranh tài ở các môn thể thao. Khoản kinh phí hỗ trợ được thu từ nguồn bán vé, được sử dụng trong nhiều hoạt động xã hội như giúp đỡ Tổ chức Chữ thập đỏ, tổ chức các chương trình, giải đấu thể thao quần chúng.

Đến 20/07/1948, Ủy ban Olympic Thái Lan đã được chính thức ra đời, và chính thức được IOC công nhận vào ngày 15/05/1950.

### **Chính sách**

- Tiếp tục triển khai những hoạt động đã được quy định trong Hiến chương Olympic, phù hợp với nguồn ngân sách được đầu tư của Chính phủ cũng như không làm ảnh hưởng đến luật pháp quốc gia;
- Tuyển chọn và cử các VĐV đủ trình độ, khả năng đến tham gia tranh tài tại các giải đấu thể thao quốc tế quan trọng, dưới sự hỗ trợ của Ủy ban Olympic quốc tế, Chính phủ và các tổ chức cá nhân khác;



## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

- Phối hợp với các tổ chức, cơ quan của nhà nước và tư nhân như Hiệp hội các môn thể thao của Thái Lan, Tổng cục TDTT Thái Lan... để đưa ra được những chính sách, phương hướng, chiến lược phát triển thể thao nghiệp dư, giáo dục thể chất, văn hóa, nghệ thuật, y-sinh học thể dục thể thao... hướng tới mục tiêu trong tương lai Thái Lan trở thành một cường quốc thể thao của Châu Á;
- Tổ chức các khóa học dành cho VĐV, HLV trước khi họ tham gia thi đấu tại các đấu trường thể thao quốc tế, với mục tiêu nâng cao nhận thức và ý chí chiến thắng cho từng cá nhân;
- Xây dựng nhà bảo tàng hoặc thư viện thể thao quốc gia, để nơi đây trở thành địa điểm trưng bày, lưu trữ các kỷ vật, tài liệu, sách nghiên cứu, kỷ niệm chương quý giá về quá trình phát triển và hình thành nền thể thao Thái Lan. Những tài liệu, hiện vật trên sẽ đóng góp tích cực trong công tác đào tạo, giáo dục dành cho thế hệ trẻ, giúp họ thu nhận được lượng kiến thức khổng lồ về các sự kiện thể thao quan trọng đã từng được tổ chức như hoạt động phong trào Olympic tại Thái Lan, hình ảnh đội tuyển Thái Lan thi đấu tại SEA Games, tại ASIAN Games, tại TVH Olympic...;
- Nhận biết được những thay đổi tích cực của khoa học kỹ thuật trong từng thời điểm phát triển của nhân loại, để từ đó đưa các ứng dụng tích cực vào trong tiến trình phát triển của thể thao. Các ứng dụng đang được Ủy ban Olympic Thái Lan áp dụng có thể kể đến như: thông tin, truyền thông, y-sinh học thể dục thể thao, tuyên truyền, quảng bá, khoa học thể thao, tâm lý thi đấu...;
- Phối hợp cùng với các tổ chức chính phủ, các tổ chức cá nhân trong việc hoàn thành công trình xây dựng Trung tâm Thể thao quốc gia. Đây là nơi sẽ diễn ra các hoạt động đào tạo, tập huấn dành cho các VĐV trước khi tham dự giải đấu quốc tế;
- Phối hợp cùng Ủy ban Olympic quốc tế, các Ủy ban Olympic quốc gia, Liên đoàn, Hiệp hội các môn thể thao trên thế giới, và nhiều tổ chức thể thao khác trong việc xây dựng và phát triển các ý tưởng tốt đẹp, đóng góp tích cực cho nền thể thao thế giới.

**Nhiệm vụ và chức năng**

- Hỗ trợ, ủng hộ các hoạt động nằm trong Phong trào Olympic ở Thái Lan;
- Giám sát các hoạt động tuân thủ theo Hiến chương Olympic;
- Hỗ trợ và phát triển các môn thể thao để đạt được những tiêu chí phát triển cao hơn;
- Hỗ trợ, phát triển các môn thể thao ở Thái Lan theo đường lối đúng đắn, dưới sự điều hành và quản lý của Chính phủ, Ủy ban Olympic quốc tế, cũng như sự đầu tư của các tổ chức cá nhân;
- Tránh những áp lực về chính trị, tôn giáo, kinh tế gây những tác động tiêu cực tới kết quả và thành tích của VĐV, tuân thủ đúng theo Hiến chương Olympic;
- Tuyển chọn và đào tạo các VĐV có đủ trình độ và khả năng tham gia tranh tài tại các giải đấu tầm cỡ quốc tế như TVH Olympic, Đại hội Thể thao Châu Á, Đại hội Thể thao Đông Nam Á...
- Đào tạo và xây dựng đội ngũ các chuyên viên, HLV nhiều kinh nghiệm.

**Cơ cấu tổ chức**

Hiện tại có 16 cơ quan trực thuộc sự quản lý của Ủy ban Olympic Thái Lan, gồm:

- Văn phòng Ủy ban;
- Cơ quan phụ trách tuyên truyền, quảng bá;
- Cơ quan phụ trách Olympic Đoàn kết;
- Cơ quan phụ trách điều lệ thể thao;
- Cơ quan phụ trách các vấn đề Thể thao cho mọi người;
- Cơ quan phụ trách Công nghệ thông tin;
- Cơ quan phụ trách Y-sinh học thể thao;
- Cơ quan phụ trách Truyền thông;
- Cơ quan phụ trách Kỹ thuật;
- Học viện Olympic Thái Lan;
- Cơ quan phụ trách phát triển chính sách;

- Cơ quan phụ trách định giá;
- Cơ quan phát ngôn của Ủy ban;
- Cơ quan phụ trách, quản lý VĐV;
- Cơ quan phụ trách và phát triển các môn thể thao dành cho phụ nữ;
- Cơ quan nghiên cứu, ứng dụng kỹ thuật trong thể thao.

**Địa chỉ liên lạc**

Ủy ban Olympic Thái Lan

226 Ban Ampawan, Đường Sri Ayudthaya, Dusit, Băng-Cốc 10300

Điện thoại: 02-2811045/ 02-2827845

Fax: 02-2803758

Email: [postmaster@olympicthai.or.th](mailto:postmaster@olympicthai.or.th)

**III. Hiệp hội Golf chuyên nghiệp của Thái Lan**

Hiệp hội Golf chuyên nghiệp Thái Lan được thành lập vào năm 1968, bởi nhóm các VĐV chơi Golf, với mục tiêu giảng dạy bộ môn thể thao này một cách chuyên nghiệp đến với đông đảo người dân, cũng như đại diện Thái Lan tham gia thi đấu tại một số giải Golf quốc tế. Lúc này, Hiệp hội được biết đến với tên gọi Hiệp hội các giáo viên dạy Golf, với vị chủ tịch đầu tiên là ông Charaw Junga, nhiệm kỳ 1968-1974.

Vào năm 1989, Hiệp hội được đổi tên chính thức thành Hiệp hội Golf chuyên nghiệp Thái Lan.

Sau nhiều phiên họp và nhiều lần sửa đổi tên gọi cho phù hợp, ngày 15/03/2001, Hiệp hội chính thức mang tên gọi cho đến ngày nay. Hiệp hội Golf chuyên nghiệp Thái Lan nằm dưới sự chỉ đạo, điều hành và quản lý trực tiếp của Tổng cục TDTT Thái Lan. Từ năm 2002 cho đến nay, Tổng cục TDTT chính thức công nhận và cho phép Hiệp hội có những hoạt động thúc đẩy, hỗ trợ sự nghiệp phát triển bộ môn Golf của Thái Lan, ở cả cấp nghiệp dư và chuyên nghiệp.

**Mục tiêu**

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

- Xây dựng và định hình được nhóm các VĐV chuyên nghiệp, đủ khả năng và trình độ đại diện cho Thái Lan tham gia thi đấu tại các giải Golf chuyên nghiệp trên thế giới;
- Xây dựng và đào tạo được đội ngũ VĐV chuyên nghiệp, HLV chuyên nghiệp, trọng tài chuyên nghiệp, chuyên viên chuyên nghiệp... theo đúng tiêu chuẩn quốc tế;
- Tuyên truyền, quảng bá hình ảnh của môn thể thao Golf, theo định hướng và chiến lược phát triển dưới sự chỉ đạo của Tổng cục TDTT;
- Phối hợp với Tổng cục TDTT, truyền thông đại chúng, các công ty cung cấp trang thiết bị luyện tập Golf... trong việc thúc đẩy sự phát triển của môn thể thao này;
- Xây dựng, củng cố và thắt chặt những mối quan hệ với các Liên đoàn, Hiệp hội Golf trên thế giới.

### **Địa chỉ liên hệ**

Hiệp hội Golf chuyên nghiệp Thái Lan có văn phòng chính nằm trong khuôn viên của Tổng cục TDTT Thái Lan.

Văn phòng chính: Phòng 259, Tòa nhà Rajamangala, Số 2088, Đường Ramkhamhaeng, Quận Bangkapi, Băng-Cốc 10240.

Chi nhánh: Trung tâm Thể thao Quân đội

Số 4, Đường Ramintra, Quận Bang Khen, Băng-Cốc 10220.

Điện thoại: (+66)2-521-7891-3

Fax: (+66)2-521-7895.

*Phuong Ngọc biên dịch (theo [www.pgathailand.com](http://www.pgathailand.com))*

### **III. INDONESIA**

**Cơ quan, tổ chức, các Liên đoàn, Hiệp hội thể thao quốc gia Indonesia**

#### **Ủy ban Olympic Indonesia**

**Tầm nhìn**

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

- Xây dựng lại hình ảnh các VĐV đại diện cho đất nước Indonesia tham gia tranh tài tại các giải đấu thể thao quốc tế và khu vực có đủ trình độ, khả năng, bản lĩnh, và tuân thủ các điều khoản, quy định được nêu trong Hiến chương Olympic.

### **Mục tiêu**

- Phát triển, quảng bá và bảo vệ các hoạt động Olympic được tổ chức tại Indonesia;
- Hiện thực hóa các ý tưởng tốt đẹp theo đúng tiêu chí hoạt động và tinh thần Olympic;
- Nâng cao thành tích và kết quả thi đấu thể thao tại các đấu trường châu lục, thế giới;
- Xây dựng được đội ngũ VĐV trẻ tài năng kế cận tiếp tục tranh tài trên đấu trường thể thao khu vực, châu lục và thế giới.

### **Nhiệm vụ**

- Thúc đẩy các hoạt động thể thao trên đất nước;
- Tuyển chọn, chuẩn bị và cử các VĐV Indonesia đạt chuẩn và có nhiều kinh nghiệm tham gia tranh tài tại các giải đấu thể thao quan trọng như TVH Olympic, Đại hội Thể thao Châu Á, Đại hội Thể thao Đông Nam Á, và các giải đấu khác.

### **Địa chỉ liên lạc**

Ủy ban Olympic Indonesia

Tầng 16-17-18, Tòa nhà FX Plaza, Jl. Pintu 1 Senayan, Jakarta 10270, Indonesia

Điện thoại: +62 21 255 54107

Fax: +62 21 255 54108

Email: [koi@olympic.or.id](mailto:koi@olympic.or.id)

### **Ủy ban Thể thao quốc gia Indonesia (KONI)**

### **Tầm nhìn**

KONI là tổ chức chuyên nghiệp chịu trách nhiệm phụ trách các vấn đề có liên quan đến thể thao của Indonesia, hướng tới mục tiêu xây dựng thành công hình ảnh đất nước Indonesia là một cường quốc thể thao trong khu vực, với những thành tích xuất sắc.

**Nhiệm vụ**

- Nâng cao thành tích và kết quả thi đấu tại các đấu trường thể thao;
- Xây dựng được phương án sử dụng tối đa những nguồn tài nguyên về nhân lực, trí lực, cơ sở vật chất, cơ sở hạ tầng...;
- Áp dụng những cải tiến tích cực của khoa học thể thao, y-sinh học TDTT.

**Chiến lược phát triển và các chương trình hoạt động**

- Củng cố mối quan hệ hợp tác giữa KONI và các tổ chức phụ trách phát triển TDTT ở địa phương;
- Xây dựng các chương trình đào tạo với mục tiêu nâng cao chất lượng đội ngũ nhân sự gồm VĐV, HLV, chuyên viên, kỹ thuật viên...;
- Triển khai “Chương trình đào tạo VĐV vàng” (Prima) với mục tiêu nâng cao thành tích thi đấu của VĐV Indonesia tại các đấu trường thể thao quốc tế;
- Xây mới, nâng cấp, tận dụng hệ thống cơ sở hạ tầng, cơ sở vật chất TDTT của các trung tâm đào tạo, trung tâm thể chất của Bộ Công An, Quân đội;
- Đưa ra các chương trình học bổng dành cho VĐV, HLV, chuyên viên, với mục tiêu khuyến khích các cá nhân cống hiến cho nền thể thao nước nhà;
- Khuyến khích mỗi địa phương có những chiến lược phát triển thể thao phù hợp với điều kiện từng vùng, để từ đó xây dựng được một hệ thống qui hoạch thể thao bài bản.

**Địa chỉ liên hệ**

Ủy ban Thể thao quốc gia Indonesia  
Tòa nhà điều hành, SVĐ Gelora Bung Karno  
Jalan Pintu 1 Senayan, Jakarta 10270, Indonesia  
Điện thoại: (021) 5737494  
Fax: (021) 5732416

**Hiệp hội Bóng đá Indonesia**

**Giới thiệu**

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Hiệp hội Bóng đá Indonesia , hay còn được biết đến với tên gọi PSSI, là tổ chức chính phủ chịu trách nhiệm trước mọi vấn đề có liên quan đến nền Bóng đá Indonesia. PSSI được chính thức thành lập ngày 19/04/1930.

PSSI gia nhập Liên đoàn Bóng đá Châu Á (AFC) năm 1950 và Liên đoàn Bóng đá thế giới (FIFA) năm 1952.

### **Cơ cấu tổ chức**

Hiện nay, có 4 tổ chức trực tiếp chịu sự quản lý, điều hành của PSSI, gồm: (1) Liên đoàn Bóng đá chuyên nghiệp: chịu trách nhiệm quản lý và điều hành Giải Bóng đá ngoại hạng và chuyên nghiệp của Indonesia; (2) Liên đoàn Bóng đá nghiệp dư Indonesia: chịu trách nhiệm quản lý và điều hành các giải Bóng đá hạng 2, hạng 3 của Indonesia; (3) Cơ quan phụ trách tuyển Bóng đá quốc gia; (4) Liên đoàn Bóng đá Futsal.

### **Địa chỉ liên hệ**

Hiệp hội Bóng đá Indonesia  
SVD Gelora Bung Karno  
Cổng X-XI, P.O.Box 2305 Jakarta, 10023, Indonesia  
Điện thoại: 62 21 5704 762  
Fax: 62 21 5734 386/ 62 21 5704 287  
Email: [pssi@pssi-football.com](mailto:pssi@pssi-football.com)

*Nhã Nam biên dịch (theo [www.pssi-football.com](http://www.pssi-football.com))*

## **IV. MALAYSIA**

**Các cơ quan, tổ chức, Liên đoàn, Hiệp hội Malaysia**

**Cơ quan phụ trách các vấn đề liên quan đến Thanh niên và Thể thao**

**Giới thiệu**

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Bộ Thanh niên và Thể thao được thành lập vào ngày 03/05/1964, và được đổi tên là Bộ Văn hóa, Thanh niên và Thể thao. Đến ngày 20/05/1987, các vấn đề có liên quan đến văn hóa được tách riêng ra thành lập Bộ Văn hóa riêng, từ đây Bộ Thanh niên và Thể thao giữ nguyên tên gọi cho đến ngày nay.

Đến năm 2000, Cơ quan phụ trách các vấn đề liên quan đến Thanh niên và Thể thao chính thức được thành lập, với sự quản lý của 1 Giám đốc và 3 Phó Giám đốc phụ trách từng lĩnh vực riêng biệt, gồm: các vấn đề về thanh thiếu niên, các vấn đề về thể thao, các vấn đề về phát triển.

Đơn vị phụ trách các vấn đề có liên quan đến quản lý và hỗ trợ dịch vụ được quản lý và điều hành bởi 1 Giám đốc điều hành chung và 15 Giám đốc phân chia quản lý 15 bang, 116 quận.

**Tầm nhìn:** “Xây dựng hình ảnh những tấm gương thanh thiếu niên mẫu mực, khỏe mạnh và đoàn kết trong các hoạt động”

### **Nhiệm vụ**

- Nuôi dưỡng và giáo dục thanh thiếu niên có những kỹ năng xuất sắc trong lĩnh vực quản lý, điều hành, lãnh đạo, kinh doanh...;
- Thấm nhuần tư tưởng yêu nước, đoàn kết và các giá trị tốt đẹp thông qua các hoạt động có liên quan đến nâng cao chất lượng cuộc sống;
- Định hướng cho thế hệ tiếp theo;
- Thúc đẩy các hoạt động tích cực, nhằm hướng đến xây dựng thành công một cộng đồng khỏe mạnh, năng động và đoàn kết.

### **Mục tiêu**

- Cùng cố hoạt động của các tổ chức phụ trách các vấn đề liên quan đến thanh thiếu niên và thể thao;



- Nâng cao nhận thức và thu hút được đông đảo cộng đồng tham gia vào các hoạt động phong trào, các hoạt động thể thao quần chúng;
- Xây dựng và đào tạo được một thế hệ thanh thiếu niên năng động, sáng tạo, có trình độ và yêu nước.

### **Chiến lược phát triển**

- Củng cố nội dung các chương trình phát triển có liên quan đến các chủ đề như lãnh đạo, kinh doanh, kỹ năng, tình nguyện, quản lý... tới các nhóm đối tượng rõ ràng;
- Cung cấp trang thiết bị và hỗ trợ các tổ chức thanh thiếu niên, thể thao;
- Củng cố tinh thần yêu nước và tinh thần nhiệt huyết khi tham gia các chương trình tình nguyện;
- Đảm bảo kết quả, thành tích của các chương trình được thành công rực rỡ;
- Xây mới và cải tạo hệ thống các địa điểm tập luyện, hệ thống trang thiết bị thể dục thể thao phù hợp với nhu cầu đòi hỏi của từng chương trình;
- Chuẩn bị kỹ lưỡng, chi tiết và bài bản các chiến lược quảng cáo, tuyên truyền về các sự kiện thể thao, các sự kiện thanh thiếu niên sẽ diễn ra trong tương lai;
- Điều hành, phân phối và quản lý sát sao tiến trình thực hiện từng chương trình.

### **Chức năng nhiệm vụ của từng đơn vị**

#### ***1. Đơn vị phụ trách các vấn đề đến quản lý và hỗ trợ dịch vụ***

Đơn vị này có nhiệm vụ và chức năng chính là hỗ trợ công tác chuẩn bị, quản lý dịch vụ cho các đơn vị khác trực thuộc trong Cơ quan phụ trách các vấn đề liên quan đến Thanh thiếu niên và Thể thao. Một số công tác mà Đơn vị này có chuyên môn cao gồm: quản lý, điều hành, hỗ trợ, hợp tác... với các đơn vị khác trực thuộc Bộ Thanh thiếu niên và Thể thao, để các chương trình đạt được kết quả xuất sắc. Bên cạnh đó, Đơn vị này cũng hoạt động như một cơ quan đánh giá, phân tích tính hiệu quả của các chương trình, các hoạt động do Cơ quan phụ trách các vấn đề liên quan đến Thanh thiếu niên và Thể thao thực hiện từ trước đến nay.

**2. Đơn vị phụ trách các vấn đề về thanh thiếu niên**

Nhiệm vụ chính của Đơn vị này là duy trì những thành tựu xuất sắc đã giành được trong 2 mảng xã hội và kinh tế, giúp hoàn thiện mục tiêu phát triển quốc gia. Đơn vị này cũng phối hợp với Bộ Thanh thiếu niên và Thể thao, và đóng một vai trò quan trọng trong việc định hướng tư tưởng thế hệ trẻ, để họ trở thành những lãnh đạo xuất sắc trong nước cũng như trên thế giới.

**3. Đơn vị phụ trách các vấn đề về thể thao**

Nhiệm vụ chính của Đơn vị này là củng cố nhận thức, và thu hút sự tham gia của cộng đồng vào các hoạt động, chương trình thể thao nằm trong kế hoạch phát triển của Cơ quan phụ trách các vấn đề liên quan đến Thanh thiếu niên và Thể thao.

**4. Đơn vị phụ trách phát triển**

Nhiệm vụ chính của Đơn vị này là định hướng, xây dựng và phát triển các phẩm chất tốt đẹp cho nhóm đối tượng thanh thiếu niên Malaysia lứa tuổi từ 15-25. Rất nhiều các chương trình với nội dung hay, sáng tạo đã được xây dựng hướng tới nhóm thế hệ trẻ. Rất nhiều hoạt động, phong trào đã được thực hiện và đánh giá hướng tới việc xây dựng các giá trị tinh thần tốt đẹp.

**5. Cơ quan phụ trách các vấn đề liên quan đến thanh thiếu niên và thể thao của từng bang**

Cơ quan phụ trách các vấn đề liên quan đến thanh thiếu niên và thể thao của từng bang có nhiệm vụ chính là phối hợp cùng các cơ quan cấp trung ương và địa phương trong mọi hoạt động, chương trình, đề án... đảm bảo rằng các tiến trình thực hiện được thông suốt, kết quả và thành tích sau khi kết thúc đạt đúng yêu cầu.

**Địa chỉ liên hệ**

Bộ Thanh thiếu niên và Thể thao  
Tòa KBS, Số 27 Persiaran Perdana, Precint 4, 62570 Putrajaya  
Số ĐT: 03-8871 3333/ 03-8871 3000

Fax: 03-8888 8770

Email: [webmaster@kbs.gov.my](mailto:webmaster@kbs.gov.my)

## **Hiệp hội Cầu lông Malaysia**

### **Giới thiệu chung**

Hiệp hội Cầu lông Malaysia (BAM) là tổ chức của chính phủ Malaysia phụ trách các vấn đề có liên quan đến môn Cầu lông. BAM cũng là thành viên của Liên đoàn Cầu lông thế giới, Liên đoàn Cầu lông Châu Á và Hội đồng Olympic Malaysia.

### **Tầm nhìn**

BAM hướng tới việc xây dựng thành công hình ảnh đất nước Malaysia là một cường quốc về Cầu lông khu vực Đông Nam Á nói riêng và thế giới nói chung, đồng thời khuyến khích việc tăng cường luyện tập Cầu lông ở mọi người dân trên đất nước.

### **Nhiệm vụ**

- Trở thành sân chơi rộng lớn cho các VĐV Cầu lông xuất sắc trên toàn thế giới đến Malaysia tranh tài;
- Từng bước thống trị làng Cầu lông nữ thế giới, thay thế 2 cường quốc hiện tại là Trung Quốc và Hàn Quốc;
- Xây dựng lực lượng VĐV trẻ có đủ trình độ kế cận cho lớp VĐV thành công;
- Tiếp tục giành nhiều thành tích, kết quả xuất sắc và chiến thắng tại các đấu trường Cầu lông trong khu vực và trên thế giới;
- Phát triển và đào tạo được đội ngũ chuyên viên, kỹ thuật viên đẳng cấp quốc tế;
- Xây dựng các chương trình đào tạo ở mọi trình độ, từ giải phong trào đến chuyên nghiệp, từ cấp địa phương đến cấp quốc tế;
- Xây dựng các cơ sở hạ tầng, trang bị các thiết bị hiện đại phục vụ cho nhu cầu tập luyện Cầu lông ở các trung tâm thể thao trên toàn quốc đạt tiêu chuẩn;
- Cầu lông sẽ trở thành môn thể thao truyền thống của quốc gia.

## **Mục tiêu**

- Xây dựng thành công các chương trình khuyến khích, thúc đẩy các hoạt động liên quan đến Cầu lông của Malaysia;
- Đủ thẩm quyền quản lý các hoạt động liên quan đến Cầu lông của Malaysia;
- Đủ năng lực và trình độ trong công tác tổ chức, điều hành các giải đấu tầm cỡ khu vực và quốc tế, do Liên đoàn Cầu lông thế giới, Liên đoàn Cầu lông Châu Á và Hội đồng Olympic Malaysia trao thẩm quyền;
- Tuân thủ nghiêm túc các điều khoản, quy định trong các giải thi đấu Cầu lông tầm cỡ địa phương, quốc gia, quốc tế.

## **Địa chỉ liên hệ**

Nhà thi đấu Juara, Khu liên hợp thể thao Bukit Kiara, Jalan 1/70D, Bukit Kiara, 60000 Kuala Lumpur, Malaysia

Điện thoại liên hệ: +603-2093 9220/ +603-2093 9280/ +603-2093 9297

Fax: +603-2094 5855

Email: [admin@bam.org.my](mailto:admin@bam.org.my)

## **Hiệp hội Bắn súng Malaysia**

### **Giới thiệu**

Bắn súng được xuất hiện lần đầu tiên ở Malaysia vào năm 1903, nhưng phải đến năm 1925, bộ môn này mới được chính thức trở thành bộ môn thể thao thu hút được sự chú ý của đông đảo dân chúng, cũng như có địa điểm tập luyện bài bản. Đến năm 1948, Hiệp hội Bắn súng đầu tiên được thành lập, với tên gọi Hiệp hội Bắn súng Selangor (SSA), với vị chủ tịch đầu tiên là ông Tan Sri Yong. Lúc này, Hiệp hội có khoảng gần 25 xạ thủ tâm huyết với bộ môn tham gia điều hành và quản lý.

Từ 1948 đến 1962, SSA có một lần nữa được đổi tên thành Liên đoàn Bắn súng Malaya, cho đến năm 1963, Liên đoàn được đổi tên lại thành Liên đoàn Bắn súng Malaysia (NSAM) và giữ nguyên tên gọi cho đến ngày nay. Vào năm 1970, với sự ủng hộ của nhiều cá nhân, tổ chức, một khoản kinh phí lớn đã được quyên góp để xây dựng CLB Bắn súng đạt chuẩn quốc tế, chính thức mở cửa vào ngày 30/05/1970.

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Hiện nay, NSAM là một thành viên của Hội đồng Olympic Malaysia, Liên đoàn Bắn súng quốc tế, Liên đoàn Bắn súng Châu Á và Hiệp hội Bắn súng Đông Nam Á. NSAM là một tổ chức hoạt động tích cực, năng động, đưa ra được những phương hướng và chiến lược phát triển môn Bắn súng phù hợp với xu hướng thế giới. Đồng thời, NSAM cũng trang bị những hệ thống thiết bị, địa điểm tập luyện đầy đủ điều kiện, vật chất, vừa hỗ trợ công tác tập luyện của VĐV, HLV... và tổ chức các giải đấu tầm cỡ quốc gia, khu vực, quốc tế. Đã có rất nhiều giải Bắn súng qui mô quốc tế được NSAM tổ chức có thể kể đến như Giải Vô địch Bắn súng Châu Á, các nội dung thi đấu trong khuôn khổ SEA Games, Đại hội Thể thao Khối thịnh vượng chung.

### **Tầm nhìn**

- Xây dựng thành công Trung tâm đào tạo các VĐV Bắn súng Malaysia trở thành Học viện Bắn súng quốc gia hoặc Trung tâm phát triển và đào tạo VĐV Bắn súng đỉnh cao;
- Đào tạo thế hệ các chuyên viên trẻ có đủ trình độ và khả năng trong việc tổ chức các giải thi đấu Bắn súng tầm cỡ quốc gia, khu vực và quốc tế;
- Nuôi dưỡng, phát triển đội ngũ các VĐV tầm cỡ thế giới;
- Phát triển một cách có hệ thống trong công tác đào tạo và quản lý đội ngũ VĐV Bắn súng trên cả nước, để những VĐV này sau khi kết thúc sự nghiệp vẫn có thể cống hiến cho nền thể thao nước nhà.

### **Nhiệm vụ**

- Xây dựng và tổ chức các lớp, khóa học đào tạo giúp VĐV Bắn súng quốc gia nâng cao trình độ;
- Tìm kiếm các tài năng Bắn súng trẻ của quốc gia từ lứa tuổi 12, dưới sự đồng thuận của Luật Thể thao quốc gia và Hiến pháp Chính phủ, để từ đây giới thiệu được môn thể thao này đến đông đảo người dân;
- Khuyến khích các bang, thành phố trên toàn quốc duy trì tổ chức giải đấu theo từng chu kỳ, phù hợp với điều kiện phát triển;

- Cung cấp đầy đủ các trang thiết bị, cơ sở vật chất, cơ sở hạ tầng để Malaysia trở thành một cường quốc trong môn thể thao này.

**Địa chỉ liên hệ**

Hiệp hội Bắn súng Malaysia  
Jalan Padang Tembak  
47200 Subang, Selangor Darul Ehsan, Malaysia  
Điện thoại: +603 7846 1606  
Fax: +603 7846 2462  
Email: [shooting@streamyx.com](mailto:shooting@streamyx.com)

*Phương Ngọc biên dịch (theo [www.nsam-shooting.org.my](http://www.nsam-shooting.org.my))*

**V. VƯƠNG QUỐC ANH**

**Một số thông tin về các tổ chức, Liên đoàn, Hiệp hội thể thao quốc gia Vương quốc Anh**

**Hiệp hội thể thao người khuyết tật**

Hiệp hội thể thao người khuyết tật Vương quốc Anh (được gọi tắt là UKSA) được thành lập năm 1980 với mục đích động viên, khuyến khích những người khuyết tật trong khả năng tiếp thu có thể phát triển từ cấp độ cơ sở tới trình độ cao.

UKSA cũng mang đến cho các đối tượng này cơ hội đa dạng để phát huy hết khả năng bằng hình thức tâm lý thông qua việc tập luyện hoặc tham gia các hoạt động thể thao ngay tại Vương Quốc Anh hoặc các hoạt động thể thao quốc tế.

Lợi thế có được từ các hoạt động này là mang đến cho các đối tượng nêu trên nền giáo dục, tập luyện, sự hỗ trợ phát triển của xã hội trong quá trình hòa nhập vào các hoạt động chung với cộng đồng.

UKSA được xem là một chiến lược, một sự bao trùm hay sự hợp tác chặt chẽ giữa các đơn vị trong một cơ quan. Các VĐV đến từ khắp nơi trên Vương Quốc Anh nhận được sự hỗ

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

trợ của UKSA đều có cơ hội để trở thành những VĐV tiềm năng tham dự vào các sự kiện thể thao tổ chức tại Châu Âu hoặc thế giới.

Vai trò của UKSA là kết nối với tư cách không chỉ đơn giản là một tổ chức thể thao dành cho những người khuyết tật trong khả năng tiếp thu mà còn mang trọng trách chọn lọc để phát triển các đối tượng này. UKSA được Thể thao Vương Quốc Anh công nhận là cơ quan chính thức duy nhất đại diện cho đất nước tại sự kiện quốc tế.

Trước năm 1980, sự quan tâm cũng như các hoạt động thể thao dành cho những Người khuyết tật chưa thực sự hiệu quả. Cụm từ “Thể thao cho mọi người” được sử dụng nhiều năm và cả trong những chiến dịch kêu gọi mở rộng cơ hội cho những người khuyết tật được tham gia vào các hoạt động thể thao, hơn thế là sự hỗ trợ của chính quyền địa phương tạo điều kiện cho Người khuyết tật được sử dụng các trung tâm thể thao tại địa phương trong quá trình tập luyện. Tuy nhiên, cùng năm tháng, thể thao và các hoạt động vật lý trị liệu dành cho những người khuyết tật trong khả năng tiếp thu cũng đã được biết đến trên khắp Vương quốc Anh tuy nhiên hình thức và mức độ chưa thực sự đồng bộ.

Năm 1980, theo sự kêu gọi của Hội đồng Thể thao Vương Quốc Anh, Hiệp hội thể thao dành cho những người khuyết tật được thành lập với vai trò hỗ trợ cho những người khuyết tật tại Vương Quốc Anh.

Sự hình thành và phát triển UKSA cho thấy sự hiệu quả để mở rộng mô hình không chỉ ở Vương Quốc Anh mà còn trên khắp thế giới. Cùng với Liên đoàn quốc tế dành cho Người khuyết tật (INAS-FID), UKSA đã mang đến cơ hội cũng như con đường công danh trong lĩnh vực thể thao không chỉ gói gọn tại Vương Quốc Anh mà còn ở khắp thế giới cho các đối tượng Người khuyết tật.

Năm 1988, báo cáo đánh giá về tác động của tổ chức và nguồn lực các môn thể thao đối với những người khuyết tật về khả năng tiếp thu đã được công bố. Trong đó có nêu một loạt khuyến nghị đối với các cơ quan liên quan về việc tham gia có hiệu quả hoặc hợp tác một cách chặt chẽ hơn trong các hoạt động có liên quan tới người khuyết tật. Báo cáo cũng

nhấn mạnh vai trò quan trọng của Hiệp hội thể thao Vương Quốc Anh đối với tương lai của những người khuyết tật.

Sau thành công của giải Bơi 4 quốc gia và giải vô địch Điền kinh giúp phát triển trình độ của các VĐV tới tầm quốc tế, UKSA cũng đã tiếp tục lên kế hoạch cho các sự kiện thể thao tiếp theo.

Năm 1990, INAS-FMH đã ủng hộ Ban tổ chức Tây Ban Nha trong việc tổ chức Paralympic lần thứ nhất tại thủ đô Madrid dành cho những Người khuyết tật về tinh thần trong thời gian từ ngày 13 – 20/9/1992. Phối hợp chặt chẽ với Hiệp hội Paralympic Vương Quốc Anh, UKSA đã làm tròn trách nhiệm với vai trò là đầu mối thông tin liên quan tới sự kiện này để tới đầu năm 1991, một chuỗi các đợt tập huấn cũng như giải đấu cọ xát tầm quốc gia đã được tổ chức thực hiện. Thông qua đó 130 gương mặt xuất sắc đại diện cho thể thao Người khuyết tật Vương Quốc Anh đã được có mặt tại Paralympic lần thứ nhất.

Kenny Colaine trở thành VĐV người khuyết tật giành HCV tại Paralympic lần thứ nhất, điều này góp phần khẳng định tài năng của các VĐV Người khuyết tật Vương Quốc Anh.

Năm 1996, ấn phẩm “Tiến trình thông qua đối tác” đã trở thành một hình mẫu cho sự phát triển các cơ hội thể thao dành cho Người khuyết tật về khả năng tiếp thu tại xứ Wales.

UKSA đã kêu gọi các VĐV khuyết tật về khả năng tiếp thu tại Đại hội thể thao tổ chức ở Atlanta năm 1996 cùng nhau hợp tác để tổ chức một triển lãm tầm quốc tế dành cho gọi các VĐV khuyết tật.

Năm 2004, UKSA đã phối hợp với INAS-FID để tổ chức một sự kiện thể thao toàn cầu dành cho các VĐV khuyết tật về khả năng tiếp thu. Năm 2005 là năm thể hiện sự tập trung của UKSA cho các đội tuyển VĐV khuyết tật về khả năng tiếp thu Vương Quốc Anh thông qua sự hỗ trợ và hợp tác chặt chẽ với các Hiệp hội quốc gia để tham dự các sự kiện thể thao quốc tế.

Trong những năm gần đây, UKSA đã đưa ra những thay đổi trong cách quản lý cũng như cơ cấu đội tuyển tham dự thi đấu nhằm mang đến thành công hơn nữa trong các giải thể thao trong nước và quốc tế.



## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Năm 2008 đánh dấu 28 năm hoạt động, UKSA tiếp tục thể hiện vai trò và tầm quan trọng trong việc phát triển có hiệu quả lực lượng VĐV khuyết tật trên khắp Vương Quốc Anh.

UKSA còn đóng vai trò là cầu nối quan trọng với các nhóm VĐV đạt được thành tích không chỉ trong thể thao mà còn trong đời sống cá nhân, trong xã hội...

Hiện UKSA đại diện cho Ủy ban Paralympic quốc gia tại Vương Quốc Anh, cũng như là cơ quan trung gian giữa Hiệp hội Paralympic Anh với Hội đồng Trung ương về TĐTT và các tổ chức thể thao chủ chốt cũng như các cơ quan của chính phủ.

Nhiệm vụ chính của UKSA là kêu gọi sự hỗ trợ một cách có chất lượng và hiệu quả cho những người khuyết tật về khả năng tiếp thu để họ có được những cơ hội để trở thành VĐV đỉnh cao cũng như mang đến cho các đối tượng này những cơ hội thi đấu quốc tế và phát triển tiềm năng thông qua việc tập luyện và tham gia các hoạt động thể thao tại Vương Quốc Anh và các giải đấu quốc tế. Cung cấp cho các đối tượng nêu trên những kiến thức giáo dục, các khóa huấn luyện và phát triển tri thức thông qua thể thao để hỗ trợ họ trong quá trình hòa nhập xã hội.

Để thực hiện những mục tiêu nêu trên, tổ chức này đã tiến hành phối hợp chặt chẽ với các Hiệp hội trên khắp đất nước trong việc quản lý, tuyển chọn và phát triển các đội tuyển Vương Quốc Anh tham gia thi đấu và coi đây như là một kênh chính để giúp các VĐV có thể vươn xa tới tầm quốc tế.

UKSA còn quản lý, cung cấp các dịch vụ, hướng dẫn hợp pháp và tuyển chọn VĐV NKT trong khả năng tiếp thu tại Vương Quốc Anh.

Cam kết cung cấp hỗ trợ đối với các Hiệp hội quốc gia, các tổ chức chính phủ, địa phương, các tổ chức trong và ngoài nước để xây dựng chính sách và cung cấp cho NKT khả năng tiếp thu những điều kiện thuận lợi nhất.

Thúc đẩy sự công bằng đối với các VĐV NKT khả năng tiếp thu trong thể thao ở mọi cấp độ.

UKSA có 4 thành viên đặt tại 4 trụ sở, gồm:

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THẺ DỤC THỂ THAO**

---

**1. Tại Northern Ireland (DSNI)** \_ hoạt động nhằm mang đến cơ hội bình đẳng cho những NKT khả năng tiếp thu có thể được tham gia và các hoạt động thể dục, thể thao và giúp họ phát triển kỹ năng cơ bản về biểu diễn hoặc kỹ năng lựa chọn những cấp độ thể dục, thể thao mà họ có thể đáp ứng.

**Địa chỉ liên lạc:** Kevin O'Neill - Thẻ thao NKT Northern Ireland -Adelaide House - Hawthorn Business Park - Falcon Road, Belfast, BT12 6SDJ

Điện thoại: 028 9038 7062

Fax: 028 9038 7063

[email@dsni.co.uk](mailto:email@dsni.co.uk) - [www.dsni.co.uk](http://www.dsni.co.uk)

**Elaine Reid** - Thẻ thao NKT Northern Ireland - Adelaide House -Hawthorn Business Park Falcon Road, Belfast, BT12 6SDJ

Điện thoại: 028 9038 7062

Fax: 028 9038 7063

[email@dsni.co.uk](mailto:email@dsni.co.uk) - [www.dsni.co.uk](http://www.dsni.co.uk)

**2. Tại Scotland (SDS)**\_hoạt động với tư cách là một chi nhánh tại địa phương, chịu trách nhiệm trên toàn Scotland về vấn đề thể thao NKT. Đây là nơi mỗi cá nhân NKT mong muốn tham gia thể thao đều có thể được đáp ứng. Từ đó họ có thể được phát triển lên cấp độ cao hơn theo mô hình đã được xây dựng và hoàn toàn có quyền hy vọng về khả năng của mình sẽ được khai thác một cách tối đa.

**Địa chỉ:** Gordon McCormack - TT NKT Scottish - 3 Martha Street - Glasgow, G1 1JN

Điện thoại: 0141 287 5294

Fax: 0141 287 3558

[Gordon.mccormack@](mailto:Gordon.mccormack@pas.glasgow.gov.uk) - [pas.glasgow.gov.uk](http://pas.glasgow.gov.uk) - [www.scottishdisabilitysport.com](http://www.scottishdisabilitysport.com)

**Địa chỉ:** Janice Eaglesham - TT NKT Scottish - 3 Martha Street - Glasgow, G1 1JN

**Điện thoại:** 0141 287 0260

**Fax:** 0141 287 3558

[Janice.Eaglesham@glasgow.gov.uk](mailto:Janice.Eaglesham@glasgow.gov.uk) - [www.scottishdisabilitysport.com](http://www.scottishdisabilitysport.com)

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Đối với các nhu cầu có liên quan tới vấn đề tuyển chọn có thể liên lạc với Richard Brickley, telephone 07904 371160 or email [richard.brickley@fife.gov.uk](mailto:richard.brickley@fife.gov.uk)

**3. TT NKT xứ Welsh (WSAPLD)**\_ được thành lập vào năm 1981 và có mối quan hệ lâu đời với Liên đoàn Thể thao NKT xứ Wales. Các đại diện thi đấu cho khu vực Bắc và Nam xứ Wales tại 2 sự kiện thể thao thành công của môn Bơi và Điền kinh đã lên tới con số 700 thành viên. Các VĐV NKT tham dự vào 2 sự kiện nổi bật trên sẽ có cơ hội được thi đấu ở những giải cấp cao hơn cũng như có được những đợt tập huấn tốt hơn để tuyển chọn tham dự vào các giải quốc gia và quốc tế.

**Địa chỉ:** Jane Coia - TT NKT xứ Welsh Sports Association for People with Learning Disability, 1 Parc Close, Llangybi, Monmouthshire NP15 1PN

Điện thoại: 01633 482 848 - [janecoiasport@googlemail.com](mailto:janecoiasport@googlemail.com)

**Địa chỉ:** Gerwyn Owen - TT NKT xứ Wales - c/o Plas Menai National - Watersports Centre, Caernarfon, Gwynedd LL55 1UE

**Điện thoại:** 07918 716344 - [Gerwyn.owen@fdsw.org.uk](mailto:Gerwyn.owen@fdsw.org.uk)

**4. Mencap Sport**\_ thành lập năm 2005 với chức năng chính là thể thao trường học, các hoạt động ngoại khóa và ngoài giờ và thể thao cộng đồng. Mencap Sport sẽ mang đến cho thành viên khả năng trở thành các VĐV thành tích cao.

**Địa chỉ:** Nick Parr –Mencap -3rd Floor Delta View- 2309 - 2311 Coventry Road -Sheldon Birmingham B26 3PG

Tel: 0121 722 5900-

Fax:0121 722 5919

[nick.parr@mencap.org.uk](mailto:nick.parr@mencap.org.uk) - [www.mencap.org.uk](http://www.mencap.org.uk)

Di Freeman – Mencap - PO Box 532 - Hull HU9 9HQ

Tel: 07521 522398

[di.freeman@mencap.org.uk](mailto:di.freeman@mencap.org.uk) - [www.mencap.org.uk](http://www.mencap.org.uk)

**Điền kinh Anh và Liên hiệp Anh**

Điền kinh Anh mang đến những cơ hội thi đấu đẳng cấp quốc tế, quốc gia và khu vực cũng như giúp phát triển chất lượng của trọng tài.

Điền kinh Liên hiệp Anh có trách nhiệm chủ chốt trong việc nâng tầm quốc tế bao gồm cả trách nhiệm đối với các VĐV tầm cỡ thế giới.

*Điền kinh Anh có 3 nhiệm vụ chính là:*

- + Tăng cường sự tham gia một cách rộng rãi vào các hoạt động thi đấu cộng đồng
- + Nâng cao chất lượng kinh nghiệm sau mỗi giải đấu
- + Hỗ trợ phát triển các giải đấu trong tương lai.

Liên đoàn Điền kinh Anh mang đến những dịch vụ, sự hỗ trợ và gây quỹ trong thể thao thông qua các CLB liên kết, các quan chức, trường học và các HLV. Đồng thời cũng chịu trách nhiệm các giải thi đấu cấp quốc gia, sự phát triển của VĐV, lợi nhuận phát sinh từ công việc tổ chức sự kiện thể thao.

*Những nội dung công việc mà Liên đoàn chịu trách nhiệm gồm:*

- Hệ thống mạng lưới Điền kinh được phát triển rộng khắp với mục đích là nhằm nâng cao chất lượng và tầm cỡ của bộ máy. Công việc được thực hiện bởi Liên đoàn Điền kinh Anh ở các lĩnh vực khác gồm: phát triển HLV và quan chức, được thực hiện nhằm giúp các CLB đạt được cấp độ cao hơn một cách độc lập. Các nhân viên của đơn vị phối hợp với các CLB trợ giúp các lĩnh vực trong đó có việc xin hỗ trợ kinh phí.

- Giáo dục HLV: là mối quan tâm chủ yếu, hàng đầu của Điền kinh Anh nhằm có được sự phát triển sâu, rộng, lâu dài. Liên đoàn cung cấp các khóa học và sàng lọc chất lượng ban đầu, tạo cơ hội cho các HLV nâng cao kỹ năng thông qua các hội thảo, hội nghị, tư vấn..

- Các giải đấu – Liên đoàn chịu trách nhiệm tổ chức các giải vô địch quốc gia với sự hỗ trợ của các TNV, những người được kỳ vọng sẽ trở thành chuyên gia cấp cao. Đơn vị cam kết

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

hỗ trợ các giải đấu khác. Tại đây, các chuyên gia của đơn vị sẽ có những hỗ trợ hiệu quả cho việc tổ chức sự kiện.

Trường học – Với tư cách là đối tác của Hiệp Hội Điền kinh các trường học tại Anh. Liên đoàn sẽ đảm bảo sự phát triển bền vững và cơ hội thi đấu cho đối tượng học sinh. Liên đoàn phải đảm bảo rằng Điền kinh trường học sẽ là một sân chơi thu hút giới trẻ tham gia thể thao đồng thời giới thiệu, chia sẻ với các bạn trẻ những niềm vui và sự thành công khi tham gia vào môn Điền kinh.

Liên đoàn cũng có những nhóm nhân viên rộng khắp đất nước để cung cấp sự hỗ trợ trong lĩnh vực thể thao. Nhiều dịch vụ được Liên đoàn cung cấp tới các CLB, các HLV thông qua các văn phòng hỗ trợ HLV và CLB. Ngoài ra, Liên đoàn cũng xây dựng một nhóm điều phối giáo dục. Nhóm này cũng được phân bổ trên toàn đất nước để đảm bảo rằng các kỹ năng của các HLV và quan chức sẽ được phát triển một cách đầy đủ thông qua các khóa học này.

**Địa chỉ:** Athletics House, Alexander Stadium, Walsall Road, Perry Barr, Birmingham, B42 2BE - General Enquiries.

**Điện thoại:** 0121 347 6543 - **Fax:** 0121 347 6544

**E-mail:** enquiries@englandathletics.org

*Biên dịch Anh Thu*

**Các tổ chức, Liên đoàn, Hiệp hội thể thao quốc gia Trung Quốc**

**1. Liên đoàn Bơi Trung Quốc (CSA)**

CSA được thành lập năm 1957 có trụ sở chính tại Bắc Kinh – Trung Quốc. Chủ tịch hiện tại của Liên đoàn Bơi Trung Quốc là ông Duan Shijie và Tổng thư ký là ông Li Hua. CSA có nhiệm vụ quản lý các hoạt động của các môn thể thao dưới nước bao gồm: Bơi, Nhảy cầu, Bóng nước và Bơi nghệ thuật.

**Liên hệ:**

Địa chỉ: số 5 đường Tiyuguan, quận Chongwen, Bắc Kinh 100763, Trung Quốc

Tel: (8610) 67020332/67020319 - Fax: (8610) 67020320

E-mail: [swim@chinaswim.org.cn](mailto:swim@chinaswim.org.cn)

**2. Liên đoàn Điền kinh Trung Quốc (CAA)**

Liên đoàn Điền kinh Trung Quốc được thành lập năm 1954, đặt trụ sở chính tại Bắc Kinh. Chủ tịch danh dự của Hiệp hội Điền kinh Trung Quốc là ông Li Tieying. Cơ cấu tổ chức của Liên đoàn Điền kinh Trung Quốc gồm: Hội đồng quản trị của CAA (cơ quan quyền lực cao nhất), các tiểu ban chuyên môn và văn phòng.

**Liên hệ:**

Địa chỉ: A2 đường Longtan, Bắc Kinh 100061, Trung Quốc

ĐT: (8610) 87183443/87183454 - Fax: (8610) 67140801

**3. Liên đoàn Cầu lông Trung Quốc**

Từ đầu những năm 60, Trung Quốc đã trở thành địa điểm thi đấu các giải đấu Cầu lông quốc tế và là một trong những cường quốc ở môn thể thao này. Sang những năm 70, Indonesia và Trung Quốc luôn là 2 quốc gia thống trị ở nội dung nam ở môn Cầu lông. Đối với nội dung của nữ, Trung Quốc, Indonesia và Nhật Bản là 3 quốc gia mạnh nhất thế giới. Hiện tại, Trung Quốc và Indonesia vẫn duy trì là 2 quốc gia đứng đầu thế giới ở môn thể thao này, tuy nhiên, Hàn Quốc

cũng đang khẳng định sức mạnh của mình và đang trở thành đối thủ đáng gờm của Trung Quốc và Indonesia tại các giải đấu lớn.

**Liên hệ:**

Địa chỉ: C3 đường Longtan, quận Chongwen, Bắc Kinh 100061, Trung Quốc

ĐT: (8610) 67120961 - Fax: (8610) 67143494

E-mail: gerald@public.fhnet.cn.net

**4. Liên đoàn Bóng rổ Trung Quốc (CBA)**

Liên đoàn Bóng rổ Trung Quốc được thành lập năm 1956, có trụ sở chính đặt tại số 5 đường Tiyuguan, Bắc Kinh 100763, Trung Quốc. Cơ quan quyền lực nhất của Liên đoàn Bóng rổ Trung Quốc là Hội đồng quốc gia CBA, tiếp đó là các tiểu ban, trong đó có ban Trọng tài, Ban nghiên cứu khoa học công nghệ và văn phòng,...

Năm 1994 là điểm mốc và Bóng rổ Trung Quốc chuyển theo hướng chuyên nghiệp và kết quả là những thành tích của đội tuyển Bóng rổ nam Trung Quốc đã mang về nguồn thu lớn cho Liên đoàn. Khoản doanh thu này đã giúp Hiệp hội tiếp tục phát triển các CLB cũng như tăng thu nhập cho HLV, VĐV. Kể từ sau năm 1994, với việc duy trì những giải trẻ, môn Bóng rổ đã không chỉ thu hút rất đông khán giả theo dõi mà còn giúp cho việc sản sinh ra những lứa VĐV có thành tích cao, đạt trình độ thế giới.

**5. Liên đoàn Quyền anh Trung Quốc**

Hiệp hội Quyền anh Trung Quốc được thành lập năm 1987 và trở thành thành viên chính thức của Hiệp hội Quyền anh nhà nghề thế giới (AIBA) từ năm 1987. Trụ sở chính của Hiệp hội được đặt tại số A14 Tiantandongli, Zhongqu, Bắc Kinh 100061, Trung Quốc. Liên đoàn có một số các tiểu ban chuyên môn như: Ban Y tế, Ban trọng tài, Ban HLV, Ban nghiên cứu khoa học, Ban thiết bị, cơ sở vật chất và Ban truyền thông.

Liên hệ: ĐT: (8610) 87182951 - E-mail:org@sports.cn

**6. Liên đoàn Canoeing Trung Quốc**

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Được thành lập vào tháng 5/1981, có trụ sở tại C3, đường Longtan, quận Chongwen, Bắc Kinh 100061, Trung Quốc. Điện thoại liên hệ: (8610) 67122438 - Fax: (8610) 67112793 - E-mail: [chncanoe@hotmail.com](mailto:chncanoe@hotmail.com).

Hiệp hội gồm các ban chuyên môn: Ban chuyên môn kỹ thuật, Ban thi đấu, Ban nghiên cứu khoa học, Ban cơ sở vật chất, trang thiết bị, Ban đối ngoại.

Các thành viên của đội tuyển quốc gia môn Canoe gồm:

HLV: Duan Nanbei, Jin Shaohui, Xie Shaojie, Feng Tao, Zhang Hongwei, Shi Yan, Tang Shenghong, Tan Zhihong, Cao Jingwei, Xu Gaohang, Fu Li

VĐV: Yang Sen, Liu Peiliang, Sun Xiuqing, Wang Bing, Liu Mingguang, Qu Xianwu, Zhang Weiliang, Zheng Tianyan, Zhang Ning, Xu Linbei, Wu Jiajing, Hao Yan, Zhong Hongyan, Xu Yaping, Wang Qun, Wang Xiaoyan, Meng Guanliang, Qiu Sairong, Zhu Xionghui, Gong Yongjun, Pan Meibing, Zhu Dong, Gao Yi, Li Ting, Bi Sisi, Huang Zhipeng, He Jing, Yang Wenjun, Jing Ying, Wang Lei, Zhou Jichang, Wang Heng, Fan Lina, Zhang Jinmei, Wan Wenjie, Cang Huiting, Kuang Hailan, Chen Zhongyun, Liu Haitao, Li Zhen.

### **7. Liên đoàn Xe đạp Trung Quốc**

Liên đoàn Xe đạp Trung Quốc được thành lập năm 1959 có trụ sở tại số 15 phố Laoshanxi, quận Shijingshan, Bắc Kinh 100043, Trung Quốc. ĐT: (8610) 68862589 - E-mail: [admin@chncycling.com](mailto:admin@chncycling.com).

### **8. Liên đoàn Đua ngựa:**

Liên đoàn Đua ngựa được thành lập 1979 có trụ sở chính tại Bắc Kinh do ông Yang Minhao làm Chủ tịch.

#### **Liên hệ:**

Địa chỉ: Laoshan, quận Shijingshan, Bắc Kinh 100043, Trung Quốc

ĐT: (8610) 68862550 - Fax: (8610) 68862596 - Email: [swb422@163.com](mailto:swb422@163.com)

### **9. Liên đoàn Đấu kiếm**



## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Liên đoàn Đấu kiếm Trung Quốc thành lập năm 1973 được đặt trụ sở chính tại Bắc Kinh. Liên đoàn Đấu kiếm Trung Quốc trở thành thành viên chính của Liên đoàn Đấu kiếm thế giới (FIE) từ năm 1974. Hiện Liên đoàn do ông Wu shouzhang làm Chủ tịch và Tổng thư ký là WANG Wei. Liên đoàn Đấu kiếm Trung Quốc được chia thành các tiểu ban, như: Ban trọng tài, Ban huấn luyện, Ban nghiên cứu khoa học,...

### **Liên hệ:**

Địa chỉ: 153 phố Laoshanxi, quận Shijingshan, Bắc Kinh 100043, Trung Quốc

ĐT: (8610) 68862593 - Fax: (8610) 68862596

E-mail: chn\_fencing@163.net

### **10. Liên đoàn Bóng đá (CFA)**

Thành lập tháng 1/1955, Liên đoàn Bóng đá Trung Quốc gia nhập Hiệp hội Bóng đá châu Á từ năm 1952. Hàng năm, CFA thường tổ chức các cuộc bình chọn danh hiệu: đội bóng xuất sắc nhất, HLV xuất sắc nhất, Quả bóng Vàng, Quả bóng Bạc và Quả bóng Đồng để ghi nhận những thành công của các cá nhân, tập thể trong các hoạt động của môn thể thao Vua này.

Trong 1 năm CFA thường tổ chức nhiều giải thi đấu, điển hình như: Giải vô địch các CLB bóng đá quốc gia, Giải vô địch Bóng đá nữ trẻ, Giải trẻ quốc gia, Giải trẻ Olympic lứa tuổi U17, U19 và U21,...

### **Liên hệ:**

Địa chỉ: C3, đường Longtan, quận Chongwen, Bắc Kinh 100061, Trung Quốc

Điện thoại: (8610) 67113746 - Fax: (8610) 67165184 - E-mail: beckycaf@yahoo.com.cn

### **11. Liên đoàn Thể dục**

Thành lập năm 1954, đặt trụ sở tại Bắc Kinh. Liên đoàn Thể dục hiện do ông Zhang Jian làm Chủ tịch. Cơ cấu tổ chức của Liên đoàn chia thành các Ban như: Ban chuyên môn kỹ thuật, Ban trọng tài, Ban nghiên cứu khoa học, Ban Thể dục nghệ thuật, Ban hoạt động xã hội

### **12. Liên đoàn Bóng ném**

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Liên đoàn Bóng ném thành lập năm 1979 do ông WU Shouzhang làm Chủ tịch. Từ trước năm 1949, Bóng ném xuất hiện tại Trung Quốc như là một môn thể thao trong các chương trình giáo dục thể chất tại các trường cao đẳng và đại học tại Trung Quốc.

Giải quốc gia đầu tiên của môn thể thao này được tổ chức vào năm 1959 với sự tham dự của hơn 30 đội nam và nữ trên khắp cả nước. Bắt đầu từ năm 1974, giải vô địch quốc gia Bóng ném chính thức được tổ chức hàng năm

### **Liên hệ:**

Địa chỉ: A39 Xingfu Street, Chongwen District, Beijing 100061, China

Điện thoại: (8610) 67157215 - Fax: (8610) 67114994

### **13. Liên đoàn Hockey**

Liên đoàn Hockey được thành lập năm 1981, có trụ sở chính đặt tại số 9 đường Tiyuguan, Bắc Kinh 100763, Trung Quốc. Hiện, Liên đoàn Hockey do ông HU Jianguo làm Chủ tịch và ông Yang Chao làm Tổng thư ký.

Môn Hockey bắt đầu ở Trung Quốc từ giữa năm 1970. Năm 1975, Trung Quốc đã gửi 4 HLV đến Pakistan để học tập và mùa hè năm 1976 môn thể thao này bắt đầu phát triển ở thành phố Bắc Kinh và tỉnh Heilongjiang.

Liên hệ: Điện thoại: (8610) 85825993 / 5983 - Fax: (8610) 85825994 - E-mail: Chockeya@hotmail.com

### **14. Liên đoàn Judo**

Liên đoàn Judo đặt tại số A14 Tiantandongli Zhongqu, Bắc Kinh 100061, Trung Quốc. Nhiều năm trở lại đây, Trung Quốc đã tổ chức nhiều giải quốc gia với nhiều cấp độ khác nhau, điển hình như giải vô địch trẻ quốc gia của nam và nữ, giải vô địch quốc gia,...

Các VĐV Judo Trung Quốc cũng đã tham dự nhiều giải thi đấu quốc tế quan trọng và đã giành được nhiều thành tích ấn tượng. Để nâng cao trình độ chuyên môn, kỹ thuật của các VĐV, HLV, trọng tài, Liên đoàn Judo Trung Quốc đã tổ chức nhiều khoá đào tạo cho các HLV, trọng tài ở cấp

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

quốc gia và quốc tế. Đồng thời, Liên đoàn Judo Trung Quốc cũng tăng cường giao lưu hợp tác quốc tế với các quốc gia, khu vực và các tổ chức quốc tế trên khắp thế giới.

**Liên hệ:** Điện thoại: (8610) 67021541 - Fax: (8610) 67020296 - E-mail: [Chinajudo@sina.com](mailto:Chinajudo@sina.com)

### **15. Liên đoàn 10 môn phối hợp hiện đại**

Được thành lập năm 1984 có trụ sở chính tại số 15 phố Laoshanxi, quận Shijingshan, Bắc Kinh 100043, Trung Quốc.

**Liên hệ:** Điện thoại: (8610) 68862590 - Fax: (8610) 68862596 - E-mail: [cmpa@chnmpa.com](mailto:cmpa@chnmpa.com)

### **16. Liên đoàn Rowing**

Được thành lập năm 1979 do ông QIAN Zhengying làm Chủ tịch danh dự,

**Liên hệ:** Địa chỉ: C3 đường Longtanxi, quận Chongwen, Bắc Kinh 100061, Trung Quốc

ĐT: (8610) 67113736/67113681 -Fax: (8610) 67112793 -E-mail: [cnrowing@public.east.net.cn](mailto:cnrowing@public.east.net.cn).

### **17. Liên đoàn Đua thuyền**

Liên đoàn Đua thuyền thành lập năm 1981 có địa chỉ tại C3 đường Longtanxi, quận Chongwen, Bắc Kinh 100061, Trung Quốc. Liên đoàn Đua thuyền do ông Zhang Faqiang làm Chủ tịch và ông Li Quanhai làm Tổng thư ký.

Cơ cấu tổ chức của Liên đoàn gồm các ban: Ban chuyên môn kỹ thuật, Ban trọng tài, Ban nghiên cứu khoa học và Ban truyền thông,...

**Liên hệ:** Điện thoại: (8610) 67113677 - Fax: (8610) 67112793 - E-mail: [lquanhai@public3.bta.net.cn](mailto:lquanhai@public3.bta.net.cn)

### **18. Liên đoàn Bắn súng**

Thành lập năm 1956 có trụ sở đặt tại Bắc Kinh do ông Feng Jianzhong làm Chủ tịch.

Liên hệ: địa chỉ: A3 Futian Temple, quận Shijingshan, Bắc Kinh 100041, Trung Quốc

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Điện thoại: (8610) 88962277-6019 - Fax: (8610) 88964197

### **19. Liên đoàn Bóng bàn (CTTA)**

Nhiệm vụ của Liên đoàn Bóng bàn Trung Quốc là nhằm thu hút nhiều người dân tham gia vào tập luyện môn thể thao này, từ đó phát triển môn thể thao này trên toàn quốc. Bên cạnh đó, Liên đoàn cũng có nhiệm vụ đào tạo ra những VĐV mang đẳng cấp thế giới.

Liên đoàn Bóng bàn Trung Quốc hoạt động dưới sự quản lý điều hành của Ủy ban Olympic Trung Quốc. Đồng thời chịu sự giám sát và quản lý của Tổng cục TDTT và Bộ Nội vụ Trung Quốc.

Các hoạt động của Liên đoàn Bóng bàn Trung Quốc phải tuân thủ theo các điều lệ, quy tắc của Liên đoàn Bóng bàn thế giới (ITTF)

Địa chỉ: C3 đường Longtan, quận Chongwen, Bắc Kinh 100061, Trung Quốc.

### **20. Liên đoàn Taekwondo**

Liên đoàn Taekwondo Trung Quốc được thành lập năm 1995. Chủ tịch là: WEI Jizhong, Tổng thư ký là Zhao Lei. Liên đoàn Taekwondo Trung Quốc trở thành thành viên của Liên đoàn Taekwondo thế giới từ năm 1995.

Liên đoàn Taekwondo Trung Quốc gồm các Ban: Ban chuyên môn kỹ thuật, Ban Trọng tài, Ban nghiên cứu khoa học, Ban truyền thông, Ban doping,...

Liên hệ:

Địa chỉ: A2-3 đường Tiyuguan, quận Dongcheng, Bắc Kinh 100061, Trung Quốc.

Điện thoại: (8610) 87182942 - Fax: (8610) 87182944 - E-mail: [beijing45ir@sina.com.cn](mailto:beijing45ir@sina.com.cn) -

Website: <http://www.taekwondo.org.cn>

### **21. Liên đoàn Quần vợt**

Liên đoàn Quần vợt thành lập năm 1953 có trụ sở đặt tại số 5 đường Tiyuguan, Bắc Kinh 100763, Trung Quốc.

**Các thành viên của Liên đoàn Quần vợt Trung Quốc:**

Chủ tịch danh dự: CHEN Muhua

Chủ tịch: ZHANG Caizhen

Tổng thư ký: ZHANG Xiaoning

**Liên hệ:** Điện thoại: Tex: (8610) 67180176 - Fax: (8610) 67114096 - E-mail: chta@public.fhnet.cn.net

**22. Liên đoàn 3 môn phối hợp**

Liên đoàn 3 môn phối hợp được thành lập năm 1990 do ông Gu Yaoming làm Chủ tịch. Cơ cấu tổ chức của Liên đoàn gồm các ban: Ban chuyên môn kỹ thuật, Ban trọng tài, Ban huấn luyện, Ban quản lý VĐV, Ban y tế và nghiên cứu khoa học, Ban truyền thông, Ban quản lý các CLB,....

**22. Liên đoàn Bóng chuyền Trung Quốc**

Liên đoàn Bóng chuyền Trung Quốc thành lập năm 1953 có trụ sở chính tại số 9 đường Tiyuguan, Bắc Kinh 100763, Trung Quốc. Chủ tịch Liên đoàn là Yuan Weiming và Tổng thư ký là Xu Li. Liên đoàn Bóng chuyền gồm các Ban: Ban quản lý thi đấu, Ban huấn luyện và nghiên cứu khoa học, Ban trọng tài, Ban quản lý cộng đồng, Ban quản lý CLB, Ban quản lý đội tuyển trẻ, Ban quản lý Bóng chuyền bãi biển, Ban marketing.

**23. Liên đoàn Cử tạ Trung Quốc**

Liên đoàn Cử tạ Trung Quốc thành lập năm 1956 và trở thành thành viên chính thức của Liên đoàn Cử tạ thế giới năm 1974. Phó Chủ tịch là Dai Guangyu và Tổng thư ký là Qian Guangjian.

**Liên hệ:**

Địa chỉ: A14 Tiantandongli, Zhongqu, Bắc Kinh 100061, Trung Quốc

Điện thoại: (8610) 67021303 - Fax: (8610) 67020296

E-mail: zhangxm@sports.cn

**24. Liên đoàn Vật**

## **TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

Liên đoàn Vật thành lập năm 1956 do ông Cui Dalin làm Chủ tịch, Tổng thư ký là Qian Guangjian. Liên đoàn có trụ sở chính đặt tại A14 Tiantandongli Zhongqu, Bắc Kinh 100061, Trung Quốc.

Nhiệm vụ chính của Liên đoàn Vật là: xây dựng các quy định, điều lệ các giải đấu; đưa môn thể thao này phát triển trong quần chúng nhân dân trên toàn quốc; nâng cao trình độ chuyên môn kỹ thuật cho các VĐV, HLV, trọng tài; giao lưu hợp tác quốc tế; tổ chức các giải đấu quốc gia; nghiên cứu khoa học và tổ chức các khoá đào tạo cho các HLV, VĐV, trọng tài ở nhiều cấp độ khác nhau; lựa chọn các VĐV đội tuyển quốc gia và các HLV phụ trách huấn luyện cho các đội tuyển tham gia thi đấu ở các giải quốc gia và quốc tế.

**Liên hệ:** Điện thoại: (8610) 67021321 - Fax: (8610) 67020341 - E-mail: zhangxm@sports.cn

### **25. Liên đoàn Bắn cung**

Liên đoàn Bắn cung Trung Quốc thành lập năm 1964, đặt trụ sở chính tại A3 FutianTemple, quận Shijingshan, Bắc Kinh 100041, Trung Quốc. Chủ tịch: FENG Jianzhong . Tổng thư ký: YANG Xinshan.

Liên hệ: Điện thoại: (8610) 88967894 - Fax: (8610) 88928075 - E-mail: [archery@sinosports.net](mailto:archery@sinosports.net)

*Biên dịch V.A*